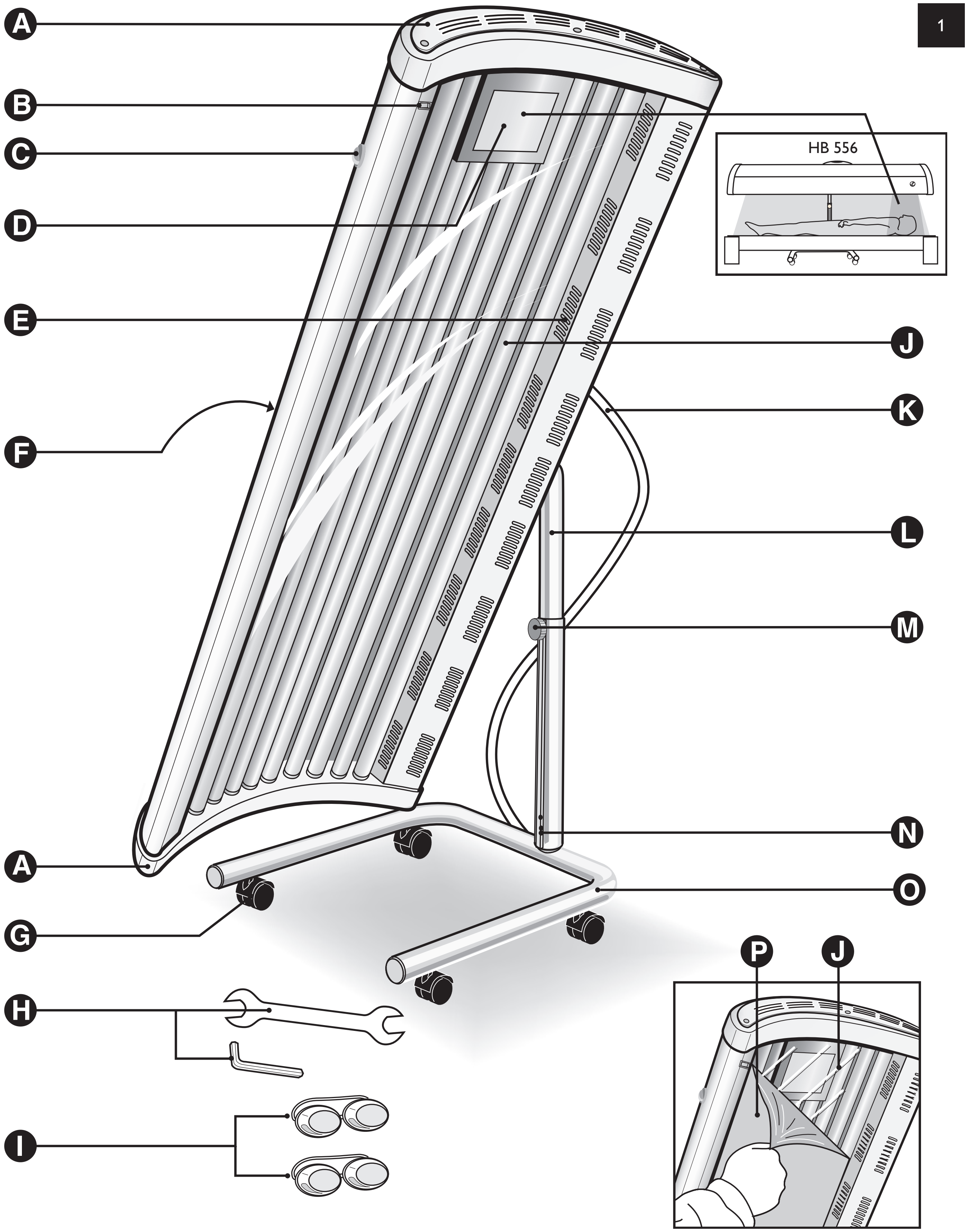
HB556, HB555, HB554



PHILIPS

1



HB556,HB555,HB554

Introduction

Full-body sun canopy for convenient tanning on your own bed or sofa. It contains 10 Philips Cleo Performance S tubes (HB554 contains 8 tubes) to ensure an optimal and even tanning result. HB556 contains a built-in face tanner. The sun canopy can be stored upright and out of sight.

General description (Fig. 1)

A End covers
B On/off switch for face tanner (HB556 only)
- O = face tanner off
- I = face tanner on

C Timer
D Tube lamps, starters and face tanner
- HB554: 8 long tube lamps (type Philips Cleo Performance 100W-S) and 8 starters (type Philips S12/Cleo sunstarter)
- HB555: 10 long tube lamps (type Philips Cleo Performance 100W-S) and 10 starters (type Philips S12/Cleo sunstarter)
- HB556: 6 long tube lamps (type Philips Cleo Performance 100W-S), 4 long tube lamps (type Philips Cleo Performance 80W- S), 10 starters (type Philips S12/Cleo sunstarter) and 1 HP 400 SH lamp for extra face tanning performance

E Vent
F Cooling fan
G Castor wheel
H Spanner and hexagon key
I Protective goggles (2 pairs)
(type no. HB071/service no. 4822 690 80123)
J Acrylic sheet
K Mains cord
L Rod of stand
M Height adjustment knob
N Socket screws to fasten horizontal and vertical part of stand
O Base of stand
P Protective foil

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- If the wall socket used to power the appliance has poor connections, the plug of the appliance becomes hot. Make sure you plug the appliance into a properly connected wall socket.
- The appliance must be connected to a circuit that is protected with a 16A standard fuse (in the UK 13 A fuse) or a slow-blow automatic fuse.
- Water and electricity are a dangerous combination. Do not use this appliance in wet surroundings (e.g. in the bathroom or near a shower or swimming pool).
- If you have just been swimming or have just taken a shower, dry yourself thoroughly before you use the appliance.
- Always unplug the appliance after use.
- Make sure the mains cord does not get trapped under the castor wheels of the stand when you move the appliance.
- Make sure the vents in the canopy remain open during use.
- Do not exceed the recommended tanning time and the maximum number of tanning hours (see section 'Tanning sessions: how often and how long?' for your type of appliance).
- Do not choose a tanning distance of less than 20cm.
- Do not tan a particular part of your body more than once a day. Avoid excessive exposure to natural sunlight on the same day.
- Do not use this tanning appliance if you have a disease and/or use medication or cosmetics that increase the sensitivity of the skin to ultraviolet light. Be extra careful if you are hypersensitive to ultraviolet light. Consult your doctor in case of doubt.
- Do not use the tanning appliance and consult your doctor if unexpected effects such as itching occur within 48 hours after the first session.
- Never use this appliance when the timer is defective or when the acrylic sheet or the UV filter of the face tanner (HB556 only) is damaged, broken or missing.
- This appliance is not to be used by people who get sunburns without tanning when exposed to the sun, by persons who suffer from sunburn, by children, or by persons who suffer (or have previously suffered) from skin cancer or who are predisposed to skin cancer.
- This appliance is not intended for use by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Consult your doctor if persistent lumps or sores appear on the skin, or if there are changes in pigmented moles.
- Always wear the protective goggles provided with the appliance while tanning to protect your eyes against overexposure (also see chapter 'Tanning and your health').
- Remove creams, lipstick and other cosmetics well in advance of a tanning session.
- Do not use any sunscreens or suntan accelerators.
- If your skin feels taut after the tanning session, you can apply a moisturising cream.
- Colours may fade under the influence of the sun. The same effect may occur when you use this appliance.
- Do not expect the appliance to yield better results than the natural sun.
- HB556 only: The face tanner is fitted with an automatic protection against overheating. If the appliance is insufficiently cooled (e.g.because the vents are covered), the face tanner switches off automatically. Once you have removed the cause of overheating and the face tanner has cooled down, it switches on again automatically.
- Noise level: Lc = 59 dB(A)

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Tanning and your health

The sun, UV and tanning

The sun

The sun supplies various types of energy. Visible light enables us to see, ultraviolet (UV) light gives us a tan and the infrared (IR) light in sunrays provides the heat in which we like to bask.

UV and your health

Just as with natural sunlight, the tanning process takes some time. The first effect only becomes visible after a few sessions (see section 'Tanning sessions: how often and how long?' for your type of appliance).
Overexposure to ultraviolet light (natural sunlight or artificial light from your tanning appliance) can cause sunburn.
Besides many other factors, such as overexposure to natural sunlight, incorrect and excessive use of a tanning appliance may increase the risk of skin and eye problems. The degree to which these effects occur is determined by the nature, intensity and duration of the exposure on the one hand and the sensitivity of the person involved on the other hand.
The more the skin and the eyes are exposed to UV light, the higher the risk of keratitis, conjunctivitis, damage to the retina, cataracts, premature skin ageing and the development of skin tumours will be. Some medications and cosmetics increase the sensitivity of the skin.
It is therefore highly important:

- that you follow the instructions in chapter 'Important' and section 'Tanning sessions: how often and how long?';
- that you do not exceed the maximum number of tanning hours per year (see section 'Tanning sessions: how often and how long?' for your type of appliance);
- that you always wear the goggles provided while tanning;
- that the tanning distance (distance between the canopy and your body) is at least 20cm.

HB554: Tanning sessions: how often and how long?

- Do not take more than one tanning session a day, over a period of 5 to 10 days.
- Take a break of at least 48 hours between the first and the second session.
- After this 5 to 10-day course, we advise you to stop tanning for a while.
- Approximately one month after a course, your skin will have lost much of its tan. You can then start a new course.
- If you want to keep your tan, do not stop tanning after the course, but continue with one or two tanning sessions a week.
- Whether you choose to stop tanning for a while or whether you continue tanning on a lower frequency, always keep in mind that you must not exceed the maximum number of tanning hours.
- For type HB554, the maximum is 21 tanning hours (= 1260 minutes) a year.

Example

Suppose you take a 10-day tanning course, with an 8-minute session on the first day and a 20-minute session on each of the following nine days. The entire course then lasts (1 x 8 minutes) + (9 x 20 minutes) = 188 minutes.

Note: In one year you can take 6 of these courses, as 6 x 188 minutes = 1128 minutes.

- Of course, the maximum number of tanning hours applies to each separate side of the body that is tanned (e.g. the back or front of the body).

Table

As is shown in the table, the first session of a tanning course must always last 8 minutes, irrespective of the sensitivity of the skin.

Duration of the tanning session for each side of the body	for persons with very sensitive skin	for persons with normal sensitive skin	for persons with less sensitive skin
1st session	8 minutes	8 minutes	8 minutes
break of at least 48 hours	break of at least 48 hours	break of at least 48 hours	break of at least 48 hours
2nd session	10-15 minutes	20-25 minutes	30 minutes
3rd session	10-15 minutes	20-25 minutes	30 minutes
4th session	10-15 minutes	20-25 minutes	30 minutes
5th session	10-15 minutes	20-25 minutes	30 minutes
6th session	10-15 minutes	20-25 minutes	30 minutes
7th session	10-15 minutes	20-25 minutes	30 minutes
8th session	10-15 minutes	20-25 minutes	30 minutes
9th session	10-15 minutes	20-25 minutes	30 minutes
10th session	10-15 minutes	20-25 minutes	30 minutes

If you think that the sessions are too long for you (e.g. because your skin feels taut and tender after the session), we advise you to reduce the length of the sessions by e.g. 5 minutes.
For a beautiful all-over tan, turn your body slightly during the session so that the sides of your body are better exposed to the tanning light.
If your skin feels slightly taut after tanning, you can apply a moisturising cream.

HB555 and HB556: Tanning sessions: how often and how long?

- Do not take more than one tanning session a day, over a period of 5 to 10 days.
- Take a break of at least 48 hours between the first and the second session.
- After this 5 to 10-day course, we advise you to stop tanning for a while.
- Approximately one month after a course, your skin will have lost much of its tan. You can then start a new course.
- If you want to keep your tan, do not stop tanning after the course, but continue with one or two tanning sessions a week.
- Whether you choose to stop tanning for a while or whether you continue tanning on a lower frequency, always keep in mind that you must not exceed the maximum number of tanning hours.
- For types HB555 and HB556, the maximum is 19 tanning hours (= 1140 minutes) a year.

Example

Suppose you take a 10-day tanning course, with a 7-minute session on the first day and a 20-minute session on each of the following nine days. The entire course then lasts (1 x 7 minutes) + (9 x 20 minutes) = 187 minutes.

Note:In one year you can take 6 of these courses, as 6 x 187 minutes = 1122 minutes.

- Of course, this maximum amount of tanning hours applies to each separate side of the body that is tanned (e.g. the back or front of the body).

Table

As is shown in the table, the first session of a tanning course must always last 7 minutes, irrespective of the sensitivity of the skin.

Duration of the tanning session for each side of the body	For persons with very sensitive skin	For persons with normal sensitive skin	For persons with less sensitive skin
1st session	7 minutes	7 minutes	7 minutes
break of at least 48 hours	break of at least 48 hours	break of at least 48 hours	break of at least 48 hours
2nd session	10-15 minutes	20 minutes	25-30 minutes
3rd session	10-15 minutes	20 minutes	25-30 minutes
4th session	10-15 minutes	20 minutes	25-30 minutes
5th session	10-15 minutes	20 minutes	25-30 minutes
6th session	10-15 minutes	20 minutes	25-30 minutes
7th session	10-15 minutes	20 minutes	25-30 minutes
8th session	10-15 minutes	20 minutes	25-30 minutes
9th session	10-15 minutes	20 minutes	25-30 minutes
10th session	10-15 minutes	20 minutes	25-30 minutes

If you think that the sessions are too long for you (e.g. because your skin feels taut and tender after the session), we advise you to reduce the length of the sessions by e.g. 5 minutes.
For a beautiful all-over tan, turn your body slightly during the session so that the sides of your body are better exposed to the tanning light.
If your skin feels slightly taut after tanning, you can apply a moisturising cream.

Preparing for use

Fixing the stand

Always assemble and move the canopy together with another person.

1 Put the canopy on a table with the lamps facing downwards (Fig. 2).

2 Fasten the castor wheels to the base of the stand with the spanner. (Fig. 3)

3 Mount the base to the rod (Fig. 4).

4 Fasten the rod to the base by tightening the socket-head screws with the hexagon key (Fig. 5).

5 Lift the canopy off the table (Fig. 6).

6 Remove the protective foil from the acrylic sheet (Fig. 7).

- With this appliance, you can tan either lying, (Fig. 8)
- sitting, or (Fig. 9)
- standing (Fig. 10).

During tanning, the distance between the acrylic sheet and your body must be at least 20cm.

- To tan, you can adjust the height and position of the canopy.
- If you intend to tan lying, the distance between the acrylic sheet and the surface you lie on (bed, couch or settee) must be at least 40cm (Fig. 11).

Height adjustment

1 Give the height adjustment knob two or three turns anticlockwise to release the rod (Fig. 12).

◗ A gas spring holds the rod in position.

2 Adjust the height of the rod by pulling it up or pushing it down (Fig. 13).

3 To lock the rod in position, turn the height adjustment knob clockwise until tight (Fig. 14).

Using the appliance

1 Put the appliance in the desired position and/or set it to the desired height.

2 Check if the distance between your body and the canopy is at least 20cm.

If necessary, adjust the height and/or position of the canopy.

3 Put on the protective goggles provided.

- Only use these protective goggles when you tan with a Philips tanning appliance. Do not use them for other purposes.
- The protective goggles comply with protection class II according to directive 89/686/EEC.

4 Switch on the appliance by setting the timer to the required tanning time. (Fig. 15)

Note:For the correct tanning times, see section 'Tanning sessions: how often and how long?' for your type of appliance.

◗ During the last minute of the session, you hear a beeping sound.

During this minute, you can set the timer again to tan the other side of your body.

- If you do not set the timer again in the last minute, the appliance switches off automatically when the set time has elapsed.

Face tanner (HB556 only)

Make sure you position the appliance in such a way that the face tanner points towards your face.
You can switch the face tanner on or off with the on/off switch.
If you have switched off the face tanner and want to use it again, the lamp has to cool down for 3 minutes before it can be switched on again.

Tanning with the canopy in horizontal position

1 Place the tanning appliance beside a bed or couch.

2 Lie down on the bed or couch and pull the appliance towards you (Fig. 16).

3 Make sure that the lamps are positioned straight above your body.

4 After use, you can push the tanning appliance away from you so that you can get up more easily.

Tanning with the canopy in tilted position

1 Place a chair in front of the tanning appliance (Fig. 17).

2 Tilt the canopy to the optimal position by pulling one of its ends downwards.

Tanning with the canopy in vertical position

1 Tilt the canopy until it is in vertical position.
If necessary, adjust the height of the stand.

2 Stand in front of the tanning appliance, at least 20cm away from it (Fig. 18).

Cleaning

Always unplug the appliance and let it cool down before you clean it.

Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance.

Never use liquids such as alcohol, methylated spirits, petrol or acetone to clean the acrylic sheet as this may cause irreparable damage.

1 Clean the outside of the appliance with a damp cloth.

Do not let water run into the appliance.

2 Clean the protective goggles with a moist cloth.

Storage

- The tanning appliance takes up little space when you store it in vertical position (Fig. 19).

Replacement

Lamps and starters

The light emitted by the tanning lamps becomes less bright in time (i.e. after a few years in case of normal use). When this happens, you notice a decrease in the tanning capacity of the appliance. You can solve this problem by setting a slightly longer tanning time or by having the tanning lamps replaced.

Always have the tanning lamps and starters replaced by a service centre authorised by Philips. Only they have the knowledge and skills required for this job and the original spare parts for the appliance.

- If you really insist on replacing the tube lamps and/or starters yourself, proceed as follows:

1 Remove the mains plug from the wall socket.

2 Undo the screws and remove the two end covers of the canopy (Fig. 20).

3 Remove the acrylic sheet (Fig. 21).
You can now remove the tube lamps and the starters.
If you wish, you can now also clean the inside of the acrylic sheet. See chapter 'Cleaning'.

4 Turn the lamps slightly to the left or right until they unlock.

5 Pull the lamps out of their holders.

6 Remove the starters by turning them slightly to the left and pulling them out.

7 Insert new lamps and/or starters by following the instructions above in reverse order and direction.

8 Slide the acrylic sheet back into the canopy.

9 Put the end covers back onto the canopy and fix them with the screws.

Face tanner (HB556 only)

- Always have the UV filter of the face tanner replaced right away when it is damaged or broken. Never use the face tanner when the UV filter is damaged, broken or missing.

Always have the tanning lamp of the face tanner replaced by a service centre authorised by Philips. Only they have the knowledge and skills required for this job and the original spare parts for the face tanner.

Protective goggles

Additional or replacement goggles, type HB071, can be ordered under service number 4822 690 80123.

Environment

- The lamps of the appliance contain substances that may pollute the environment. When you discard the lamps, do not throw them away with the normal household waste, but dispose of them at an official collection point.
- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. (Fig. 22)

Guarantee & service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at **www.philips.com** or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Guarantee restrictions

The following parts are not covered by the terms of the international guarantee:
- tanning lamps
- acrylic sheet
- cleaning costs of the acrylic sheet

Troubleshooting

If problems should arise with this appliance and you are unable to solve them with the information below, please contact the nearest Philips service centre or the Philips Customer Care Centre in your country.

Problem	Solution
The appliance does not start.	Make sure the plug has been properly inserted into the wall socket.
	There may be a power failure. Check if the power supply works by connecting another appliance.
	The timer may not have been set. Set the timer to the appropriate tanning time.
	The lamp of the face tanner (HB556 only) may still be too warm to restart. Let the lamp cool down for 3 minutes before you switch it on again.
The fuse of the circuit to which the appliance is connected cuts off the power when you switch on the appliance or when it is in use.	The fuse of the circuit to which the tanning appliance is connected must be a 16A standard fuse (in the UK 13A fuse)or a slow-blow automatic fuse. You may also have connected too many appliances to the same circuit.
Poor tanning results	Perhaps you use an extension cord that is too long or does not have the correct current rating. Consult your dealer. Our general advice is not to use an extension cord.
	You may have followed a tanning course that is not appropriate for your skin type. Check the table in section 'Tanning sessions: how often and how long?'.
	Perhaps the distance between the lamps and your body is larger than prescribed.
	When you have used the lamps for a long time, their tanning capacity decreases. This effect only becomes noticeable after several years. To solve this problem, select a slightly longer tanning time or have the lamps replaced.

Увод

Солариум за цяло тяло за удобно придобиване на тен на вашето легло или кушетка. Съоръжен е с 10 тръбни лампи Philips Cleo Performance S (HB554 е с 8 тръбни лампи) с цел осигуряване на най-добър и равномерен тен. HB556 разполага и с вграден уред за придобиване на тен на лицето. Солариумът може да се съхранява в изправено положение, без да пречи.

Общо описание (фиг. 1)

A Странични капаци
B Превключвател вкл./изкл. за добиване на тен на лицето (само за HB556)
- O = лампа за добиване на тен на лицето изключена
- I = лампа за добиване на тен на лицето включена
C Таймер
D Тръбни лампи, стартери и лампа за тен на лицето
- HB554: 8 дълги тръбни лампи (тип Philips Cleo Performance 100W-S) и 8 стартера (тип Philips S12/Cleo sunstarter)
- HB555: 10 дълги тръбни лампи (тип Philips Cleo Performance 100W-S) и 10 стартера (тип Philips S12/Cleo sunstarter)
- HB556: 6 дълги тръбни лампи (тип Philips Cleo Performance 100W-S), 4 дълги тръбни лампи (тип Philips Cleo Performance 80W- S), 10 стартера (тип Philips S12/Cleo sunstarter) и 1 лампа HP 400 SH за по-добро придобиване на тен на лицето
E Вентилационни прорези
F Охлаждащ вентилатор
G Колелце
H Гаечен ключ и шестостенен ключ
I Предпазни очила (2 чифта)
(№ на модела HB071/сервизен № 4822 690 80123)
J Акрилов лист
K Захранващ кабел
L Стебло на стойката
M Регулираща ръкохватка за височината
N Винтове за затягане на хоризонталната и вертикалната част на стойката
O Основа на стойката
P Предпазно фолио

Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за експлоатация и го запазете за справка в бъдеще.

- Преди да свържете уреда към мрежата, проверете дали посоченото върху уреда напрежение отговаря на напрежението на местната електрическа мрежа.
- Ако захранващият кабел се повреди, той трябва винаги да се подменя от Philips, упълномощен сервиз на Philips или подобни квалифицирани лица, за да се избегне опасност.
- Ако контактът, който използвате за захранване на уреда, не е свързан добре, щепселът на уреда ще се нагорещи. Проверете дали включвате уреда в контакт с добре свързани изводи.
- Уредът трябва да бъде свързан към верига, която е защитена със стандартен предпазител 16A (във Великобритания 13A) или автоматичен предпазител със забавено действие.
- Водата и електричеството са опасна комбинация! Не използвайте този уред във влажна среда (напр. в банята или до душ или плувен басейн).
- Ако до скоро сте плували или току-що сте взели душ, изсушете се добре, преди да използвате уреда.
- Винаги изключвайте уреда от захранващата мрежа след употреба.
- Внимавайте кабелът на захранването да не попадне под колелцата на стойката при преместване на уреда.
- Внимавайте вентилационните прорези в покриващата част на уреда да са открити по време на използване.
- Не превишавайте препоръчваната продължителност на сеансите и максималния брой на часовете на излагане (вж. “Сеанси на облъчване: колко често и колко дълго?”).
- Разстоянието на облъчване не трябва да е по-малко от 20 см.
- Не облъчвайте никоя част от тялото си повече от веднъж на ден. Избягвайте прекомерното излагане на естествена слънчева светлина през същия ден.
- Не използвайте уреда за добиване на тен, ако сте болни и/или използвате лекарства или козметични средства, които засилват чувствителността на кожата към ултравиолетова светлина. Бъдете изключително внимателни, ако имате свръхчувствителност към ултравиолетови лъчи. Когато имате някакви съмнения, консултирайте се с лекар.
- Не използвайте повече този уред за добиване на тен и се консултирайте с лекар, ако в рамките на 48 часа след първия сеанс се появят неочаквани последствия, например сърбеж.
- Не използвайте уреда, ако таймерът е повреден или ако акриловият лист или ултравиолетовият филтър на лампата за добиване на тен на лицето (само за HB556) е повреден, счупен или изобщо липсва.
- Уредът не бива да се използва от лица, които при излагане на слънце лесно изгарят, без да получават тен, от лица със слънчеви изгаряния, от деца или от лица, които имат (или са имали) рак на кожата или са предразположени към рак на кожата.
- Този уред не е предназначен за ползване от хора с намалени физически усещания или умствени недъзи или без опит и познания, ако са оставени без наблюдение и не са инструктирани от страна на отговарящо за тяхната безопасност лице относно начина на използване на уреда.
- Наглеждайте децата, за да не си играят с уреда.
- Консултирайте се с лекар, ако на кожата ви се появят трайни мехури или възпаления, или ако има изменения в бенки и пигментирани образувания.
- Винаги си слагайте по време на сеансите предпазните очила, доставяни в комплект с уреда, за да предпазите очите си от изгаряне (вж. също раздела “Тенът и вашето здраве”).
- Отстранете всякакви кремове, червило и други козметични препарати от лицето си достатъчно време преди сеанса за придобиване на тен.
- Не използвайте отражателни екрани или средства за ускорено придобиване на тен.
- Ако почувствате кожата си опъната след сеанса, можете да си сложите овлажняващ крем.
- При излагане на слънце цветовете избледняват. Същият ефект може да се получи и при използване на този уред.
- Не очаквайте от уреда по-добри резултати, отколкото от естествената слънчева светлина.

- Само за HB556: Уредът е снабден с автоматична защита против прегряване. Ако не се охлажда добре (напр. поради покрити вентилационни отвори), той ще се изключи автоматично. След като се отстрани причината за прегряването и уредът за тен изстине, последният отново ще се включи автоматично.
- Ниво на шума: Lc= 59 dB [A]

Електромагнитни излъчвания (EMF)

Този уред Philips е в съответствие с всички стандарти по отношение на електромагнитните излъчвания (EMF). Ако се употребява правилно и съобразно напътствията в Ръководството, уредът е безопасен за използване според наличните досега научни факти.

Тенът и вашето здраве

Слънце, УВ лъчи и тен

Слънце

Слънцето излъчва различни видове енергия. Видимата светлина ни позволява да виждаме, от ултравиолетовата (УВ) светлина получаваме тен, а инфрачервената (ИЧ) светлина в слънчевите лъчи ни дава топлина, на която обичаме да се греем.

УВ лъчи и вашето здраве

Както и при естествената слънчева светлина, за образуването на тен е необходимо време. Първият видим ефект се получава едва след няколко сеанса (вж. “Сеанси за придобиване на тен: колко често и колко дълго?” за вашия модел).
Прекомерното излагане на УВ светлина (естествена слънчева светлина или изкуствена от уреда) може да причини изгаряния.
Освен редица други фактори, като например прекомерното излагане на естествена слънчева светлина, неправилното и прекомерно използване на уреда за тен може да увеличи риска от възникване на проблеми с кожата или очите. Степента на проявление на тези ефекти зависи от естеството, интензивността и продължителността на излагане, от една страна, а от друга - от чувствителността на отделния човек.
Колкото повече са изложени кожата и очите на УВ лъчи, толкова по-голям е рискът от кератит, конюнктивит, увреждане на ретината, катаракта, преждевременно стареене на кожата и развитие на тумори на кожата. Някои лекарства и козметични препарати засилват чувствителността на кожата.
Затова е много важно:
- да следвате инструкциите от глави “Важно” и “Сеанси за придобиване на тен: колко често и колко дълго?”
- да не превишавате максималния брой часове на облъчване годишно (вж. “Сеанси за придобиване на тен: колко често и колко дълго?” за вашия модел);
- винаги при ползване на уреда да слагате предпазните очила, предоставени с него;
- разстоянието на облъчване (разстоянието между купола и тялото ви) да е поне 20 см.

Сеанси за придобиване на тен: колко често и колко дълго?

- За период от пет до десет дни не правете по повече от един сеанс за придобиване на тен дневно.
- Предвидете пауза от поне 48 часа между първия и втория сеанс.
- Съветваме ви след един курс от 5 до 10 дни да спрете сеансите за известно време.
- Приблизително един месец след курса кожата ви ще изгуби голяма част от тена. Тогава можете да започнете нов курс.
- Ако искате да запазите тена си, след като завършите курса не спирайте сеансите, а продължете с провеждане на един или два сеанса седмично.
- Независимо дали ще решите да спрете сеансите за известно време или да ги разредите, не забравяйте, че не трябва да надвишавате максималния брой часове на облъчване.
- За модела HB554 максимумът е 21 часа облъчване (=1260 минути) годишно.

Пример

Да кажем, че провеждате 10-дневен курс за придобиване на тен, включващ 8-минутен сеанс на първия ден и 20-минутен сеанс през всеки от следващите девет дни.
При това положение целият курс продължава (1 x 8 минути) + (9 x 20 минути) = 188 минути.

Забележка:В една година можете да проведете 6 такива курса, тъй като 6 x 188 минути = 1128 минути.
- Разбира се, максималният брой часове важи за всяка отделна част или страна на тялото ви, която облъчвате (например гърба или предната част на тялото).

Таблица

Както е показано в таблицата, първият сеанс от курса винаги трябва да продължава 8 минути, независимо от чувствителността на кожата.

Продължителност на сеансите за придобиване на тен за всяка отделна част на тялото	за лица с много чувствителна кожа	за лица с нормално чувствителна кожа	за лица със слабо чувствителна кожа
1-ви сеанс	8 минути	8 минути	8 минути
прекъсване от минимум 48 часа	прекъсване от минимум 48 часа	прекъсване от минимум 48 часа	прекъсване от минимум 48 часа
2-ри сеанс	10-15 минути	20-25 минути	30 минути
3-ти сеанс	10-15 минути	20-25 минути	30 минути
4-ти сеанс	10-15 минути	20-25 минути	30 минути
5-ти сеанс	10-15 минути	20-25 минути	30 минути
6-ти сеанс	10-15 минути	20-25 минути	30 минути
7-ми сеанс	10-15 минути	20-25 минути	30 минути
8-ми сеанс	10-15 минути	20-25 минути	30 минути
9-ти сеанс	10-15 минути	20-25 минути	30 минути

Продължителност на сеансите за придобиване на тен за всяка отделна част на тялото	за лица с много чувствителна кожа	за лица с нормално чувствителна кожа	за лица със слабо чувствителна кожа
10-ти сеанс	10-15 минути	20-25 минути	30 минути

Ако мислите, че сеансите са твърде продължителни за вас (например, ако след сеанса чувствате кожата си опъната и болезнена), съветваме ви да намалите продължителността им, например с 5 минути.
За да получите красив тен на цялото тяло, обръщайте леко тялото си по време на сеанса, така че страните на тялото ви да са по-добре изложени на светлината.
Ако чувствате кожата си леко опъната след сеанс, можете да си сложите овлажняващ крем.

HB555 и HB556: Сеанси за придобиване на тен: колко често и колко дълго?

- За период от пет до десет дни не правете по повече от един сеанс за придобиване на тен дневно.
- Предвидете пауза от поне 48 часа между първия и втория сеанс.
- Съветваме ви след един курс от 5 до 10 дни да спрете сеансите за известно време.
- Приблизително един месец след курса кожата ви ще изгуби голяма част от тена. Тогава можете да започнете нов курс.
- Ако искате да запазите тена си, след като завършите курса не спирайте сеансите, а продължете с провеждане на един или два сеанса седмично.
- Независимо дали ще решите да спрете сеансите за известно време или да ги разредите, не забравяйте, че не трябва да надвишавате максималния брой часове на облъчване.
- За моделите HB555 и HB556 максимумът е 19 часа облъчване (=1140 минути) годишно.

Пример

Да кажем, че провеждате 10-дневен курс за придобиване на тен, включващ 7-минутен сеанс на първия ден и 20-минутен сеанс през всеки от следващите девет дни.
При това положение целият курс продължава (1 x 7 минути) + (9 x 20 минути) = 187 минути.

Забележка:В една година можете да проведете 6 такива курса (тъй като 6 x 187 минути = 1122 минути).

- Разбира се, максималният брой часове важи за всяка отделна част или страна на тялото, която облъчвате (например гърба или предната част на тялото).

Таблица

Както е показано в таблицата, първият сеанс от курса винаги трябва да продължава 7 минути, независимо от чувствителността на кожата.

Продължителност на сеанса за придобиване на тен за всяка отделна част на тялото	За лица с много чувствителна кожа	За лица с нормално чувствителна кожа	За лица със слабо чувствителна кожа
1-ви сеанс	7 минути	7 минути	7 минути
прекъсване от минимум 48 часа	прекъсване от минимум 48 часа	прекъсване от минимум 48 часа	прекъсване от минимум 48 часа
2-ри сеанс	10-15 минути	20 минути	25-30 минути
3-ти сеанс	10-15 минути	20 минути	25-30 минути
4-ти сеанс	10-15 минути	20 минути	25-30 минути
5-ти сеанс	10-15 минути	20 минути	25-30 минути
6-ти сеанс	10-15 минути	20 минути	25-30 минути
7-ми сеанс	10-15 минути	20 минути	25-30 минути
8-ми сеанс	10-15 минути	20 минути	25-30 минути
9-ти сеанс	10-15 минути	20 минути	25-30 минути
10-ти сеанс	10-15 минути	20 минути	25-30 минути

Ако мислите, че сеансите са твърде продължителни за вас (например, ако след сеанса чувствате кожата си опъната и болезнена), съветваме ви да намалите продължителността им, например с 5 минути.
За да получите красив тен на цялото тяло, обръщайте леко тялото си по време на сеанса, така че страните на тялото ви да са по-добре изложени на светлината.
Ако чувствате кожата си леко опъната след сеанс, можете да си сложите овлажняващ крем.

Подготовка за употреба

Сглобяване на стойката

Винаги сглобявайте и премествайте купола заедно с друг човек.

1 Поставете солариума върху маса, с лампите обърнати надолу (фиг. 2).

2 Затегнете с гаечния ключ колелцата към основата на стойката. (фиг. 3)

3 Свържете основа към стеблото (фиг. 4).

4 Затегнете стеблото към основата чрез затягане на винтовете с шестостенния ключ (фиг. 5).

5 Вдигнете солариума от масата (фиг. 6).

6 Махнете предпазното фолио от акриловия лист (фиг. 7).

- С този уред можете да придобивате тен в лежащо, (фиг. 8)

- седящо или (фиг. 9)
- изправено положение (фиг. 10).

По време на сеансите за добиване на тен разстоянието между акриловия лист и тялото ви трябва да е не по-малко от 20 см.

- Можете да коригирате височината и положението на купола.
- Ако искате да добивате тен в лежащо положение, разстоянието между акриловия лист и повърхността, върху която лежите (легло, кушетка или канапе), трябва да е най-малко 40 см (фиг. 11).

Регулиране на височината

1 Завъртете регулиращата ръкохватка за височината на два или три оборота обратно на часовниковата стрелка, за да освободите стеблото (фиг. 12).
◗ Стеблото се придържа на мястото си с помощта на газов амортисьор.

2 Настройте височината на стеблото с издърпване нагоре или натискане надолу (фиг. 13).

3 За да застопорите стеблото на мястото му, завъртете регулиращата ръкохватка по часовниковата стрелка до плътно затягане (фиг. 14).

Използване на уреда

1 Поставете уреда в желаното положение и/или го нагласете на желаната височина.

2 Проверете дали разстоянието между тялото ви и купола е поне 20 см.
Ако е необходимо, коригирайте височината и/или положението на купола.

3 Сложете си предоставените с уреда предпазни очила.
- Използвайте тези предпазни очила само когато използвате уред за тен на Philips. Не ги използвайте за други цели.
- Предпазните очила са в съответствие с клас на защита II по директива 89/686/EEC.

4 Включете уреда, като зададете с таймера желаното време за добиване на тен. (фиг. 15)

Забележка:За необходимата продължителност на сеансите на облъчване вж. “Сеанси за придобиване на тен: колко често и колко дълго?” за вашия модел.
◗ През последната минута от сеанса ще чувате кратък звуков сигнал.
През тази минута можете отново да настроите таймера, за да оформяте тен и от другата страна на тялото.
- Ако не настроите отново таймера през последната минута, уредът ще се изключи автоматично с изтичането на зададеното време.

Лампа за добиване на тен на лицето (само за HB556)

Изберете такова положение на уреда, че уредът за добиване на тен на лицето да сочи към лицето ви.
Можете да включвате и изключвате лампата за добиване на тен на лицето с помощта на нейния превключвател вкл./изкл.
Ако сте изключили уреда за добиване на тен на лицето, а желаете да го използвате отново, лампата му трябва да изстива в продължение на 3 минути, преди отново да я включите.

Добиване на тен при хоризонтално положение на покриващата част на уреда

1 Поставете уреда за добиване на тен до леглото.

2 Легнете на леглото и издърпайте уреда към себе си (фиг. 16).

3 Внимавайте лампите да са точно над тялото ви.

4 След сеанса можете да избутате уреда за тен далече от вас, за да станете по-лесно.

Добиване на тен при наклонено положение на покриващата част на уреда

1 Поставете стол пред уреда за оформяне на тен (фиг. 17).

2 Наклонете покриващата част на уреда до необходимото положение с издърпване надолу на единия от краищата.

Добиване на тен при вертикално положение на покриващата част на уреда

1 Въртете покриващата част на уреда докато достигне вертикално положение.
Ако е необходимо, регулирайте височината на стойката.

2 Застанете пред уреда за добиване на тен, на разстояние не по-малко от 20 см от него (фиг. 18).

Чистене

Преди да почиствате уреда, винаги го изключвайте от контакта и го оставяйте да изстине.

Никога не използвайте за почистване на уреда фибро гъби, абразивни почистващи препарати или агресивни течности, като бензин или ацетон.

Не използвайте течности като спирт, метилов спирт, петролни продукти или ацетон за почистване на акриловия лист на уреда, тъй като това може да предизвика неотстраними повреди.

1 Почистете външността на уреда с влажна кърпа.

Не допускайте в уреда да попадне вода.

2 Предпазните очила се почистват с влажно парцалче.

Съхранение

- Уредът за придобиване на тен заема много малко място, когато се съхранява във вертикално положение (фиг. 19).

Резервна част

Лампи и стартери

С течение на времето излъчваната светлина от лампите за придобиване на тен отслабва (т. е. след няколко години при нормална употреба). Когато това стане, ще забележите отслабване на облъчващата мощност на уреда. Можете да решите този проблем, като увеличите малко продължителността на облъчване или смените лампите за придобиване на тен.

Лампите за придобиване на тен и стартерите винаги трябва да се сменят от упълномощен от Philips сервизен център. Само там разполагат с необходимите знания и умения за това, както и с оригинални резервни части за вашия уред.

- Ако наистина държите сами да смените тръбните лампи и/или стартерите, трябва да действате по следния начин:

1 Изключете щепсела от контакта.

2 Развийте винтовете и отворете двата странични капака на покриващата част на уреда (фиг. 20).

3 Свалете акриловия лист (фиг. 21).
Сега можете да свалите тръбните лампи и стартерите.
Ако желаете, можете също да почистите вътрешната страна на акриловите листове. Вж. глава ‘‘Почистване’’.

4 Леко завъртете лампите наляво или надясно, докато се освободят.

5 Издърпайте лампите от носачите.

6 Свалете стартерите, като леко ги завъртите наляво и ги издърпате.

7 Монтирайте новите лампи и/или стартери, като следвате горните указания в обратен ред и посока.

8 Плъзнете акриловия лист обратно на мястото му в покриващата част на уреда.

9 Поставете страничните капаци на покриващата част на уреда и ги завинтете с винтовете.

Лампа за добиване на тен на лицето (само за HB556)

- Винаги подменяйте веднага УВ филтъра на уреда за тен на лицето, ако е повреден или счупен. Никога не използвайте този уред за тен с повреден, счупен или липсващ УВ филтър.

Лампите на уреда за тен на лицето винаги трябва да се сменят от упълномощен от Philips сервизен център. Само там разполагат с необходимите знания и умения за това, както и с оригинални резервни части за вашия уред за тен.

Предпазни очила

Допълнителни предпазни очила или нови такива, тип HB071, можете да поръчате под сервизен номер 4822 690 80123.

Опазване на околната среда

- Лампите на този уред съдържат вещества, които могат да замърсят околната среда. Не изхвърляйте лампите заедно с обикновените битови отпадъци, а ги предайте в пункт за събиране на специални отпадъци.
- След края на срока на експлоатация на уреда не го изхвърляйте заедно с нормалните битови отпадъци, а го предайте в официален пункт за събиране, където да бъде рециклиран. (фиг. 22)

Гаранция и сервизно обслужване

Ако се нуждаете от сервизно обслужване или информация или имате проблем, посетете Интернет сайта на Philips на адрес **www.philips.com** или се обърнете към Центъра за обслужване на клиенти на Philips във вашата страна (телефонния му номер ще намерите в международната гаранционна карта). Ако във вашата страна няма Център за обслужване на клиенти, обърнете се към местния търговец на уреди на Philips или Отдела за сервизно обслужване на битови уреди на Philips [Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV].

Гаранционни ограничения

Следните части не се покриват от условията на международната гаранция:
- лампи за добиване на тен
- акрилов лист
- разходи за почистване на акриловия лист

Отстраняване на неизправности

Ако възникнат проблеми с този уред и не можете да ги разрешите с помощта на долните указания, свържете се с най-близкия сервиз на Philips или с Центъра за обслужване на клиенти на Philips във вашата страна.

Проблем	Решение
Уредът не работи.	Проверете дали щепселът е включен както трябва в контакта.
	Може да спрял токът. Проверете дали има ток, като включите друг уред.
	Вероятно таймерът не е настроен. Настройте таймера на подходящата продължителност на оформянето на тен.
	Лампата за придобиване на тен на лицето (само за HB556) вероятно още е твърде топла, за да може да се включи отново. Оставете лампата да изстива в продължение на 3 минути, преди да я включите отново.
Предпазителят на токовия кръг, към който е включен уредът, изключва ел. захранването при включване на уреда или по време на работата му.	Предпазителят на веригата, към която е свързан уредът за тен, трябва да бъде стандартен предпазител 16A (във Великобритания - 13A) или автоматичен предпазител със забавено действие. Вероятно сте свързали твърде много уреди към тази верига.
Слабо добиване на тен	Вероятно използвате твърде дълъг удължителен кабел или същият няма необходимия номинален ток. Консултирайте се с търговеца. Обикновено препоръчваме да не се използва удължителен кабел.
	Вероятно не спазвате график за придобиване на тен, подходящ за вашия тип кожа. Проверете в таблицата в “Сеанси за придобиване на тен: колко често и колко дълго?”.
	Вероятно разстоянието между лампите и лицето ви е по-голямо от препоръчителното.
	След продължително използване на лампите тяхната облъчваща мощност отслабва. Този ефект се забелязва едва след няколко години. Можете да решите този проблем, като увеличите малко продължителността на облъчване или като смените лампите.

Úvod

Celotělové solárium pro pohodlné opalování na lůžku nebo pohovce. Obsahuje 10 zářivek Philips Cleo Performance S (model HB554 obsahuje 8 zářivek) pro zajištění optimálních a rovnoměrných výsledků opalování. Model HB556 obsahuje vestavěné obličejové solárium. Celotělové solárium lze skladovat ve svislé poloze mimo dohled.

Všeobecný popis (Obr. 1)

A Koncové kryty
B Vypínač pro zapnutí/vypnutí obličejového solária (pouze model HB556)
- O = obličejové solárium je vypnuté.
- I = obličejové solárium je zapnuté.

C Časovač
D Zářivky, startéry a obličejové solárium
- HB554: 8 zářivek (typu Philips Cleo Performance 100W-S) a 8 startérů (typu Philips S12/Cleo Sunstarter)
- HB555: 10 zářivek (typu Philips Cleo Performance 100W-S) a 10 startérů (typu Philips S12/Cleo Sunstarter)
- HB556: 6 zářivek (typu Philips Cleo Performance 100W-S), 4 zářivky (typu Philips Cleo Performance 80W- S), 10 startérů (typu Philips S12/ Cleo Sunstarter) a lampa 1 HP 400 SH pro dosažení vynikajících výsledků opálení obličeje

E Otvor
F Chladicí větrák
G Kolečko
H Klíč a šestiúhelníkový klíč
I Ochranná víčka očí (2 páry)
(typové číslo HB071 / servisní č. 4822 690 80123)
J Plexisklo
K Síťový kabel
L Tyč podstavce
M Knoflík pro nastavení výšky
N Šrouby s šestiúhelníkovou hlavou k upevnění vodorovné a svislé části podstavce
O Základna podstavce
P Ochranná fólie

Důležité

Před použitím přístroje si důkladně přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.

- Dříve než přístroj připojíte do sítě zkontrolujte, zda napětí uvedené na přístroji souhlasí s napětím v místní elektrické síti.
- Pokud by byla poškozena síťová šňůra, musí její výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Kdyby byl kontakt v zásuvce nedokonalý, zástrčka přístroje by se mohla nadměrně zahřívat. Přístroj zapojte do řádně připojené síťové zásuvky.
- Přístroj musí být připojen k obvodu, který je chráněný 16A standardní pojistkou (ve Velké Británii 13A pojistkou) nebo automatickou pomalu tavnou pojistkou.
- Voda s elektrickým proudem tvoří nebezpečnou kombinaci. Nepoužívejte proto tento přístroj v mokrém prostředí (např. v koupelně, v blízkosti sprchy či bazénu).
- Pokud jste právě doplavali nebo se osprchovali, před použitím přístroje se pečlivě osušte.
- Po použití přístroj vždy odpojte ze sítě.
- Síťový kabel se nesmí při přesouvání přístroje dostat pod kolečka podstavce.
- Dbejte na to, aby větrací otvory příklopného krytu nebyly během používání zakryté.
- Nepřekračujte doporučenou dobu opalování ani maximální počet hodin opalování (viz část Jedno opalování: Jak často a jak dlouho? pro daný typ přístroje).
- Neopalujte se v menší vzdálenosti od zdroje než 20 cm.
- Neopalujte některou část těla častěji než jednou denně. Rovněž se v průběhu stejného dne nevystavujte nadměrnému působení slunce.
- Solárium nepoužívejte, pokud máte zdravotní potíže, užíváte léky či používáte kosmetické přípravky, které zvyšují citlivost pokožky vůči ultrafialovému záření. Zvláště opatrní buďte, pokud jste nadměrně citliví na ultrafialové záření. V případě pochybností se poraďte s lékařem.
- Solárium nepoužívejte a poraďte se s lékařem, pokud se během 48 hodin po prvním opalování projeví nečekané účinky, například svědění.
- Tento přístroj nikdy nepoužívejte, pokud je poškozený časovač, akrylátová deska či UV filtr obličejového solária (pouze model HB556) nebo pokud jsou tyto části rozbité nebo nejsou dodány.
- Tento přístroj by neměly používat osoby, jejichž pleť reaguje na pouhý pobyt na slunci okamžitým zrudnutím, nebo osoby, které se při opalování snadno spálí. Opalování není též vhodné pro děti nebo pro osoby, které trpí (nebo dříve onemocněly) rakovinou kůže nebo mají sklon k rakovině kůže.
- Osoby s omezenými fyzickými a duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí by neměly s přístrojem manipulovat, pokud nebyly o používání přístroje předem instruovány nebo nejsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.
- Dohlédněte na to, aby si s přístrojem nehrály děti.
- Pokud by se vám na pokožce objevily trvalé opuchliny nebo bolestivá místa, případně, pokud by se změnila pigmentová znaménka, poraďte se neprodleně s lékařem.
- Při opalování mějte vždy nasazené ochranné brýle, které chrání vaše oči před nadměrným ozářením (viz též část Opalování a vaše zdraví).
- Před opalováním odstraňte z pokožky krémy, rtěnku a jiné kosmetické přípravky.
- Nepoužívejte žádné opalovací krémy nebo urychlovače opalování.
- Pokud byste měli pocit, že je po opalování vaše pokožka napnutá, můžete použít vhodný zvláčňující krém.
- Barvy mohou vlivem slunečního záření vyblednout. Stejný efekt se může projevit i při používání tohoto přístroje.
- Neočekávejte od přístroje lepší výsledky než při opalování na slunci.
- Pouze model HB556: Obličejové solárium je vybaveno automatickou ochranou před přehřátím. Pokud se přístroj nedostatečně ochlazuje (například jsou přikryté větrací otvory), obličejové solárium se vypne automaticky. Po odstranění příčiny přehřívání a ochlazení obličejového solária se přístroj znovu automaticky zapne.
- Hladina hluku: Lc = 59 dB (A)

Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj společnosti Philips odpovídá všem normám týkajícím se elektromagnetických polí (EMP). Pokud je správně používán v souladu s pokyny uvedenými v této uživatelské příručce, je jeho použití podle dosud dostupných vědeckých poznatků bezpečné.

Opalování a vaše zdraví

Slunce, ultrafialové záření a opalování

Slunce

Existují různé druhy sluneční energie. Sluneční světlo nám umožňuje vidět, ultrafialové záření (UV) nás opaluje a infračervené záření pociťujeme jako teplo a ohřívá nás.

Ultrafialové záření a vaše zdraví

Tak jako při opalování na slunci, i zde se výsledky projeví až za určitý čas. První výsledek bude viditelný až po několika opalovacích sezeních (viz část „Opalování: Jak často a jak dlouho?" pro daný typ přístroje).
Nadměrné množství ultrafialového záření (ať jde o sluneční světlo nebo umělé světlo vašeho solária) může způsobit spálení pokožky.
Kromě mnoha jiných faktorů, jako je nadměrný příjem slunečního záření, tak i nesprávné a nadměrné opalování při použití solária může mít za následek problémy s pokožkou nebo s očima. Stupeň tohoto působení je závislý jednak na povaze, intenzitě a době trvání opalování, jednak na citlivosti pokožky osoby, která se opaluje.
Čím více a delší dobu jsou pokožka a oči vystaveny ultrafialovému záření, tím větší je riziko vzniku zánětů oční rohovky, zánětů oční spojivky, poškození sítnice, šedého zákalu, předčasného stárnutí kůže a případně kožních nádorů. Některé léky a kosmetické přípravky citlivost pokožky ještě zvětšují.
Proto je velmi důležité:
- abyste dbali pokynů v kapitole „Důležité" a „Opalování: Jak často a jak dlouho?";
- abyste nepřekračovali doporučený počet hodin opalování ročně (viz část Opalování: Jak často a jak dlouho? pro daný typ přístroje);
- abyste při opalování měli vždy nasazeny ochranné brýle, které jsou součástí dodávky;
- aby opalovací vzdálenost (vzdálenost mezi krytem a vaším tělem) byla alespoň 20 cm.

HB554: Opalování: Jak často a jak dlouho?

- Během období od 5 do 10 dnů se neopalujte více než jednou za den.
- Mezi prvním a druhým opalováním je nutné dodržet interval minimálně 48 hodin.
- Po tomto 5 až 10denním cyklu doporučujeme, abyste s opalováním na nějaký čas přestali.
- Přibližně za měsíc po ukončeném cyklu ztratí vaše pokožka většinu svého opálení. Můžete tedy začít s novým cyklem.
- Pokud si přejete udržet pokožku opálenou, nepřestávejte po ukončeném cyklu s opalováním, ale opalujte se dále asi jednou nebo dvakrát týdně.
- Ať už se rozhodnete opalování na chvíli přerušit nebo pokračujete v opalování s menší četností, mějte vždy na paměti, že nesmíte překročit maximální počet opalovacích hodin.
- U modelu HB554 je maximem 21 opalovacích hodin (= 1260 minut) za rok.

Příklad

Předpokládejme 10denní opalovací kůru, která se skládá z 8minutového sezení první den a z 20minutových sezení dalších devět dnů.
Celý cyklus tedy bude trvat (1 x 8 minut) + (9 x 20 minut) = 188 minut.

Poznámka:V jednom roce můžete těchto cyklů realizovat 6, což bude 6 × 188 minut = 1128 minut.
- Tento maximální počet opalovacích hodin se samozřejmě vztahuje na každou opalovanou část těla (tedy na přední a na zadní část těla).

Tabulka

Jak vyplývá z tabulky, první opalování bude vždy trvat 8 minut, a to bez ohledu na citlivost vaší pokožky.

Doba opalování u jednotlivých částí těla	pro osoby s velmi citlivou pokožkou	pro osoby s normálně citlivou pokožkou	pro osoby s málo citlivou pokožkou
1. sezení	8 minut	8 minut	8 minut
přestávka alespoň 48 hodin	přestávka alespoň 48 hodin	přestávka alespoň 48 hodin	přestávka alespoň 48 hodin
2. sezení	10 až 15 minut	20 až 25 minut	30minut
3. sezení	10 až 15 minut	20 až 25 minut	30minut
4. sezení	10 až 15 minut	20 až 25 minut	30minut
5. sezení	10 až 15 minut	20 až 25 minut	30minut
6. sezení	10 až 15 minut	20 až 25 minut	30minut
7. sezení	10 až 15 minut	20 až 25 minut	30minut
8. sezení	10 až 15 minut	20 až 25 minut	30minut
9. sezení	10 až 15 minut	20 až 25 minut	30minut
10. sezení	10 až 15 minut	20 až 25 minut	30minutová

Pokud byste nabyli dojmu, že jsou opalovací doby příliš dlouhé (například proto, že se vaše pokožka jeví jako příliš napjatá), doporučujeme vám dobu opalování poněkud zkrátit, třeba o 5 minut.
Pro krásné, rovnoměrné opálení se v průběhu opalování pomalu otáčejte tak, aby obě strany těla byly lépe vystaveny opalovacímu světlu.
Pokud byste měli pocit, že je po opalování vaše pokožka lehce napnutá, můžete použít vhodný zvlhčující krém.

Modely HB555 a HB556: Opalování: Jak často a jak dlouho?

- Během období od 5 do 10 dnů se neopalujte více než jednou za den.
- Mezi prvním a druhým opalováním je nutné dodržet interval minimálně 48 hodin.
- Po tomto 5 až 10denním cyklu doporučujeme, abyste s opalováním na nějaký čas přestali.
- Přibližně za měsíc po ukončeném cyklu ztratí vaše pokožka většinu svého opálení. Můžete tedy začít s novým cyklem.

- Pokud si přejete udržet pokožku opálenou, nepřestávejte po ukončeném cyklu s opalováním, ale opalujte se dále asi jednou nebo dvakrát týdně.
- Ať už se rozhodnete opalování na chvíli přerušit nebo pokračujete v opalování s menší četností, mějte vždy na paměti, že nesmíte překročit maximální počet opalovacích hodin.
- U modelů HB555 a HB556 je maximem 19 opalovacích hodin (= 1140 minut) za rok.

Příklad

Předpokládejme 10denní opalovací kůru, která se skládá ze 7minutového sezení první den a z 20minutových sezení dalších devět dnů.
To je celkem (1 x 7 minut) + (9 x 20 minut) = 187 minut.

Poznámka:V jednom roce můžete těchto cyklů realizovat 6, což bude 6 x 187 minut = 1122 minut.

- Tento maximální počet opalovacích hodin se samozřejmě vztahuje na každou opalovanou část těla (tedy na přední a na zadní část těla).

Tabulka

Jak vyplývá z tabulky, první sezení daného opalovacího cyklu by mělo vždy trvat 7 minut, a to bez ohledu na citlivost vaší pokožky.

Doba opalování u jednotlivých částí těla	Pro osoby s velmi citlivou pokožkou	Pro osoby s normálně citlivou pokožkou	Pro osoby s málo citlivou pokožkou
1. sezení	7 minut	7 minut	7 minut
přestávka alespoň 48 hodin	přestávka alespoň 48 hodin	přestávka alespoň 48 hodin	přestávka alespoň 48 hodin
2. sezení	10 až 15 minut	20 minut	25 až 30 minut
3. sezení	10 až 15 minut	20 minut	25 až 30 minut
4. sezení	10 až 15 minut	20 minut	25 až 30 minut
5. sezení	10 až 15 minut	20 minut	25 až 30 minut
6. sezení	10 až 15 minut	20 minut	25 až 30 minut
7. sezení	10 až 15 minut	20 minut	25 až 30 minut
8. sezení	10 až 15 minut	20 minut	25 až 30 minut
9. sezení	10 až 15 minut	20 minut	25 až 30 minut
10. sezení	10 až 15 minut	20 minut	25 až 30 minut

Pokud byste nabyli dojmu, že jsou opalovací doby příliš dlouhé (například proto, že se vaše pokožka jeví jako příliš napjatá), doporučujeme vám dobu opalování poněkud zkrátit, třeba o 5 minut.
Pro krásné, rovnoměrné opálení se v průběhu opalování pomalu otáčejte tak, aby obě strany těla byly lépe vystaveny opalovacímu světlu.
Pokud byste měli pocit, že je po opalování vaše pokožka lehce napnutá, můžete použít vhodný zvlhčující krém.

Příprava k použití

Upevnění podstavce

Poklop vždy sestavujte a přesouvejte spolu s jinou osobou.

1 Položte kryt na stůl zářivkami dolů (Obr. 2).

2 Pomocí klíče připevněte kolečka k podstavci. (Obr. 3)

3 Připevněte podstavec k tyči (Obr. 4).

4 Připevněte tyč k podstavci tak, že utáhnete šrouby s šestiúhelníkovou hlavou šestiúhelníkovým klíčem (Obr. 5).

5 Zvedněte kryt ze stolu (Obr. 6).

6 Sejměte ochrannou fólii z akrylátové desky (Obr. 7).

- S tímto přístrojem se můžete opalovat vleže, (Obr. 8)
- vsedě nebo (Obr. 9)
- vestoje (Obr. 10).

Dbejte na to, abyste při opalování byli vzdáleni od akrylátové desky nejméně 20 cm.

- Před opalováním můžete nastavit výšku a polohu krytu.
- Pokud se chcete opalovat vleže, musí být vzdálenost mezi akrylátovou deskou a povrchem, na kterém ležíte (např. lůžkem či pohovkou), alespoň 40 cm (Obr. 11).

Nastavení výšky

1 Knoflíkem pro nastavení výšky otočte proti směru pohybu hodinových ručiček o dvě až tři otáčky, abyste uvolnili tyč (Obr. 12).

◗ Plynová pružina drží tyč na místě.

2 Nastavte výšku tyče vytažením nahoru nebo stlačením dolů (Obr. 13).

3 Otočením knoflíkem pro nastavení výšky ve směru pohybu hodinových ručiček zajistíte tyč ve správné poloze (Obr. 14).

Použití přístroje

1 Umístěte přístroj do požadované pozice a nastavte jej na požadovanou výšku.

2 Zkontrolujte, zda je vzdálenost mezi vaším tělem a krytem alespoň 20 cm.

V případě potřeby upravte výšku a polohu krytu.

3 Nasaďte si dodané ochranné brýle.

- Tyto ochranné brýle používejte pouze při opalování pomocí solária Philips. Nepoužívejte je k jiným účelům.

- Ochranné brýle splňují ochrannou třídu II podle směrnice 89/686/EHS.

4 Přístroj zapnete nastavením časovače na požadovanou dobu opalování. (Obr. 15)

Poznámka:Informace o správné době opalování získáte v části „Opalování: Jak často a jak dlouho?" pro daný typ přístroje.

◗ Poslední minutu opalování přístroj pípá.

Během této minuty můžete časovač znovu nastavit na opalování druhé části těla.

- Pokud časovač během poslední minuty nenastavíte, přístroj se po uplynutí nastavené doby automaticky vypne.

Obličejové solárium (pouze model HB556)

Umístěte přístroj tak, aby obličejové solárium směřovalo k vaší tváři.
Obličejové solárium můžete zapínat nebo vypínat pomocí vypínače zapnuto/vypnuto.
Pokud jste obličejové solárium vypnuli a chcete jej znovu použít, musí lampa 3 minuty vychladnout, než ji bude možné znovu zapnout.

Opalování s příklopným krytem ve vodorovné pozici

1 Umístěte solárium vedle postele nebo gauče.

2 Lehněte si na postel nebo gauč a vytáhněte přístroj směrem k sobě (Obr. 16).

3 Lampy musí být umístěny přímo nad vaším tělem.

4 Po použití můžete opalovací přístroj od sebe odstrčit, aby se vám lépe vstávalo.

Opalování s příklopným krytem v nakloněné pozici

1 Položte židli před solárium (Obr. 17).

2 Nakloňte příklopný kryt do optimální pozice vytažením jednoho z jeho konců směrem dolů.

Opalování s příklopným krytem ve svislé pozici

1 Naklánějte příklopný kryt, dokud nebude ve svislé pozici.

Pokud je to nutné, upravte výšku podstavce.

2 Postavte se před solárium, ve vzdálenosti nejméně 20 cm (Obr. 18).

Čištění

Před čištěním vždy odpojte přístroj ze sítě a nechte ho vychladnout.

K čištění přístroje nikdy nepoužívejte kovové žínky, abrazivní čisticí prostředky ani agresivní čisticí prostředky, jako je například benzín nebo aceton.

K čištění akrylátových desek nikdy nepoužívejte tekutiny jako líh, metylalkohol, benzín nebo aceton, protože by mohly nevratně poškodit jejich povrch.

1 Vnější povrch přístroje čistěte pouze navlhčeným hadříkem.

Dejte pozor, aby do přístroje nepronikla voda.

2 Ochranné brýle očistěte navlhčeným hadříkem.

Skladování

- Při skladování ve svislé poloze zabere opalovací přístroj málo místa (Obr. 19).

Výměna

Zářivky a startéry

Světlo vydávané opalovacími zářivkami časem ztratí na intenzitě (při normálním používání je to několik let). Jakmile tato situace nastane, zaznamenáte lehký pokles opalovací kapacity přístroje. Tento problém vyřešíte nastavením o něco delší doby opalování nebo výměnou opalovacích zářivek.

Výměnu UV lamp a startérů vždy svěřte autorizovanému servisu společnosti Philips. Pouze jeho pracovníci mají s touto prací patřičné zkušenosti a mají též potřebné náhradní díly pro solárium.

- Pokud byste chtěli výměnu zářivek nebo jejich startérů realizovat sami, postupujte následovně:

1 Odpojte síťovou zástrčku ze zásuvky ve zdi.

2 Odšroubujte šrouby a vyjměte dva koncové kryty sklopného krytu (Obr. 20).

3 Sejměte akrylátovou desku (Obr. 21).

Nyní můžete vyměnit zářivky i jejich startéry.
Nyní můžete také vyčistit vnitřek akrylátových desek (viz kapitola „Čištění").

4 Jemně otáčejte zářivkami doleva nebo doprava, dokud se nevysunou.

5 Vytáhněte zářivky z držáků.

6 Vyjměte startéry mírným otočením doleva a vytažením.

7 Vložte nové zářivky a/nebo startéry provedením výše uvedených kroků v opačném pořadí a směru.

8 Zasuňte akrylátovou desku zpět do žlábku.

9 Vložte koncové kryty zpět do sklopného krytu a upevněte je šrouby.

Obličejové solárium (pouze model HB556)

- Pokud se UV filtr obličejového solária poškodí nebo rozbije, vždy jej ihned vyměňte. Nikdy nepoužívejte obličejové solárium, je-li filtr poškozený, rozbitý nebo chybí.

Výměnu opalovací zářivky obličejového solária vždy svěřte autorizovanému servisnímu středisku společnosti Philips. Pouze jeho pracovníci mají s touto prací patřičné zkušenosti a mají též potřebné náhradní díly pro obličejové solárium.

Ochranné brýle

Další nebo náhradní ochranné brýle typu HB071 lze objednat pod servisním číslem 4822 690 80123.

Ochrana životního prostředí

- Lampy použité v přístroji obsahují látky, které mohou škodit životnímu prostředí. Proto je nikdy nevyhazujte do domácího odpadu, ale odevzdejte je ve sběrně k tomu určené.
- Až přístroj doslouží, nevyhazujte jej do běžného komunálního odpadu, ale odevzdejte jej do sběrny určené pro recyklaci. (Obr. 22)

Záruka a servis

Pokud budete potřebovat servis, informace nebo pokud dojde k potížím, navštivte webovou stránku společnosti Philips **www.philips.com** nebo se obraťte na Středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi (telefonní číslo na střediska najdete v letáčku s celosvětovou zárukou). Pokud se ve vaší zemi středisko péče o zákazníky nenachází, můžete kontaktovat místního dodavatele výrobků Philips nebo oddělení Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Omezení záruky

Na následující díly se nevztahují podmínky mezinárodní záruky.
- opalovací výbojky
- akrylátová deska
- náklady na čištění akrylátové desky

Řešení problémů

Pokud by se během používání přístroje vyskytly jakékoli problémy, které byste nedokázali vyřešit na základě níže uvedených informací, kontaktujte nejbližší servisní středisko společnosti Philips nebo Středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi.

Problém	Řešení
Přístroj nelze zapnout.	Ujistěte se, že byla zástrčka řádně zasunuta do síťové zásuvky.
	Může být chyba v dodávce proudu. Zkontrolujte přívod proudu zapojením jiného přístroje do zásuvky.
	Je možné, že nebyl nastaven časovač. Nastavte jej na vhodnou dobu opalování.
	Zářivka obličejového solária (pouze model HB556) může být stále příliš horká, než aby bylo možné ji restartovat. Před dalším zapnutím ji nechte 3 minuty vychladnout.
Pojistka okruhu, k němuž je přístroj připojený, odpojí přístroj v případě, že přístroj zapnete nebo právě používáte.	Pojistka okruhu, k němuž je solárium připojené, musí být 16A standardní pojistka (ve Velké Británii 13A) nebo automatická pomalu tavná pojistka. Je také možné, že je v jednom okruhu zapojeno příliš mnoho přístrojů.
Špatné výsledky opalování	Pravděpodobně používáte příliš dlouhou prodlužovací šňůru nebo nemáte správný jmenovitý výkon. Obraťte se na prodejce. Obecně doporučujeme nepoužívat prodlužovací šňůru.
	Možná jste podstoupili opalovací sezení, které není vhodné pro vaši pokožku. Zkontrolujte tabulku v sekci „Opalování: Jak často a jak dlouho?“
	Vzdálenost mezi zářivkami a obličejem je větší, než má být.
	Při dlouhém používání zářivek poklesne jejich opalovací kapacita. Tento efekt nastane až po několika letech. Tento problém lze vyřešit nastavením o něco delší doby opalování nebo výměnou zářivek.

Sissejuhatus

Solaarium on ette nähtud kogukeha mugavaks päevitamiseks oma voodis või diivanil. Optimaalse ja ühtlase päevituse kindlustamiseks on sel kümme Philipsi Cleo Performance S-toru (mudelil HB554 on kaheksa toru). Mudelil HB556 on sisseehitatud näopäevitaja. Solaarium tuleb hoiustada kõrvalisse kohta püstiasendisse.

Üldine kirjeldus (Jn 1)

A Otsakatted
B Näopäevitaja sisse-välja lüliti (ainult HB556)
- O = näopäevitaja on välja lülitatud
- I = näopäevitaja on sisse lülitatud

C Taimer
D Lambitorud, starterid ja näopäevitaja
- Mudel HB554: 8 pikka lambitoru (tüüp Philips Cleo Performance 100 W-S) ja 8 starterit (tüüp Philips S12 / Cleo päevitaja starter)
- Mudel HB555: 10 pikka lambitoru (tüüp Philips Cleo Performance 100 W-S) ja 10 starterit (tüüp Philips S12 / Cleo päevitaja starter)
- Mudel HB556: 6 pikka lambitoru (tüüp Philips Cleo Performance 100 W-S), 4 pikka lambitoru (tüüp Philips Cleo Performance 80 W-S), 10 starterit (tüüp Philips S12 / Cleo päevitaja starter) ja 1 HP 400 SH lamp eriti tõhusaks näo päevitamiseks

E Ventilatsiooniavad
F Jahutusventilaator
G Mööblirattad
H Mutrivõti ja kuuskant võti
I Kaitseprillid (2 paari)
(mudeli nr HB07/1, seadme nr 4822 690 80123)
J Akrüülekraan
K Toitejuhe
L Statiivi varras
M Kõrguse reguleerimise nupp
N Pesapeaga kruvid statiivi vertikaalse ja horisontaalse osa kinnitamiseks
O Statiivi alus
P Kaitsekile

Tähelepanu

Enne seadme kasutamist lugege hoolikalt kasutusjuhendit ja hoidke see edaspidiseks alles.
- Enne seadme ühendamist kontrollige, kas seadmele märgitud toitepinge vastab kohaliku vooluvõrgu pingele.
- Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle ohtlike olukordade vältimiseks uue vastu vahetama Philips, Philipsi volitatud hoolduskeskus või samaväärset kvalifikatsiooni omav isik.
- Kui seadmele voolu saamiseks kasutatav seinakontakt on halva ühendusega, siis läheb pistik kuumaks. Kontrollige, kas seadme pistik on korralikult seinakontakti lükatud.
- Seade peab olema ühendatud elektrivõrku, mis on kaitstud 16 A standardse sulavkaitsmega (13 A sulavkaitsmega Suurbritannias) või inertse automaatkorgiga.
- Vee ja elektriseadmete koos kasutamine on hädaohtlik! Ärge kasutage seadet niiskes keskkonnas (nt vannitoas, dušši all või ujumisbasseinis olles).
- Kui olete just käinud ujumas või dušši all, kuivatage end hoolikalt enne seadme kasutamist.
- Võtke seade alati pärast kasutamist vooluvõrgust välja.
- Veenduge selles, et seadme liigutamisel ei jääks toitejuhe statiivi mööblirataste alla.
- Kontrollige, kas seadme kupli all olevad ventilatsiooniavad on kasutamise ajal avatud.
- Ärge ületage soovitatud päevituskestust ega päevitamiseks lubatud maksimumtunde (vt oma seadme tüübile vastavaid aegu pt “Päevitamisseansid: sagedus ja kestus”).
- Päevituskaugus ei tohi olla väiksem kui 20 cm.
- Ärge päevitage mingit teatud kehaosa sagedamini kui kord päevas. Hoiduge samal päeval liigse loodusliku päikesepaiste käes olemisest.
- Ärge kasutage päevitusseadet, kui tunnete end haigena ja/või tarvitate nahatundlikkust suurendavaid ravimeid. Kui olete ülitundlik UV-kiirguse suhtes, peate olema eriti ettevaatlik. Kahtluse korral pidage nõu arstiga.
- Kui 48 tunni jooksul pärast esimest päevitusseanssi tekivad ootamatud nähud, nagu näiteks hakkab nahk ootamatult sügelema, siis ärge enam päevitusseadet kasutage ja konsulteerige oma arstiga.
- Kunagi ärge kasutage seadet, kui taimer on rikkis, kui akrüülekraan või näopäevitaja (ainult mudel HB556) UV-filter on kahjustatud, katki või puudu.
- Seadet ei tohi kasutada inimesed, kelle nahk kannatab päikesepaistel päikesepõletuste all ka päevitamata, inimesed, kes kannatavad päikesepõletuste all ega inimesed, kes põevad (või on enne põdenud) nahavähki või kellel on selleks eelsoodumus.
- Seda seadet ei tohiks füüsiliste puuetega ja vaimuhäiretega isikud nii kogemuste kui ka teadmiste puudumise tõttu seni kasutada, kuni nende ohutuse eest vastutav isik neid ei valva või pole seadme kasutamise kohta juhiseid andnud.
- Jälgige, et lapsed ei saaks seadmega mängida.
- Pöörduge arsti poole, kui nahale tekivad muhud või haavandid või, kui toimuvad muudatused pigmenteerunud sünnimärkides.
- Kandke päevitamise ajal alati seadmega komplektisolevaid kaitseprille, mis säästavad teie silmi liigse kiirguse eest (vt ka pt „Päevitamine ja tervis”).
- Enne päevitamisseansi algust eemaldage kreemi, huulepulga ja teised kosmeetika jäljed.
- Ärge kasutage mingeid päikesevarje või päevitust kiirendavaid kreeme.
- Kui nahk on pärast päevitamist pingul, võite nahale määrida niisutavat kreemi.
- Värvid võivad pleekida päikesekiirte mõjul. Sama võib juhtuda ka seadet kasutades.
- Ärge oodake seadmelt paremaid tulemusi kui looduslikult päikesekiirguselt.
- Ainult mudel HB556: seade on varustatud automaatse ülekuumenemiskaitsega. Kui seade pole piisavalt jahtunud (nt ventilatsiooniavad on suletud), lülitub seade automaatselt välja. Kui ülekuumenemise põhjus on kõrvaldatud ja seade jahtunud, lülitub seade uuesti automaatselt sisse.
- Müratase: Lc = 59 dB (A)

Elektromagnetilised väljad (EMF)

See Philipsi seade vastab kõikidele elektromagnetilisi välju (EMF) käsitlevatele standarditele. Kui seadet käsitsetakse õigesti ja käesolevale kasutusjuhendile vastavalt, on seadet tänapäeval kasutatavate teaduslike teooriate järgi ohutu kasutada.

Päevitamine ja tervis

Päike, UV-kiirgus ja päevitamine

Päike

Päike varustab meid mitut liiki energiaga. Nähtav valgus võimaldab meil näha, ultravioletne (UV) valgus päevitab ja päikesekiirte infrapunane (IR) valgus annab soojust, mille käes meil meeldib peesitada.

UV-kiirgus ja tervis

Nii nagu loodusliku päikese käes, nii ka näopäevitajaga päevitamine võtab aega. Esmane efekt on nähtav pärast mitut päevitusseanssi (vt oma mudelile vastavat infot pt „Päevitusseansid: kestus ja sagedus").
Ülemäärane ultraviolettkiirguse käes olemine (looduslik päikesekiirgus või päevitusseadme poolt loodud kunstlik kiirgus) võib põhjustada päikesepõletust.
Paljude teiste tegurite kõrval suurendab ka päevitusseadme vale ja ülemäärane kasutamine teie naha ja silmade haigestumise riski, nagu ka liigse loodusliku päikesepaiste käes viibimisel. Kahjustuste tekke tõenäosus sõltub ühelt poolt kiirguse iseloomust, intensiivsusest ja kestusest, teiselt poolt inimese kiirgustundlikkusest.
Mida rohkem nahk ja silmad UV kiirgust saavad, seda suurem on oht, et tekivad silma sarvkesta põletikud ja konjunktiviit, võrkkesta kahjustused, kae, naha enneaegne vananemine ja hakkavad arenema nahakasvajad. Teatud ravimid ja kosmeetikavahendid suurendava naha tundlikkust.
Seetõttu on äärmiselt tähtis, et:
- järgite kasutusjuhendi peatükis "Tähtis" ja "Päevitamisseansid: kestus ja sagedus" toodud juhiseid;
- et te ei ületaks päevitamiseks lubatud maksimumtunde aastas (vt oma seadme mudelile vastavat infot pt "Päevitamisseansid: sagedus ja kestus");
- panete alati päevitamise ajaks kaitseprillid ette;
- et päevitamiskaugus (solaariumi ja te keha vaheline kaugus) oleks vähemalt 20 cm.

Mudel HB554: päevitusseansid – sagedus ja kestus?

- Ärge võtke üle ühe päevitusseansi päevas, vahe võiks olla viiest kuni kümne päevani.
- Esimese ja teise seansi vahel peaks olema vähemalt 48-tunnine vahemik.
- Pärast 5–10-päevast kuuri soovitame lasta nahal mõnda aega puhata.
- Umbes üks kuu pärast päevituskuuri on päevitus tublisti kadunud. Siis võite alustada uut samasugust kuuri.
- Kui soovite oma päevitust säilitada, ärge pärast päevituskuuri jätke päevitamist järgi, vaid jätkake ühe või kahe päevitusseansiga nädalas.
- Kui otsustate mõneks ajaks päevitamise peatada või harvemini jätkata, pidage alati meeles, et maksimaalset päevitustundide arvu aastas ei tohi ületada.
- Mudel HB554, maksimaalne kestus on 21 päevitustundi (= 1260 min) aastas.

Näide

Kujutage ette, et teete 10-päevase päevituskuuri, esimesel päeval päevitate 8-minutise seansi ja üheksal järgneval päeval 20-minutise seansi.
Kogu kuuri kestus on seega (1 × 8 minutit) + (9 × 20 minutit) = 188 minutit.

Märkus: Aasta jooksul võite teha 6 sellist päevituskuuri, sest 6 x 188 min = 1128 min.
- Loomulikult kehtib maksimaalne päevitustundide arv iga kehaosa või -poole päevitamise kohta eraldi (näit keha esi- ja tagapool).

Tabel

Tabelist on näha, et kuuri esimene seanss peaks kestma 8 minutit, olenemata naha tundlikkusest.

Päevitusseansi kestus keha iga külje jaoks	ülitundliku nahaga inimestele	normaalse tundlikkusega nahaga inimestele	vähetundliku nahaga inimestele
esimene seanss	8 minutit	8 minutit	8 minutit
vähemalt 48 tunnine vaheaeg	vähemalt 48 tunnine vaheaeg	vähemalt 48 tunnine vaheaeg	vähemalt 48 tunnine vaheaeg
teine seanss	10–15 minutit	20–25 minutit	30 minutit
kolmas seanss	10–15 minutit	20–25 minutit	30 minutit
neljas seanss	10–15 minutit	20–25 minutit	30 minutit
viies seanss	10–15 minutit	20–25 minutit	30 minutit
kuues seanss	10–15 minutit	20–25 minutit	30 minutit
seitsmes seanss	10–15 minutit	20–25 minutit	30 minutit
kaheksas seanss	10–15 minutit	20–25 minutit	30 minutit
üheksas seanss	10–15 minutit	20–25 minutit	30 minutit
kümnes seanss	10–15 minutit	20–25 minutit	30 minutit

Kui teile tundub, et seansid on teie jaoks liiga pikad (nt kui nahk on pärast päevituseanssi hell ja pingul), soovitame seansse lühendada, näiteks 5 minuti võrra.
Ilusaks, tervet keha katvaks päevituseks pöörake oma keha päevitamisseansi ajal natuke, et keha küljed oleksid päevituslambi kiirgusele paremini avatud.
Kui nahk tundub pärast päevitamist natuke kuiv, võite nahale määrida niisutavat kreemi.

Mudelid HB555 ja HB556: päevitusseansid – sagedus ja kestus?

- Ärge võtke üle ühe päevitusseansi päevas, vahe võiks olla viiest kuni kümne päevani.
- Esimese ja teise seansi vahel peaks olema vähemalt 48-tunnine vahemik.
- Pärast 5–10-päevast kuuri soovitame lasta nahal mõnda aega puhata.

- Umbes üks kuu pärast päevituskuuri on päevitus tublisti kadunud. Siis võite alustada uut samasugust kuuri.
- Kui soovite oma päevitust säilitada, ärge pärast päevituskuuri jätke päevitamist järgi, vaid jätkake ühe või kahe päevitusseansiga nädalas.
- Kui otsustate mõneks ajaks päevitamise peatada või harvemini jätkata, pidage alati meeles, et maksimaalset päevitustundide arvu aastas ei tohi ületada.
- Mudelid HB555 ja HB556, maksimaalne kestus on 19 päevitustundi (= 1140 min) aastas.

Näide

Kujutage ette, et teete 10-päevase päevituskuuri, esimesel päeval päevitate 7-minutise seansi ja üheksal järgneval päeval 20-minutise seansi. Kogu kuuri kestus on seega (1 x 7 minutit) + (9 x 20 minutit) = 187 minutit.

Märkus:Aasta jooksul võite teha 6 sellist päevituskuuri (6 x 187 min = 1122 minutit).

- Loomulikult kehtib maksimaalne päevitustundide arv iga kehaosa või -poole päevitamise kohta eraldi (näit keha esi- ja tagapool).

Tabel

Tabelist on näha, et kuuri esimene seanss peaks kestma 7 minutit, olenemata naha tundlikkusest.

Päevitusseansi kestus keha iga külje jaoks	Väga tundliku nahaga inimestele	Normaalse tundlikkusega nahaga inimestele	Vähetundliku nahaga inimestele
esimene seanss	7 minutit	7 minutit	7 minutit
vähemalt 48 tunnine vaheaeg	vähemalt 48 tunnine vaheaeg	vähemalt 48 tunnine vaheaeg	vähemalt 48 tunnine vaheaeg
teine seanss	10–15 minutit	20 minutit	25–30 minutit
kolmas seanss	10–15 minutit	20 minutit	25–30 minutit
neljas seanss	10–15 minutit	20 minutit	25–30 minutit
viies seanss	10–15 minutit	20 minutit	25–30 minutit
kuues seanss	10–15 minutit	20 minutit	25–30 minutit
seitsmes seanss	10–15 minutit	20 minutit	25–30 minutit
kaheksas seanss	10–15 minutit	20 minutit	25–30 minutit
üheksas seanss	10–15 minutit	20 minutit	25–30 minutit
kümnes seanss	10–15 minutit	20 minutit	25–30 minutit

Kui teile tundub, et seansid on teie jaoks liiga pikad (nt kui nahk on pärast päevituseanssi hell ja pingul), soovitame seansse lühendada, näiteks 5 minuti võrra.
Ilusaks, tervet keha katvaks päevituseks pöörake oma keha päevitamisseansi ajal natuke, et keha küljed oleksid päevituslambi kiirgusele paremini avatud.
Kui nahk tundub pärast päevitamist natuke kuiv, võite nahale määrida niisutavat kreemi.

Ettevalmistus kasutamiseks

Aluse kinnitamine

Alati pange kokku ja liigutage kuplit koos mõne teise inimesega.

1 Pange kuppel lauale, nii et lambid oleksid suunatud allapoole (Jn 2).

2 Kinnitage mööblirattad statiivi aluse külge mutrivõtme abil. (Jn 3)

3 Kinnitage alus varda külge (Jn 4).

4 Kinnitage varras aluse külge, keerates pesapeaga kruvid kuuskant võtmega kinni (Jn 5).

5 Võtke kuppel laua pealt ära (Jn 6).

6 Eemaldage akrüülekraanilt kaitsekile (Jn 7).
- Selle seadmega võite päevitada lamades, (Jn 8)
- istudes või (Jn 9)
- seistes (Jn 10).

Päevitamise ajal olgu akrüülekraani ja kehavaheline kaugus vähemalt 20 cm.

- Päevitamiseks reguleerige kupli kõrgus ja asend parajaks.
- Kui kavatsete päevitada lamades, siis kaugus akrüülekraani ja pinna, millel lamate (voodi, kušett või diivan), vahel peab olema vähemalt 40 cm (Jn 11).

Kõrguse reguleerimine

1 Keerake kõrguse reguleerimise nuppu vastupäeva kaks või kolm pööret vardast vabastamiseks (Jn 12).
◗ Amortisaatorid hoiavad varda soovitud asendis.

2 Reguleerige varda kõrgus, tõmmates seda ülespoole või lükates allapoole (Jn 13).

3 Varda soovitud asendisse lukustamiseks keerake kõrguse reguleerimise nupp päripäeva kinni (Jn 14).

Seadme kasutamine

1 Pange seade soovitud asendisse ja/või reguleerige statiiv soovitud kõrgusele.

2 Kontrollige, kas vahemaa te keha ja kupli vahel on vähemalt 20 cm.
Kui vaja, reguleerige solaariumi kõrgus ja/või asend.

3 Pange komplektisolevad kaitseprillid ette.

- Kaitseprille võib kasutada ainult Philipsi päevitusseadmega päevitamise ajal. Prille ei ole lubatud kasutada muul otstarbel.
- Kaitseprillid vastavad direktiivi 89/686/EMÜ kohaselt II kaitseklassile.

4 Lülitage seade sisse, seadistades taimeri soovitud päevitusajale. (Jn 15)

Märkus:Õige päevitusaja määramiseks vt oma seadme mudelile vastavaid aegu pt "Päevitamisseansid: sagedus ja kestus".

◗ Päevitusseansi viimasel minutile kuulete helisignaali.

Selle minuti jooksul võite taimeri uuesti seadistada teise kehapoole päevitamiseks.

- Kui te viimase minuti jooksul taimerit uuesti ei seadista, siis seade lülitatakse automaatselt välja.

Näopäevitaja (ainult mudel HB556)

Veenduge selles, et suunate näopäevitaja oma näo suunas.
Näopäevitaja saate sisse või välja lülitada sisse-välja lülitiga.
Kui olete näopäevitaja välja lülitanud, kuid soovite seda uuesti kasutada, siis peate laskma lambil 3 min jahtuda, enne kui selle uuesti sisse lülitate.

Päevitamine horisontaalasendis oleva kupliga

1 Asetage päevitusseade voodi või kušeti kõrvale.

2 Heitke voodile või kušetile maha ja tõmmake seade enda poole (Jn 16).

3 Veenduge, et lambid asuvad otse keha kohal.

4 Pärast kasutamist lükake päevitusseade endast sellisel viisil eemale, et saaksite kergemini selle alt välja tulla.

Päevitamine kalduoleva kupliga

1 Pange tool päevitusseadme ette. (Jn 17)

2 Kallutage kuppel optimaalsesse asendisse, tõmmates selle ühte otsa enda poole.

Päevitamine vertikaalasendis oleva kupliga

1 Kallutage kuplit, kuni see on vertikaalasendis.

Kui vajalik, reguleerige statiivi kõrgus.

2 Seiske statiivi ette sellest vähemalt 20 cm kaugusele (Jn 18).

Puhastamine

Enne hoiustamist võtke alati pistik seinakontaktist välja ja laske seadmel jahtuda.

Ärge kunagi kasutage seadme puhastamiseks küürimiskäsnu, abrasiivseid puhastusvahendeid ega ka agressiivseid vedelikke nagu bensiini või atsetooni.

Ärge kunagi kasutage seadme akrüülekraani puhastamiseks vedelikke nagu alkoholi, bensiini või atsetooni, sest need võivad põhjustada parandamatuid kahjustusi.

1 Puhastage seadme välispinda niiske lapiga.

Ärge laske vett seadmesse voolata.

2 Puhastage kaitseprille niiske lapiga.

Hoidmine

- Kui hoiustate päevitusseadme püstiasendis, siis võtab see vähe ruumi (Jn 19).

Asendamine

Lambid ja starterid

Aja jooksul (tavalisel kasutamisel mõne aasta pärast) muutuvad päevituslambid tuhmimaks. Sel juhul väheneb seadme päevitamisjõudlus. Seda probleemi võite lahendada päevitamisaja kestust natuke pikendades või päevituslampe vahetades.

Alati vahetage päevituslampe ja süütureid Philipsi volitatud hoolduskeskuses. Ainult neil on selle töö tegemiseks vajalikud teadmised ja oskused ning originaalsed tagavaraosad.

- Kui olete siiski otsustanud lambitorusid ja/või süütureid ise vahetada, toimige alljärgnevalt:

1 Võtke võrgupistik seinakontaktist välja.

2 Keerake kruvid lahti ja eemaldage kupli kaks otsakatet (Jn 20).

3 Eemaldage akrüülekraan (Jn 21).

Nüüd võite lambitorud ja süüturid ära vahetada.
Kui soovite, võite nüüd ka akrüülekraani sisemist poolt puhastada (vt pt ,,Puhastamine").

4 Pöörake lampe natuke vasakule või paremale, kuni need tulevad lukustusest välja.

5 Tõmmake lambid hoidjatest välja.

6 Keerake süütureid natuke vasakule ja tõmmake need välja.

7 Sisestage uued lambid ja/või süüturid järgides ülaltoodud juhendit vastupidises järjestuses ja suunas.

8 Lükake akrüülekraan kuplisse tagasi.

9 Pange otsakatted kuplile tagasi ja kinnitage need kruvidega.

Näopäevitaja (ainult mudel HB556)

- Kui näopäevitaja UV-filter peaks katki minema või on kahjustatud, siis visake see alati minema. Ärge kunagi kasutage näopäevitajat, mille UV-filter on kas kahjustunud, katki või üldse puudub.

Alati vahetage päevituslampe Philipsi volitatud hoolduskeskuses. Ainult neil on selle töö tegemiseks vajalikud teadmised ja oskused ning näopäevitaja originaalsed tagavaraosad.

Kaitseprillid

Lisa või uusi kaitseprille, mudel HB071, saab tellida, tootenumber 4822 690 80123.

Keskkonnakaitse

- Seadme lambid sisaldavad keskkonda saastavaid aineid. Lampide utiliseerimisel ärge visake neid tavaliste olmejäätmete hulka, vaid viige need selleks ettenähtud ametlikku kogumiskohta.
- Tööea lõpus ei tohi seadet tavalise olmeprügi hulka visata. Seade tuleb ümbertöötlemiseks ametlikku kogumispunkti viia. (Jn 22)

Garantii ja hooldus

Kui vajate hooldust, esitada infopäringuid või teil on probleeme, külastage palun Philipsi veebisaiti **www.philips.com** või pöörduge oma riigi Philipsi klienditeeninduskeskusesse (telefoninumbri leiate garantiilehelt). Kui teie riigis ei ole klienditeeninduskeskust, pöörduge Philipsi toodete kohaliku müüja poole või võtke ühendust Philipsi Domestic Appliances and Personal Care BV hooldusosakonnaga.

Garantiipiirangud

Järgnevatele osadele ei kehti rahvusvahelised garantiiajad:
- päevituslambid
- akrüülekraan
- akrüülekraani puhastuskulud.

Veaotsing

Kui teil tekivad seadmega probleemid ja te ei suuda neid ise lahendada allpooltoodud info abil, pöörduge lähima Philipsi hoolduskeskuse või oma riigi Philipsi klienditeeninduskeskuse poole.

Häire	Kõrvaldamine
Seade ei hakka tööle.	Veenduge, et seadme pistik on korralikult seinakontakti sisestatud.
	Võib esineda voolukatkestus. Kontrollige mõne teise seadmega, kas elektrivõrgus on vool.
	Võimalik, et taimer pole seadistatud. Sisestage taimerisse vastav päevitamise aeg.
	Näopäevitaja lamp (ainult mudel HB556) võib taaskäivitamiseks liiga kuum olla. Laske lambil enne uut sisselülitamist 3 min jahtuda.
Seadmega ühendatud elektrivõrgu sulavkaitse lülitab elektrivoolu seadme sisselülitamise või kasutamise ajal välja.	Võrgu sulavkaitse, kuhu soovite seadet lülitada, peab olema vähemalt standardne 16 A sulavkaitse (13 A sulavkaitse Suurbritannias) või inertne automaatkaitse. Võib-olla olete ühendanud liiga palju seadmeid samasse võrku.
Ebarahuldav päevitustulemus	Võib-olla kasutate liiga pikka pikendusjuhet ja/või selle voolutugevuse nimiväärtus pole õige. Konsulteerige edasimüüjaga. Üldiselt soovitame pikendusjuhet mitte kasutada.
	Te võisite kasutada oma nahatüübile mittesobivat päevitusgraafikut. Vaadake lõigus „Päevitusseansid: sagedus ja kestus" toodud tabelit.
	Vahemaa näo ja päevituslampide vahel on ülalkirjeldatust suurem.
	Kui lampe on pikaajaliselt kasutatud, siis nende päevitusjõudlus langeb. See efekt muutub märgatavaks mõne aasta pärast. Selle probleemi võite lahendada, kui pikendate natuke päevitamisaja kestust või vahetate päevituslambid.

Uvod

Krov aparata za praktično sunčanje cijelog tijela na krevetu ili kauču. Sadrži 10 cijevi Philips Cleo Performance S (HB554 sadrži 8 cijevi) za osiguravanje optimalnih i ravnomjernih rezultata sunčanja. HB556 sadrži ugrađeni aparat za sunčanje lica. Krov aparata može se spremiti uspravno tako da se ne vidi.

Opći opis (Sl. 1)

A Bočni poklopci
B Prekidač za uključivanje/isključivanje aparata za sunčanje lica (samo HB556)
- O = aparat za sunčanje lica je isključen
- I = aparat za sunčanje lica je uključen

C Timer
D Cjevaste lampe, pokretači i aparat za sunčanje lica
- HB554: 8 dugih cjevastih lampi (Philips Cleo Performance 100 W-S) i 8 pokretača (Philips S12/Cleo sunstarter)
- HB555: 10 dugih cjevastih lampi (Philips Cleo Performance 100 W-S) i 10 pokretača (Philips S12/Cleo sunstarter)
- HB556: 6 dugih cjevastih lampi (Philips Cleo Performance 100 W-S), 4 duge cjevaste lampe (Philips Cleo Performance 80 W- S), 10 pokretača (Philips S12/Cleo sunstarter) i 1 HP 400 SH lampa za dodatnu funkciju sunčanja lica

E Otvor za ventilaciju
F Ventilator
G Kotačić
H Ključ za matice i šesterokutni ključ
I Zaštitne naočale (2 para)
(HB071/servisni broj 4822 690 80123)
J Akrilni sloj
K Kabel za napajanje
L Šipka stalka
M Regulator za podešavanje visine
N Vijci za pričvršćivanje vodoravnog i okomitog dijela stalka
O Podnožje stalka
P Zaštitna folija

Važno

Prije korištenja aparata pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik i spremite ga za buduće potrebe.

- Prije priključivanja aparata provjerite odgovara li mrežni napon naveden na aparatu naponu lokalne mreže.
- Ako se kabel za napajanje ošteti, mora ga zamijeniti tvrtka Philips, ovlašteni Philips servisni centar ili neka druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle potencijalno opasne situacije.
- Ako je zidna utičnica koja služi za napajanje aparata loše spojena, utikač kabela za napajanje se zagrijava. Obavezno uključite aparat u ispravno spojenu zidnu utičnicu.
- Aparat se mora uključiti u strujni krug zaštićen standardnim osiguračem od 16 A (u Ujedinjenom Kraljevstvu osigurač od 13 A) ili tromim automatskim osiguračem.
- Voda i električna energija su opasna kombinacija. Ne koristite aparat u vlažnim prostorijama (npr. u kupaonici ili u blizini tuša ili bazena).
- Ako ste upravo plivali ili se tuširali, dobro se osušite prije korištenja aparata.
- Nakon korištenja aparat isključite iz struje.
- Kabel za napajanje ne smije zapeti ispod kotačića na stalku dok pomičete aparat.
- Provjerite jesu li otvori za ventilaciju otvoreni tijekom rada.
- Ne prekoračujte preporučeno vrijeme i maksimalan broj sati sunčanja (pogledajte odjeljak “Sunčanje: Koliko često i koliko dugo?” za model aparata koji imate).
- Udaljenost od aparata prilikom sunčanja mora biti najmanje 20 cm.
- Određeni dio tijela sunčajte najviše jednom dnevno. Istoga dana izbjegavajte prekomjerno izlaganje prirodnom suncu.
- Aparat za sunčanje nemojte koristiti ako ste bolesni i/ili pijete lijekove ili koristite kozmetičke proizvode koji povećavaju osjetljivost kože. Budite posebno pažljivi ako ste jako osjetljivi na UV svjetlost. Ako niste sigurni, posavjetujte se s liječnikom.
- Prestanite koristiti aparat za sunčanje i posavjetujte se s liječnikom ako se unutar 48 sati nakon prvog sunčanja pojave neočekivane posljedice, npr. svrbež.
- Aparat nemojte koristiti ako timer ne radi ispravno ili su akrilni sloj ili UV filter aparata za sunčanje lica (samo HB556) oštećeni, slomljeni ili nedostaju.
- Ovaj aparat nije namijenjen osobama sklonima opeklinama od izlaganja suncu, osobama koje već imaju opekline, djeci ili osobama koje imaju (ili su imale) rak kože ili imaju predispozicije za razvoj raka kože.
- Ovaj aparat nije namijenjen osobama sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima niti osobama koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, osim ako im je osoba odgovorna za njihovu sigurnost dala dopuštenje ili ih uputila u korištenje aparata.
- Malu djecu je potrebno nadzirati kako se ne bi igrala s aparatom.
- Ako primijetite kvržice ili bolne dijelove na koži ili promjene na pigmentiranim dijelovima kože posavjetujte se s liječnikom.
- Prilikom sunčanja uvijek nosite zaštitne naočale isporučene s aparatom kako biste zaštitili oči od pretjeranog izlaganja (pogledajte i poglavlje “Sunčanje i zdravlje”).
- Neko vrijeme prije sunčanja s kože odstranite ostatke kreme, ruža i drugih kozmetičkih proizvoda.
- Ne koristite sredstva za zaštitu od sunca ili za brže tamnjenje.
- Ako osjetite da vam je nakon sunčanja koža zategnuta, nanesite hidratantnu kremu.
- Pod utjecajem sunca boje mogu izblijedjeti. Isti učinak može se javiti kod korištenja ovog aparata.
- Od ovoga aparata ne očekujte bolje rezultate od sunčanja na prirodnom suncu.
- Samo HB556: Aparat za sunčanje lica opremljen je automatskom zaštitom od pregrijavanja. Ako se aparat nedovoljno hladi (npr. ako su otvori pokriveni), aparat za sunčanje lica se automatski isključuje. Kada otklonite uzrok prekomjernog grijanja i aparat se ohladi, on se ponovno automatski uključuje.
- Razina buke: Lc = 59 dB (A)

Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj proizvod tvrtke Philips sukladan je svim standardima koji se tiču elektromagnetskih polja (EMF). Ako aparatom rukujete ispravno i u skladu s uputama iz ovog priručnika, prema dostupnim znanstvenim dokazima on će biti siguran za uporabu.

Sunčanje i zdravlje

Sunce, UV i sunčanje

Sunce

Sunce daje različite vrste energije. Vidljivo svjetlo omogućuje nam da vidimo, ultraljubičasto (UV) svjetlo omogućuje tamnjenje, a infracrveno (IR) svjetlo daje toplinu u kojoj rado uživamo.

UV i zdravlje

Kao i kod prirodne sunčeve svjetlosti, proces sunčanja će potrajati. Prvi će se rezultati vidjeti tek nakon nekoliko sesija (pogledajte odjeljak “Sunčanje: koliko često i koliko dugo?” za model aparata koji imate).
Pretjerano izlaganje ultraljubičastom svjetlu (prirodna sunčeva svjetlost ili umjetno svjetlo iz aparata za sunčanje) može uzrokovati opekline. Pored mnogih drugih čimbenika, poput pretjerane izloženosti prirodnom sunčevom svjetlu, nepravilna ili pretjerana aparata aparata za sunčanje može povećati rizik od problema s kožom i očima. Stupanj pojave ovih problema određuje priroda, intenzitet i trajanje izloženosti s jedne i osjetljivost osobe s druge strane.
Što su koža i oči više izloženi UV svjetlu, veći je i rizik od keratitisa, konjunktivitisa, oštećenja mrežnice, mrene, preranog starenja kože i razvoja tumora kože. Neki lijekovi i kozmetički proizvodi povećavaju osjetljivost kože.
Stoga je vrlo važno sljedeće:
- slijediti upute iz poglavlja “Važno” i “Sunčanje: koliko često i koliko dugo?”;
- ne prekoračivati preporučeno vrijeme i maksimalni broj sati sunčanja godišnje (pogledajte odjeljak “Sunčanje: Koliko često i koliko dugo?” za model aparata koji imate);
- tijekom sunčanja uvijek nositi zaštitne naočale koje ste dobili s aparatom;
- paziti da udaljenost prilikom sunčanja (udaljenost između krova i tijela) bude najmanje 20 cm.

HB554: Sunčanje: koliko često i koliko dugo?

- Nemojte se sunčati dulje od jedne sesije dnevno u razdoblju od 5 do 10 dana.
- Između prvog i drugog sunčanja treba proći najmanje 48 sati.
- Savjetujemo vam da se nakon ciklusa od 5 do 10 dana neko vrijeme ne sunčate.
- Približno mjesec dana nakon posljednjeg sunčanja koža će posvijetliti. Nakon toga možete započeti s novim ciklusom.
- Želite li zadržati preplanuli ten, nakon ciklusa se nastavite sunčati jednom do dva puta tjedno.
- Bez obzira odlučite li prestati sa sunčanjem neko vrijeme ili se nastavite sunčati uz nižu frekvenciju, uvijek imajte na umu da ne smijete premašiti maksimalni broj sati za sunčanje.
- Za model HB554 maksimalno vrijeme sunčanja je 21 sat (= 1260 minuta) godišnje.

Primjer

Pretpostavimo da radite 10-dnevni ciklus sunčanja koji se sastoji od 8 minuta sunčanja prvog dana i 20 minuta sunčanja sljedećih devet dana. Cijeli ciklus tada traje (1 x 8 minuta) + (9 x 20 minuta) = 188 minuta.

***Napomena:** U jednoj godini možete imati 6 takvih ciklusa jer je 6 x 188 minuta = 1128 minuta.*
- Naravno, maksimalni broj sati sunčanja odnosi se na svaku pojedinu stranu tijela koju sunčate (npr., prednji ili stražnji dio tijela).

Tablica

Kako je prikazano u tablici, prvo sunčanje u ciklusu bi uvijek trebalo trajati 8 minuta, bez obzira na osjetljivost kože.

Trajanje tretmana sunčanja za svaki dio tijela	za osobe s vrlo osjetljivom kožom	za osobe s normalno osjetljivom kožom	za osobe s manje osjetljivom kožom
Prvo sunčanje	8 minuta	8 minuta	8 minuta
pauza od najmanje 48 sati	pauza od najmanje 48 sati	pauza od najmanje 48 sati	pauza od najmanje 48 sati
Drugo sunčanje	10-15 minuta	20-25 minuta	30 minuta
Treće sunčanje	10-15 minuta	20-25 minuta	30 minuta
Četvrto sunčanje	10-15 minuta	20-25 minuta	30 minuta
Peto sunčanje	10-15 minuta	20-25 minuta	30 minuta
Šesto sunčanje	10-15 minuta	20-25 minuta	30 minuta
Sedmo sunčanje	10-15 minuta	20-25 minuta	30 minuta
Osmo sunčanje	10-15 minuta	20-25 minuta	30 minuta
Deveto sunčanje	10-15 minuta	20-25 minuta	30 minuta
Deseto sunčanje	10-15 minuta	20-25 minuta	30 minuta

Ako mislite da su tretmani predugi za vas (ako vam koža postane zategnuta ili osjetljiva nakon tretmana), savjetujemo da skratite trajanje tretmana za npr. 5 minuta.
Za prekrasan, potpuno osunčan ten tijekom sunčanja okrećite tijelo tako da strane vašeg tijela budu bolje izložene svjetlosti.
Ako osjetite da vam je nakon sunčanja koža zategnuta, nanesite hidratantnu kremu.

HB555 i HB556: Sunčanje: koliko često i koliko dugo?

- Nemojte se sunčati dulje od jedne sesije dnevno u razdoblju od 5 do 10 dana.
- Između prvog i drugog sunčanja treba proći najmanje 48 sati.
- Savjetujemo vam da se nakon ciklusa od 5 do 10 dana neko vrijeme ne sunčate.
- Približno mjesec dana nakon posljednjeg sunčanja koža će posvijetliti. Nakon toga možete započeti s novim ciklusom.
- Želite li zadržati preplanuli ten, nakon ciklusa se nastavite sunčati jednom do dva puta tjedno.
- Bez obzira odlučite li prestati sa sunčanjem neko vrijeme ili se nastavite sunčati uz nižu frekvenciju, uvijek imajte na umu da ne smijete premašiti maksimalni broj sati za sunčanje.
- Za modele HB555 i HB556 maksimalno vrijeme sunčanja je 19 sati (= 1140 minuta) godišnje.

Primjer

Pretpostavimo da radite 10-dnevni ciklus sunčanja koji se sastoji od 7 minuta sunčanja prvog dana i 20 minuta sunčanja sljedećih devet dana. Cijeli ciklus tada traje (1 x 7 minuta) + (9 x 20 minuta) = 187 minuta.

Napomena:U jednoj godini možete imati 6 takvih ciklusa jer je 6 x187 minuta = 1122 minute.

- Naravno, maksimalni broj sati sunčanja odnosi se na svaku pojedinu stranu tijela koju sunčate (npr., prednji ili stražnji dio tijela).

Tablica

Kako je prikazano u tablici, prvo sunčanje u ciklusu bi uvijek trebalo trajati 7 minuta, bez obzira na osjetljivost kože.

Trajanje tretmana sunčanja za svaki dio tijela	Za osobe s vrlo osjetljivom kožom	Za osobe s normalno osjetljivom kožom	Za osobe s manje osjetljivom kožom
Prvo sunčanje	7 minuta	7 minuta	7 minuta
pauza od najmanje 48 sati	pauza od najmanje 48 sati	pauza od najmanje 48 sati	pauza od najmanje 48 sati
Drugo sunčanje	10-15 minuta	20 minuta	25-30 minuta
Treće sunčanje	10-15 minuta	20 minuta	25-30 minuta
Četvrto sunčanje	10-15 minuta	20 minuta	25-30 minuta
Peto sunčanje	10-15 minuta	20 minuta	25-30 minuta
Šesto sunčanje	10-15 minuta	20 minuta	25-30 minuta
Sedmo sunčanje	10-15 minuta	20 minuta	25-30 minuta
Osmo sunčanje	10-15 minuta	20 minuta	25-30 minuta
Deveto sunčanje	10-15 minuta	20 minuta	25-30 minuta
Deseto sunčanje	10-15 minuta	20 minuta	25-30 minuta

Ako mislite da su tretmani predugi za vas (ako vam koža postane zategnuta ili osjetljiva nakon tretmana), savjetujemo da skratite trajanje tretmana za npr. 5 minuta.
Za prekrasan, potpuno osunčan ten tijekom sunčanja okrećite tijelo tako da strane vašeg tijela budu bolje izložene svjetlosti.
Ako osjetite da vam je nakon sunčanja koža zategnuta, nanesite hidratantnu kremu.

Priprema za uporabu

Učvršćivanje stalka

Krov uvijek sastavljajte i pomičite uz pomoć druge osobe.

1 Stavite krov na stol tako da lampe budu okrenute prema dolje (Sl. 2).

2 Pričvrstite kotačiće na podnožje stalka pomoću ključa. (Sl. 3)

3 Montirajte podnožje na šipku (Sl. 4).

4 Pričvrstite šipku na podnožje zavrtanjem vijaka pomoću šesterokutnog ključa (Sl. 5).

5 Podignite krov sa stola (Sl. 6).

6 Skinite zaštitnu foliju s akrilnog sloja (Sl. 7).

- Pomoću ovog aparata možete se sunčati ležeći, (Sl. 8)
- sjedeći ili (Sl. 9)
- stojeći (Sl. 10).

Tijekom sunčanja udaljenost između akrilnog sloja i tijela treba biti najmanje 20 cm.

- Prilikom sunčanja možete podesiti visinu i položaj krova.
- Ako se namjeravate sunčati ležeći, udaljenost između akrilnog sloja i površine na kojoj ležite (kreveta, kauča ili sofe) mora biti najmanje 40 cm (Sl. 11).

Podešavanje visine

1 Regulator za podešavanje visine okrenite za dva ili tri okreta u smjeru suprotnom od kazaljke na satu kako biste otpustili šipku (Sl. 12).

◗ Opruga drži šipku u odgovarajućem položaju.

2 Visinu šipke podesite povlačenjem prema gore ili guranjem prema dolje (Sl. 13).

3 Kako biste pričvrstili šipku u odgovarajući položaj, okrećite regulator za podešavanje visine u smjeru kazaljke na satu dok ne bude čvrsto zategnut (Sl. 14).

Korištenje aparata

1 Aparat stavite u željeni položaj i/ili podesite željenu visinu.

2 Provjerite je li udaljenost između tijela i krova najmanje 20 cm.
Ako je potrebno, podesite visinu i/ili položaj krova.

3 Stavite zaštitne naočale koje se isporučuju s aparatom.

- Zaštitne naočale koristite samo tijekom sunčanja u aparatu za sunčanje tvrtke Philips. Nemojte ih koristiti u druge svrhe.
- Zaštitne naočale su sukladne zaštitnoj klasi II prema uredbi 89/686/EEZ.

4 Aparat uključite postavljanjem timera na željeno vrijeme sunčanja. (Sl. 15)

Napomena:Za pravilno vrijeme sunčanja pogledajte odjeljak "Sunčanje: koliko često i koliko dugo?" za model aparata koji imate.

◗ Tijekom posljednje minute sesije začut ćete zvučni signal.

Tijekom te minute možete ponovno postaviti timer za sunčanje druge strane tijela.
- Ako timer ne postavite ponovno tijekom posljednje minute, aparat će se automatski isključiti nakon isteka postavljanog vremena.

Aparat za sunčanje lica (samo HB556)

Aparat obavezno postavite tako da je aparat za sunčanje lica okrenut prema licu..
Aparat za sunčanje lica možete uključiti ili isključiti pomoću prekidača za uključivanje/isključivanje.
Ako ste isključili aparat za sunčanje lica, a želite ga ponovno koristiti, lampa se treba hladiti 3 minute prije ponovnog uključivanja.

Sunčanje dok je aparat u vodoravnom položaju

1 Postavite aparat pored kreveta ili kauča.

2 Legnite na krevet ili kauč i povucite aparat prema sebi (Sl. 16).

3 Lampe moraju biti postavljene točno iznad tijela.

4 Nakon korištenja aparat za sunčanje možete gurnuti od sebe kako biste lakše ustali.

Sunčanje dok je aparat u nagnutom položaju

1 Stavite stolicu ispred aparata za sunčanje (Sl. 17).

2 Nagnite aparat u optimalni položaj povlačenjem jednog njegovog kraja prema dolje.

Sunčanje dok je aparat u okomitom položaju

1 Nagnite aparat dok ne bude u okomitom položaju.
Ako je potrebno, podesite visinu stalka.

2 Stanite ispred aparata, na udaljenosti od najmanje 20 cm (Sl. 18).

Čišćenje

Prije čišćenja uvijek isključite aparat iz napajanja i pustite ga da se ohladi.

Za čišćenje aparata nemojte nikada koristiti spužvice za ribanje, abrazivna sredstva za čišćenje ili agresivne tekućine poput benzina ili acetona.

Nikada ne koristite tekućine poput alkohola, metilnog alkohola, benzina ili acetona za čišćenje akrilnog sloja jer to može uzrokovati nepopravljivu štetu.

1 Vanjske dijelove aparata obrišite vlažnom krpom.

Pazite da voda ne dospije u aparat.

2 Zaštitne naočale očistite vlažnom tkaninom.

Spremanje

- Aparat za sunčanje zauzima malo prostora ako ga spremate u okomitom položaju (Sl. 19).

Zamjena dijelova

Lampe i pokretači

Svjetlo koje emitiraju lampe za sunčanje s vremenom postaje manje svijetlo (odnosno, nakon nekoliko godina normalnog korištenja). Kada se to dogodi, kapacitet sunčanja aparata će se smanjiti. Taj problem se može riješiti podešavanjem malo duljeg vremena sunčanja ili zamjenom lampi.

Lampe za sunčanje i pokretač smiju mijenjati samo ovlašteni servisni centri tvrtke Philips. Samo oni posjeduju znanje i vještine potrebne za obavljanje tog posla te originalne rezervne dijelove za aparat.

- Ako zaista želite sami zamijeniti cjevaste lampe i/ili pokretače, napravite sljedeće:

1 Izvucite kabel za napajanje iz zidne utičnice.

2 Odvijte vijke i uklonite rubne poklopce aparata (Sl. 20).

3 Izvadite akrilni sloj (Sl. 21).
Sada možete izvaditi cjevaste lampe i pokretače.
Ako želite, sada možete i očistiti unutrašnjost akrilnih slojeva. Pogledajte poglavlje "Čišćenje".

4 Lampe okrenite lagano ulijevo ili udesno dok se ne otključaju.

5 Povucite lampe iz držača.

6 Izvadite pokretače tako da ih lagano okrenete ulijevo te ih izvučete.

7 Umetnite nove lampe i/ili pokretače slijedeći prethodne upute obrnutim redoslijedom.

8 Umetnite akrilni sloj natrag u aparat.

9 Vratite bočne poklopce na aparat i pričvrstite ih vijcima.

Aparat za sunčanje lica (samo HB556)

- UV filter aparata za sunčanje lica zamijenite odmah ako se ošteti ili slomi. Aparat za sunčanje lica nemojte nikada koristiti ako je UV filter oštećen, slomljen ili nedostaje.

Lampe aparata za sunčanje lica zamijenite isključivo u ovlaštenom servisnom centru tvrtke Philips. Samo oni posjeduju znanje i vještine potrebne za obavljanje tog posla te originalne rezervne dijelove za aparat za sunčanje lica.

Zaštitne naočale

Dodatne ili zamjenske zaštitne naočale, tip HB071, možete naručiti pod servisnim brojem 4822 690 80123.

Zaštita okoliša

- Lampe ovog aparata sadrže tvari koje mogu biti štetne za okoliš. Nemojte ih bacati zajedno s uobičajenim kućnim otpadom, nego ih odložite na službeno odlagalište.
- Aparat koji se više ne može koristiti nemojte odlagati s uobičajenim otpadom iz kućanstva, nego ga odnesite u predviđeno odlagalište na recikliranje. (Sl. 22)

Jamstvo i servis

U slučaju da vam je potreban servis ili informacija ili imate neki problem, posjetite web-stranicu tvrtke Philips, www.philips.com ili se obratite centru za korisnike tvrtke Philips u svojoj državi (broj telefona se nalazi u priloženom jamstvu). Ako u vašoj državi ne postoji centar za korisnike, obratite se lokalnom prodavaču Philips proizvoda ili servisnom odjelu Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Ograničenja jamstva

Uvjeti međunarodnog jamstva ne pokrivaju sljedeće dijelove:
- lampe za sunčanje
- akrilni sloj
- troškovi čišćenja akrilnog sloja

Rješavanje problema

Ako imate problema s aparatom koje ne možete riješiti pomoću uputa koje se nalaze u nastavku, obratite se najbližem servisnom centru tvrtke Philips ili centru za korisnike tvrtke Philips u svojoj državi.

Problem	Rješenje
Aparat se ne može uključiti.	Provjerite je li utikač utaknut u zidnu utičnicu.
	Možda je došlo do prekida napajanja. Provjerite radi li opskrba napajanjem priključivanjem drugog aparata.
	Možda timer možda nije postavljen. Postavite ga na odgovarajuće vrijeme sunčanja.
	Možda je lampa aparata za sunčanje lica (samo HB556) i dalje prevruća za ponovno pokretanje. Ostavite lampu da se hladi 3 minute prije ponovnog uključivanja.
Osigurač strujnog kruga na koji je aparat priključen prekida napajanje kada uključite ili koristite aparat.	Osigurač kruga na koji je aparat za sunčanje priključen mora biti standardni osigurač od 16 A (u Ujedinjenom Kraljevstvu osigurač od 13 A) ili tromi automatski osigurač. Možda ste priključili previše aparata na isti krug.
Loši rezultati sunčanja	Možda koristite produžni kabel koji je predugačak ili nema ispravan strujni napon. Obratite se svom distributeru. Općenito savjetujemo da ne koristite produžni kabel.
	Možda ste slijedili ciklus sunčanja koji ne odgovara vašem tipu kože. Pogledajte tablicu u odjeljku "Sunčanje: koliko često i koliko dugo?".
	Možda je udaljenost između lampi i tijela veća od preporučene.
	Kad se lampe dugo vremena koriste, smanjuje se njihov kapacitet. To se primjećuje tek nakon nekoliko godina. Kako biste riješili ovaj problem, postavite malo dulje vrijeme sunčanja ili zamijenite lampe.

Bevezetés

A teljes test szolárium felsőrésszel kényelmes barnulásban lehet része saját ágyán vagy kanapéján. A készülék 10 darab Philips Cleo Performance S fénycsővel rendelkezik (a HB554 8 fénycsővel van szerelve), amelyek optimális és egyenletes barnulást biztosítanak. A HB556 része egy beépített arcbarnító is. A szolárium felsőrész függőlegesen tárolható és nincs láb alatt.

Általános leírás (ábra 1)

A Záró burkolat
B Arcbarnító bekapcsológombja (a HB556 típusnál)
- O = Arcbarnító kikapcsolva
- I = Arcbarnító bekapcsolva

C Időmérő
D Fénycsövek, indítók és arcbarnító
- HB554: 8 hosszú fénycső (típusa: Philips Cleo Performance 100W-S) és 8 indító (típusa: Philips S12/Cleo sunstarter)
- HB555: 10 hosszú fénycső (típusa: Philips Cleo Performace 100W-S) és 10 indító (típusa: Philips S12/Cleo sunstarter)
- HB556: 6 hosszú fénycső (típusa: Philips Cleo Performance 100W-S), 4 hosszú fénycső (típusa: Philips Cleo Performance 80W-S), 10 indító (típusa: Philips S12/Cleo sunstarter) és 1 HP 400 SH lámpa a kivételesen hatékony arcbarnításért

E Nyílás
F Hűtőventilátor
G Görgő
H Villáskulcs és imbuszkulcs
I Védőszemüveg (2 darab)
(típusszám: HB071/szervizszám: 4822 690 80123)
J Akrillap
K Hálózati kábel
L Állvány rögzítőrúdja
M Magasságállító gomb
N Az állvány vízszintes és függőleges részét rögzítő csavarok
O Állvány talpazata
P Védőfólia

Fontos!

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati utasításokat. Őrizze meg az útmutatót későbbi használatra.

- A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a rajta feltüntetett feszültség egyezik-e a helyi hálózati feszültséggel.
- Ha a hálózati kábel meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében Philips szakszervizben, vagy hivatalos szakszervizben ki kell cserélni.
- Ha a készülékhez használt fali aljzat érintkezői rosszak, a készülék csatlakozódugója átforrósodhat. Bizonyosodjon meg arról, hogy a készülék hálózati csatlakoztatására használt fali aljzat érintkezői megfelelőek-e.
- A készüléket 16 A normál biztosítékkal (Nagy-Britanniában UK 13 A biztosíték) vagy késleltetett kioldású automata biztosítékkal védett áramkörbe csatlakoztassa.
- Az elektromosság vizes környezetben fokozottan veszélyes. Ne használja a készüléket nedves környezetben (például fürdőszobában vagy zuhanyzó, illetve úszómedence mellett).
- Úszás vagy zuhanyzás után törölközzön meg teljesen, mielőtt használná a készüléket.
- Használat után mindig húzza ki dugót az aljzatból.
- Vigyázzon, hogy a hálózati kábel ne kerüljön az állvány görgői alá, amikor elmozdítja a készüléket.
- Győződjön meg róla, hogy használat közben a készülék fedelén található szellőzőnyílások nyitva vannak.
- Ne lépje túl az ajánlott barnítási alkalmak és órák számát (lásd az Ön készülékére vonatkozó Barnítási kúrák gyakorisága és időtartama c. részt).
- Válasszon legalább 20 cm-es barnítási távolságot.
- Ugyanazon testrészét maximum naponta egyszer barnítsa. Aznap kerülje a túl sok természetes napfényt is.
- Ne használja a szoláriumot, ha beteg, illetve ha olyan gyógyszert vagy kozmetikumot használ, mely fokozza bőre érzékenységét. Ha túlérzékeny az UV-sugárzásra, legyen fokozottan óvatos. Kétség esetén kérje ki orvosa véleményét.
- Ha az első kúra után 48 órán belül bőrirritációt vagy viszketést észlel, hagyja abba a készülék használatát, és kérje ki orvosa véleményét.
- Ne használja a készüléket, ha az időzítő meghibásodott, vagy ha az arcbarnító UV-szűrőjének akrillapja (csak a HB556 típusnál) elromlott, eltört vagy hiányzik.
- A leégésre hajlamos vagy már leégett bőrű személyek, gyerekek, bőrrákban szenvedő, bőrrákra hajlamos (vagy azzal már kezelt) személyek ne használják a készüléket.
- A készülék működtetésében járatlan személyek, nem beszámítható személyek felügyelet nélkül soha ne használják a készüléket.
- Vigyázzon, hogy a gyerekek ne játszanak a készülékkel.
- Forduljon orvosához, ha állandó dudorok vagy gyulladások jelennek meg a bőrén, vagy ha a anyajegyein bármilyen változást észlel.
- Szolárium használata közben mindig viselje a készülékhez adott védőszemüveget, hogy védje a szemét a túlzott fényhatástól (lásd még A barnulás és egészség c. részt).
- A barnító kúra előtt távolítsa el arcáról a krémeket, ajakrúzst vagy egyéb kozmetikai készítményeket.
- Ne használjon napozótejet vagy barnítókrémet.
- Ha a barnítás után feszesnek érzi bőrét, használjon hidratálókrémet.
- A színek kifakulhatnak a napon. Ugyanez történhet a készülék alkalmazása során is.
- Ne várjon a készüléktől jobb eredményt, mint a természetes napfénytől.
- A HB556 típusnál: A készülék automatikus túlmelegedés elleni védelemmel rendelkezik. Ha nem megfelelő a hűtése (pl. ha a szellőzőnyílások le vannak takarva), az arcbarnító automatikusan kikapcsol. Amint megszűnik a túlmelegedést kiváltó ok, és az arcbarnító lehűlt, automatikusan újra bekapcsol.
- Zajszint: Lc = 59 dB(A)

Elektromágneses mezők (EMF)

Ez a Philips készülék megfelel az elektromágneses mezőkre (EMF) vonatkozó szabványoknak. Amennyiben a használati útmutatóban foglaltaknak megfelelően üzemeltetik, a tudomány mai állása szerint a készülék biztonságos.

Szolárium és egészség

A napfény, az UV-sugarak és a barnulás

A napfény

A napfény különböző típusú energiákból tevődik össze. A látható hullámhosszú fény lehetővé teszi a látást, az ultraibolya (UV) fény barnít, az infravörös (IR) fénynek pedig a napsugarak kellemes melegítő hatását köszönhetjük.

Az UV-sugarak és az Ön egészsége

A barnulás, akárcsak természetes napfény esetén, bizonyos időt igényel. Látható eredményre csupán többszöri használat után számíthat (lásd az Ön készülékére vonatkozó Barnítási kúrák gyakorisága és időtartama c. részt).
Ha túlzott mértékben teszi ki bőrét az ultraibolya fény hatásának (származzon az a nap természetes vagy a szolárium mesterséges fényéből), az leégést okozhat.
Egyéb tényezők, például a túlzásba vitt napozás vagy a szolárium helytelen és túlzott használata is fokozhatja a bőr- és szemproblémák kialakulásának veszélyét. Ennek mértékét egyrészt a használat jellege, erőssége és időtartama, másrészt a sugárzásnak kitett személy bőrérzékenysége határozza meg.
Minél többet van a bőr és a szem ultraibolya fénynek kitéve, annál nagyobb a szaruhártya-, kötőhártya- és recehártya-károsodás, a szürke hályog, az idő előtti bőröregedés, valamint a bőrdaganatok kialakulásának veszélye. Bizonyos gyógyszerek és kozmetikumok fokozzák a bőr érzékenységét.
Ezért rendkívül fontos, hogy:

- kövesse a „Fontos” és a „Barnítási kúrák gyakorisága és időtartama” c. részek útmutatásait;
- hogy ne lépje túl az ajánlott éves barnítási alkalmak és órák számát (lásd az Ön készülékére vonatkozó Barnítási kúrák gyakorisága és időtartama c. részt);
- hogy mindig viselje a mellékelt védőszemüveget szoláriumozás közben;
- a barnítási távolság (a felsőrész és a test közötti távolság) legalább 20 cm legyen.

HB554 típusú készülék: Barnítási kúrák gyakorisága és időtartama

- Naponta csak egy barnítási kúrát tartson, 5-10 napon keresztül.
- Az első kúra után tartson minimum 48 órás szünetet.
- Az 5-10 napos kúra után érdemes egy kis szünetet tartani.
- Körülbelül egy hónappal az előző barnító kúra után bőre színe már számottevően halványul. Ekkor újabb barnító kúrába kezdhet.
- Amennyiben folyamatosan meg kívánja tartani bőre barnaságát, a barnítókúra után heti egy-két alkalommal folytassa a kúrákat.
- Ha úgy dönt, hogy kis szünetet tart, vagy esetleg ritkább gyakorisággal folytatja a kúrákat, ne feledje betartani a maximális barnítási órák számát.
- A HB554 készüléknél a maximális óraszám 21 óra barnítás (=1260 perc) évente.

Példa:

Tegyük fel, hogy Ön tíznapos kúrát vesz, az első napon 8 perces, a többi kilenc napon pedig naponta 20 perces barnítással.
A teljes kúra időtartama ezek szerint (1 x 8 perc) + (9 x 20 perc) = 188 perc.

Megjegyzés:Ebben az esetben évente 6 hasonló kúrán vehet részt, mivel 6 x 188 perc = 1128 perc.

- A barnítással töltött órák maximális száma természetesen külön-külön értendő az egyes barnított testfelületekre (pl. a test elülső és hátsó részére).

Táblázat

Amint a táblázatban látható, az első barnulási kúra nem lehet több, mint 8 perc, függetlenül a bőr érzékenységétől.

A barnítókúra időtartama külön testrészenként	fokozottan érzékeny bőrű személyek számára	normál bőrű személyek számára	kevéssé érzékeny bőrű személyek számára
1. kúra	8 perc	8 perc	8 perc
legalább 48 óra szünet	legalább 48 óra szünet	legalább 48 óra szünet	legalább 48 óra szünet
2. kúra	10-15 perc	20-25 perc	30 perc
3. kúra	10-15 perc	20-25 perc	30 perc
4. kúra	10-15 perc	20-25 perc	30 perc
5. kúra	10-15 perc	20-25 perc	30 perc
6. kúra	10-15 perc	20-25 perc	30 perc
7. kúra	10-15 perc	20-25 perc	30 perc
8. kúra	10-15 perc	20-25 perc	30 perc
9. kúra	10-15 perc	20-25 perc	30 perc
10. kúra	10-15 perc	20-25 perc	30 perc

Amennyiben úgy találja, hogy a szoláriumozás alkalmai túlzottan megviselik bőrét (például mert bőre túl feszes és érzékeny szoláriumozás után), akkor javasoljuk, hogy csökkentse alkalmanként 5 perccel a kúra időtartamát.
A gyönyörű és egyenletes barnulás érdekében a kúra alatt forduljon kissé oldalra, hogy a barnító sugarak testének oldalsó felületét is elérjék.
Ha szoláriumozás után túl feszesnek érzi bőrét, használjon hidratálókrémet.

HB555 és HB556 típusú készülék: Barnítási kúrák gyakorisága és időtartama

- Naponta csak egy barnítási kúrát tartson, 5-10 napon keresztül.
- Az első kúra után tartson minimum 48 órás szünetet.
- Az 5-10 napos kúra után érdemes egy kis szünetet tartani.
- Körülbelül egy hónappal az előző barnító kúra után bőre színe már számottevően halványul. Ekkor újabb barnító kúrába kezdhet.
- Amennyiben folyamatosan meg kívánja tartani bőre barnaságát, a barnítókúra után heti egy-két alkalommal folytassa a kúrákat.

- Ha úgy dönt, hogy kis szünetet tart, vagy esetleg ritkább gyakorisággal folytatja a kúrákat, ne feledje betartani a maximális barnítási órák számát.
- A HB555 és HB556 készülékeknél a maximális óraszám 19 óra barnítás (=1140 perc) évente.

Példa:

Tegyük fel, hogy Ön tíznapos kúrát vesz, az első napon 7 perces, a többi kilenc napon pedig naponta 20 perces barnítással.
A teljes kúra időtartama ezek szerint (1 x 7 perc) + (9 x 20 perc) = 187 perc.

Megjegyzés:Ebben az esetben évente 6 hasonló kúrán vehet részt, mivel 6 x 187 perc = 1122 perc.

- A barnítással töltött órák maximális száma természetesen külön-külön értendő az egyes barnított testfelületekre (pl. a test elülső és hátsó részére).

Táblázat

Amint a táblázatban látható, az első barnulási kúra nem lehet több, mint 7 perc, függetlenül a bőr érzékenységétől.

A barnítókúra időtartama külön testrészenként	Fokozottan érzékeny bőrű személyek számára	Normál bőrű személyek számára	Kevéssé érzékeny bőrű személyek számára
1. kúra	7 perc	7 perc	7 perc
legalább 48 óra szünet	legalább 48 óra szünet	legalább 48 óra szünet	legalább 48 óra szünet
2. kúra	10-15 perc	20 perc	25-30 perc
3. kúra	10-15 perc	20 perc	25-30 perc
4. kúra	10-15 perc	20 perc	25-30 perc
5. kúra	10-15 perc	20 perc	25-30 perc
6. kúra	10-15 perc	20 perc	25-30 perc
7. kúra	10-15 perc	20 perc	25-30 perc
8. kúra	10-15 perc	20 perc	25-30 perc
9. kúra	10-15 perc	20 perc	25-30 perc
10. kúra	10-15 perc	20 perc	25-30 perc

Amennyiben úgy találja, hogy a szoláriumozás alkalmai túlzottan megviselik bőrét (például mert bőre túl feszes és érzékeny szoláriumozás után), akkor javasoljuk, hogy csökkentse alkalmanként 5 perccel a kúra időtartamát.
A gyönyörű és egyenletes barnulás érdekében a kúra alatt forduljon kissé oldalra, hogy a barnító sugarak testének oldalsó felületét is elérjék.
Ha szoláriumozás után túl feszesnek érzi bőrét, használjon hidratálókrémet.

Előkészítés

Az állvány rögzítése

Mindig kérjen segítséget a felsőrész összeszereléséhez és mozgatásához.

1 Helyezze a felsőrészt egy asztalra úgy, hogy a lámpák lefelé álljanak (ábra 2).

2 A villáskulccsal erősítse a görgőket az állvány talpazatához. (ábra 3)

3 Szerelje a talpazatot a rögzítőrúdra (ábra 4).

4 Erősítse a rögzítőrudat a talpazathoz úgy, hogy az imbuszkulccsal meghúzza az imbuszcsavarokat (ábra 5).

5 Emelje le a felsőrészt az asztalról (ábra 6).

6 Vegye le a védőfóliát az akrillapról (ábra 7).
- A készülékkel fekvő, (ábra 8)
- ülő vagy (ábra 9)
- álló helyzetben napozhat (ábra 10).

A napozókúra alkalmával az akrillap és a testfelület között legalább 20 cm távolság legyen.

- A barnításhoz beállíthatja a felsőrész magasságát és helyzetét.
- Ha fekve szeretné használni a szoláriumot, akkor az akrillap és az ágy, heverő vagy kanapé közötti távolságnak legalább 40 cm-nek kell lennie (ábra 11).

Magasságállítási lehetőség

1 Csavarja el a magasságállító-gombot kétszer vagy háromszor az óramutató járásával ellenkező irányba, hogy a rögzítőrúd szabadon mozoghasson (ábra 12).
◗ A rögzítőrúdat gázbefúvás tartja meg a beállított helyzetben.

2 Állítsa be a rúd magasságát annak lefelé vagy felfelé húzásával (ábra 13).

3 Ha a rudat rögzíteni szeretné a helyén, tekerje a magasságállító-gombot az óramutató járásával megegyező irányba, amíg meg nem szorul (ábra 14).

A készülék használata

1 Helyezze a készüléket a kívánt helyzetbe, majd állítsa be a kívánt magasságot.

2 Ügyeljen rá, hogy teste és a felsőrész között legalább 20 cm távolság legyen.
Szükség esetén állítsa be a felsőrész magasságát és helyzetét.

3 Használja a készülékhez mellékelt védőszemüveget.

- Ezt a védőszemüveget csak a Philips szoláriumban használja. Más célra nem alkalmas.
- A védőszemüveg megfelel az Európai Unió 89/686/EEC irányelve által előírt II. védelmi osztálynak.

4 Kapcsolja be a berendezést a kívánt barnítási idő beállításával az időzítőn. (ábra 15)

Megjegyzés:A megfelelő barnítási időtartamot lásd a készülékre vonatkozó „Barnítási kúrák gyakorisága és időtartama” c. részben.

◗ A barnulás utolsó percében sípoló hangot hall majd.

Ez idő alatt beállíthatja az időzítőt a test másik oldalának barnításához.

- Ha az időzítőt az utolsó percben nem állítja be ismét, a készülék automatikusan kikapcsol a beállított idő letelte után.

Arcbarnító (csak HB556 típusnál)

Úgy helyezze el a készüléket, hogy arca az arcbarnító felé essen.
A be- és kikapcsológombbal be- és kikapcsolhatja az arcbarnítót.
Ha újra szeretné használni az arcbarnítót, ne feledje, hogy lámpájának a kikapcsolás után 3 percig hűlnie kell, mielőtt újra bekapcsolja.

Barnulás a fedél vízszintes helyzete mellett

1 Helyezze a szoláriumot ágy vagy heverő mellé.

2 Feküdjön az ágyra vagy a heverőre, és helyezze el megfelelően a készüléket (ábra 16).

3 A lámpáknak egyenesen a teste felett kell lenniük.

4 Használat után eltolhatja magától a szoláriumot, hogy így könnyebben fel tudjon állni.

Barnulás a fedél elfordított helyzete mellett

1 Tegyen széket a készülék elé (ábra 17).

2 A fedél valamelyik végének húzásával állítsa be a megfelelő helyzetet.

Barnulás a fedél függőleges helyzete mellett

1 Fordítsa a fedelet függőleges helyzetbe.
Szükség esetén állítsa be az állvány magasságát.

2 Álljon a szolárium elé, legalább 20 cm távolságra tőle (ábra 18).

Tisztítás

Tisztítás előtt mindig húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból, és hagyja lehűlni a készüléket.

A készülék tisztításához ne használjon dörzsszivacsot és súrolószert (pl. mosószert, benzint vagy acetont).

Az akrillap tisztításához ne használjon folyadékot (pl. alkoholt, denaturált szeszt, benzint vagy acetont), mert ezzel jóvátehetetlen kárt okozhat.

1 A készülék burkolatát nedves ruhával tisztítsa.

Ügyeljen rá, hogy ne kerüljön víz a készülékbe.

2 A védőszemüveget nedves ruhával tisztítsa.

Tárolás

- A szolárium kevés helyet foglal, ha függőleges helyzetben tárolja (ábra 19).

Csere

Lámpák és indítók

A fénycsövek által kibocsátott fényerő az idő múlásával (átlagos használat esetén ez néhány évet jelent) csökken. Amikor ez bekövetkezik, a készülék barnító hatásának a csökkenését fogja tapasztalni. A jelenséget kissé hosszabb barnulási időtartam beállításával vagy a fénycsövek cseréjével ellensúlyozhatja.

A fénycsövek és indítók cseréjét mindig a Philips valamely hivatalos szakszervize végezze, mivel csak ott rendelkeznek a művelethez szükséges szakértelemmel és gyakorlattal, valamint a készülékhez való eredeti cserealkatrészekkel.

- Ha ragaszkodik hozzá, hogy a fénycsövek és az indítók cseréjét saját kezűleg végezze, a következő útmutatás alapján járjon el:

1 Húzza ki a hálózati dugót a fali konnektorból.

2 Csavarhúzóval lazítsa ki a csavarokat, majd távolítsa el a fedél záró burkolatát (ábra 20).

3 Távolítsa el az akrillapot (ábra 21).
Most kiveheti a fénycsöveket és az indítókat.
Szükség esetén most megtisztíthatja az akrillap belsejét is, lásd a „Tisztítás” c. fejezetet.

4 Óvatosan fordítsa el a csöveket, amíg ki nem lazulnak.

5 Vegye ki őket a tartóból.

6 Óvatosan fordítsa el balra az indítókat, majd húzza ki őket.

7 Helyezze be az új fénycsöveket és indítókat a fent leírtakat követve, de ellenkező sorrendben és fordított irányba.

8 Helyezze vissza a fedél akrillapját.

9 Tegye vissza a fedél záró burkolatát, és rögzítse csavarokkal.

Arcbarnító (csak HB556 típusnál)

- Azonnal cserélje ki az arcbarnító UV-szűrőjét, ha megsérült vagy eltörött. Soha ne használja az arcbarnítót, ha az UV-szűrő sérült, törött vagy hiányzik.

Az arcbarnító fénycsövének cseréjét mindig a Philips valamely hivatalos szakszervize végezze, mivel csak ott rendelkeznek a művelethez szükséges szakértelemmel és gyakorlattal, valamint az arcszoláriumhoz való eredeti cserealkatrészekkel.

Védőszemüveg

HB071 típusú további és csere-védőszemüvegek rendelési cikkszáma: 4822 690 80123.

Környezetvédelem

- A készülék fénycsövei a környezetre káros anyagokat tartalmaznak. A kiselejtezett fénycsöveket különítse el a háztartási hulladéktól, és juttassa el a hivatalos gyűjtőhelyre.
- A feleslegessé vált készülék szelektív hulladékként kezelendő. Kérjük, hivatalos újrahasznosító gyűjtőhelyen adja le. (ábra 22)

Jótállás és szerviz

Ha javításra vagy információra van szüksége, vagy ha valamilyen probléma merült fel, látogasson el a Philips honlapjára (**www.philips.com**), vagy forduljon az adott ország Philips vevőszolgálatához (a telefonszámot megtalálja a világszerte érvényes garancialevélen). Ha országában nem működik ilyen vevőszolgálat, forduljon a Philips helyi szaküzletéhez vagy a Philips háztartási kisgépek és szépségápolási termékek üzletágának vevőszolgálatához.

A garancia feltételei

A következő alkatrészek nem esnek a nemzetközi garancia hatálya alá:
- barnítólámpák
- akrillap
- akrillap tisztítási költségei

Hibaelhárítás

Ha az alábbi hibaelhárítási útmutató segítségével nem sikerül megoldania a készülék esetleges problémáit, forduljon a Philips legközelebbi szakszervizhez vagy az országos Philips vevőszolgálathoz.

Probléma	Megoldás
A készülék nem kapcsol be.	Ellenőrizze, hogy megfelelően csatlakoztatta-e a hálózati kábelt a konnektorba.
	Áramkimaradás előfordulhat. Ellenőrizze, hogy a lakásban található egyéb elektromos készülékek működnek-e.
	Lehet, hogy az időzítő nincs beállítva. Állítsa az időzítőt a megfelelő barnítási időre.
	Az arcbarnító lámpája (a HB556 típusnál) még mindig túl meleg lehet az újraindításhoz. Mielőtt újra bekapcsolja, hagyja a lámpát lehűlni 3 percig.
A készülék bekapcsolásakor vagy használatakor az áramkör biztosítéka kikapcsol.	A szoláriumot 16 A normál biztosítékkal (Nagy-Britanniában 13 A biztosítékkal) vagy késleltetett kioldású automata biztosítékkal védett áramkörbe kell csatlakoztatni. Az is előfordulhat, hogy túl sok készüléket csatlakoztatott egy áramkörre.
A barnítás eredménye nem kielégítő	Előfordulhat, hogy túlságosan hosszú vagy nem megfelelő áramerősségű hosszabbítókábelt használ. Forduljon a viszonteladóhoz. Általános tanácsunk: ne használjon hosszabbítót.
	Előfordulhat, hogy a barnítási kúra típusa nem felel meg a bőrtípusának. Ellenőrizze a „Barnítási kúrák gyakorisága és időtartama” c. rész táblázatát.
	Elképzelhető, hogy az arca és a fénycsövek közötti távolság a javasoltnál nagyobb.
	Hosszabb használat után a fénycsövek barnítási kapacitása csökken. Ez csak több év után válik észrevehetővé. Ilyenkor válasszon kicsit hosszabb barnítási időt, vagy cseréltesse ki a fénycsöveket.

Кіріспе

Өзіңіздің төсегіңізде немесе диваныңызда жатып ақ ыңғайлы жағдайда күнге тотығу үшін арналған бүкіл денеге арналған күн шатыры. Бұнда өте тиімді және тегіс тотығу нәтижесін қамтамасыз ету үшін 10 Philips Cleo Performance S жарық шығаратын түтіктері бар (HB554 түрінде 8 түтіктер бар). HB556 түрінде ішіне орнатылған бет тотықтырушысы бар. Бүкіл денеге арналған күн шатырын тігінен және көзге түспейтін жерге сақтап қоюға болады.

Жалпы сипаттама (Сурет 1)

- A Жиек жабылғылары
- B Бет тотықтырушының қосу/өшіру түймесі (тек HB556 түрі ғана)
  - O = бетті тотықтырушы сөнулі
  - I = бетті тотықтырушы қосулы
- C Таймер
- D Түтік лампалары, стартер, және бет тотықтырушы
  - HB554: 8 ұзын құбырлы лампалары (Philips Cleo Қызмет 100W-S түрі) және 8 стартерлер (Philips S12/Cleo күн стартері түрі)
  - HB555: 10 ұзын құбырлы лампалары (Philips Cleo Қызмет 100W-S түрі) және 10 стартер (Philips S12/Cleo күн стартер түрі)
  - HB556: 6 ұзын құбырлы лампалары (Philips Cleo Қызмет 100W-S түрі), 4 ұзын құбырлы лампалары (Philips Cleo Қызмет 80W- S түрі), 10 стартер (Philips S12/Cleo күн стартер түрі) және 1 HP 400 SH лампасы қосымша бетті тотықтыру қызметі үшін
- E Желдеткіш
- F Салқындататын желдеткіш
- G Бұрылмалы дөңгелек
- H Гайка және алты қырлы кілт
- I Қорғаныс көзілдіріктер (екі пар) (HB071 түрі/қызмет нөмірі 4822 690 80123)
- J Акрил ақжаймасы
- K Тоқ сымы
- L Қондырғы өзекшесі
- M Биіктікті сәйкестендіретін түйме
- N Қондырғының көлбеу және тік бөлшектерін бекітетін ұя бұрауыштары
- O Қондырғы негізі
- P Қорғаныс фольгасы

Маңызды

Құралды қолданар алдында осы нұсқауды мұқият оқып шағыңыз, әрі болашақта қолдануға сақтап қойыңыз.

- Құралды қосар алдында, құралда көрсетілген вольтаж, жергілікті қамтамасыз етілетін волтажбен сәйкес келетіндігін тексеріп алыңыз.
- Егер тоқ сым зақымдалған болса, қауіпті жағдай туғызбас үшін, оны тек Philips немесе Philips әкімшілік берген қызмет орталығында немесе соған тәріздес деңгейі бар маман ғана ауыстыруы тиіс.
- Егер құралға қуат алуға қолданып отырған қабырғадағы розетка байланысы нашар болса, онда құрал шанышқысы қызып кетеді. Құралды дұрыс байланысы бар қабырға розеткасына қосқандығыңызды тексеріп отырыңыз.
- Құрал 16A стандартты тежегішпен (Ұлы Британияда 13A тежегіші) немесе белсендірілуі төмендетілген балқымалы тежегішпен қорғалған жүйеге қосылуы тиіс
- Су мен тоқ қиысуы өте қауіпті! Бұл құралды су қоршаған айналада қолданбаңыз (мысалы, ваннада, душтың немесе бассейіннің жанында).
- Егер сіз жаңа ғана судан шыққан болсаңыз немесе жаңа ғана душ қабылдап, денеңіз дымқыл болса, құралды қолданар алдында өзіңізді тыянақты түрде сүртіп, кептіріңіз.
- Құралды қолданып болғаннан соң өшіріп отырыңыз.
- Құралды қозғағаныңызда тоқ сымы қондырғының кастор дөгелегінің астында қысылып қалмағындығын тексеріп отырыңыз.
- Жабылғы булығы, құралды қолданып жатқанда ашық тұруы тиіс.
- Жылына тотығуға болатын максимум тотығу уақытынан аспауыңыз керек (сіздің құралыңыз түріне арналған «тотығу сессиялары: қаншалықты жиі және қаншалықты ұзақ» тармағын қараңыз).
- Тотығу аралығын 20 см.ден төмен етпеңіз.
- Денеңіздің бір бөлігін күніне бір реттен артық тотықтырмаңыз. Тотыққан күні күн астында ұзақ жүрмеңіз.
- Егер сіз ауырсаңыз немесе сіздің теріңіздегі сезімталшылығыңызды арттыратын дәрі-дәрмектерді не болмаса косметика қолданып жүрген болсаңыз, онда бұл құралды қолданбаңыз. Егерде сіз Ультракүлгін жарығына ерекше сезімтал босланыз, онда өте абай болыңыз. Күмәнданбау үшін, өзіңіздің дәрігеріңізбен кеңесіңіз.
- Бірінші сессиядан кейін 48 сағат өткеннен соң қышыну тәрізді күтпеген әсер пайда болса, құралмен қолдануды тоқтатып, дәрігеріңізбен кеңесіңіз.
- Егер таймерде ақаулық болса, немесе акрил ақжаймасы не бет тотықтырушының ульракүлгін фильтірі (тек HB556 түрі ғана) зақымдалған, сынған немесе жоқ болса, құралмен қолдануға болмайды.
- Бұл құралды күнге күймостен ақ терісін күйдіріп алатын адамдарға, күнге күйгеннен зардап шегетін адамдарға, балаларға, немесе терісінің қатерлі ісігі бар (немесе бұрында болған), не болмаса терінің қатерлі ісігіне бейімді адамдарға қолдануға болмайды.
- Бұл құралмен, егер осы құралды қолдану жөнінде олардың қауіпсіздігіне жауапты адамнан нұсқау алған болмаса немесе оның қадағалауымен қолданып жатпаған болса, физикалық сезімталдығы төмен немесе ақылы кем адамдар, немесе білімі мен тәжірибесі аз адамдар қолдануына болмайды.
- Құралмен ойнамас үшін, балаларды қадағалаусыз қалдыруға болмайды.
- Егер теріңізде ұзаққа созылған ісіктер немесе жаралар пайда болған болса, немесе пигментті дақтар пайда болса, дәрігеріңізбен кеңесіңіз.
- Көздеріңізді ауыртып алмас үшін, міндетті түрде қосымша берілген қорғаныс көзілдіріктерін киіңіз (сонымен бірге «Тотығу және сіздің денсаулығыңыз» тармағын қараңыз).
- Тотығу сеансын алар алдында, біраз уақыт бұрын барлық косметикаңызды, ерін бояуын, кремдерді сүртіп тастаңыз.
- Күннен сақтайтын немесе күнге күюді арттыратын кремдердің ешқайсысын қолдануға болмайды.
- Егер тотығу сеансынан кейін сіздің теріңіз тартылып тұрса, онда дымқылдататын крем жақсаңыз болады.
- Күннің әсеріненденеңің түсі өзгереді. Ұқсас әсер осы құралды қолданғанда да болуы мүмкін.
- Құрал табиғи күнге күйгенде алатын нәтижеден жақсы нәтиже бермейді.
- Тек HB556 түрі ғана: Бет тотықтырушы қатты қызып кетуден сақтандыратын автоматты қорғаныспен қамтамасыз етілген. Егер құрал жеткілікті түрде салқындатылмаған болса, (мәселен, ауа шығаратын тесікшелер жабық тұрса), онда бет тотықтырушы автоматты

түрде сөндіріледі. Қатты қызып кетуге себеп болған салдардың көзін жойғаннан соң және бет тотықтырушы салқындатылғаннан соң, ол автоматты түрде қайта қосылады.

- Шу деңгейі: Lc = 59 dB(A)

Электромагниттік өріс (ЭМӨ)

Осы Philips құралы Электромагниттік өріске (ЭМӨ) байланысты барлық стандарттарға сәйкес келеді. Бар ғылыми дәлелдерді негізге ала отырып, нұсқауларға сәйкес дұрыс пайдалана отырып аспапты пайдалануға болады.

Тотығу және сіздің денсаулығыңыз

Күн, ультракүлгін және тотығу

Күн

Күн неше түрлі энергия береді. Көрінетін жарық, бізге көру мүмкіндігін береді, ультра фиолеттік (ультракүлгін) сәулесі, тотығу мүмкіндігін береді, ал күндегі инфроқызыл (ИҚ) жарық, бізге ұнайтын жылу береді.

Ультракүлгін және сіздің денсаулығыңыз

Табиғи күн жарығы тәріздес, құралмен тотығу барысы біраз уақыт алады. Алғашқы нәтиже бірнеше сеанстардан кейін ғана көрінетін болады (Өзіңіздің құрал түріне арналған «Тотығу сессиялары: қаншалықты жиі және қаншалықты ұзақ» тармағын қараңыз).
Ультракүлгін сәулесінде көп отырғаннан (табиғи күн сәулесі, немесе өзіңіздің тотығу құралынан алатын жасанды сәулесі) теріңізді күйдіріп жіберуі мүмкін.
Сонымен қатар, табиғи күн сәулесінде көп жүрген, тотығу құралын қатерлік немесе өте көп пайдаланымы тері мен көз мәселелерін көбейтуі мүмкін. Бұл құбылыстардың пайда болу деңгейі, бір жағынан тотығудың табиғаты, қуаты, және ұзақтығына байланысты болса, екінші жағынан адамның сезімталдығына байланысты болады.
Көзіңіз бен теріңіз ультракүлгін сәулесінде көп түскен сайын, кератит, коньюктевит, көз торына зақым, катаракта, терінің ерте әжімделуі және теріде ісіктердің пайда болу қатері жоғарлайды. Кейбір дәрілер мен косметика бояулары, тері сезімталдығын жоғарлатады.
Сондықтан осы өте маңызды:

- «Маңызды» және «Тотығу сеанстары: қаншалықты жиі және қаншалықты ұзақ» тармағындағы нұсқауларды нақты орындау керек;
- жылына тотығуға болатын максимум тотығу уақытынан аспауыңыз керек (сіздің құралыңыз түріне арналған «Тотығу сессиялары: қаншалықты жиі және қаншалықты ұзақ» тармағын қараңыз);
- қосымша берілген көзілдірікті тотығып жатқанда, міндетті түрде кию керек;
- Тотығу дистанциясы (шатыр мен сіздің денеңіз аралығы) кем дегенде 20 см. екендігін

HB554: Тотығу сеанстары: қаншалықты жиі және қаншалықты ұзақ?

- 5-10 күн аралығында күніне бір тотығу сессиясынан артық қабылдамаңыз
- Алғашқы тотығу сеансынан кейін, келесі сеансты алар алдында, ең кем дегенде 48 сағаттық үзіліс жасаңыз.
- Осындай 5-10 күндік курстан соң, біраз уақыт бойы тотығуды тоқтатыңыз деп кеңес береміз.
- Бір курс қабылдағаннан кейін, шамамен бір ай өткенде, сіздің теріңіз күйген түсін жоғалта бастайды. Содан кейін сіз жаңа курсын бастасаңыз болады.
- Егер сіз бетіңіздің күйген түсі әрдайым болсын десеңіз, тотығудың бір курсын бітіргеннен соң тоқтатпай, аптасына бір немесе екі сеансын алып отырыңыз.
- Бір курс қабылдағаннан соң, біраз уақытқа тоқтау немесе сирегірек тотығу сеанстарын қабылдап, тотығуды тоқтатпаймын деген шешім қабылдасаңыз да, есіңізде болсын: сізге ең көп тотығу уақытынан аспауыңыз керек.
- HB554 түрі үшін, жылына ең көп дегенде 21 тотығу сағат (= 1260 минут).

Мысал

Сіз 10-күндік курс қабылдап жатырсыз дейік, оның ішінде бірінші күні 8-минуттық сеанс, және келесі тоғыз күн бойы 20-минуттық сеанстар болады.
Толық курс , сонда (1 x 8 минут) + (9 x 20 минут) = 188 минут болады.

Есте сақтаңыз:Бір жыл ішінде, сіз осындай 6 сеансын ала аласыз, сонда 6 x 188 минут = 1128 минут.

- Әрине, ең көп дегендегі тотығу сағат саны тотықтырып жатқан дененің әр бір жағы үшін анықталған (мәселен, денеңіздің алды немесе арты).

Кесте

Кестеде көрсетілгендей, теріңіздің сезімталдығына қарамастан, алғашқы тотығу сеансы әрдайым 8 минутқа ғана созылуы тиіс.

Дененің әр бір жағына арналған тотығу сессия ұзақтығы	терісінің сезімталдығы өте жоғары адамдарға	терісінің сезімталдығы орташа адамдарға	терісінің сезімталдығы төменірек адамдарға
1-ші сеанс	8 минут	8 минут	8 минут
кем дегенде 48 сағат үзіліс	кем дегенде 48 сағат үзіліс	кем дегенде 48 сағат үзіліс	кем дегенде 48 сағат үзіліс
2-ші сеанс	10-15 минут	20-25 минут	30 минут
3-ші сеанс	10-15 минут	20-25 минут	30 минут
4-ші сеанс	10-15 минут	20-25 минут	30 минут
5-ші сеанс	10-15 минут	20-25 минут	30 минут
6-шы сеанс	10-15 минут	20-25 минут	30 минут
7-ші сеанс	10-15 минут	20-25 минут	30 минут
8-ші сеанс	10-15 минут	20-25 минут	30 минут
9-шы сеанс	10-15 минут	20-25 минут	30 минут
10-шы сеанс	10-15 минут	20-25 минут	30 минут

Егер сеанс уақыты сіз үшін өте ұзақ болып көрінсе (мысалы әр бір сеанстан соң, теріңіз тартылып және жұмсақ болып қалса), онда сеанс ұзақтығын қысқартуыңызға болады, мысалы 5 минутқа.

Сәнді толық дене тотығуы үшін, сеанс барысында екі жаныңыз тотығу жарығына жақсырақ тиуі үшін, денеңізді айналдырып отырыңыз. Егер тотығу сеансынан кейін сіздің теріңіз тартылып тұрса, онда дымқылдататын крем жақсаңыз болады.

HB555 and HB556: Тотығу сеанстары: қаншалықты жиі және қаншалықты ұзақ?

- 5-10 күн аралығында күніне бір тотығу сессиясынан артық қабылдамаңыз
- Алғашқы тотығу сеансынан кейін, келесі сеансты алар алдында, ең кем дегенде 48 сағаттық үзіліс жасаңыз.
- Осындай 5-10 күндік курстан соң, біраз уақыт бойы тотығуды тоқтатыңыз деп кеңес береміз.
- Бір курс қабылдағаннан кейін, шамамен бір ай өткенде, сіздің теріңіз күйген түсін жоғалта бастайды. Содан кейін сіз жаңа курсын бастасаңыз болады.
- Егер сіз бетіңіздің күйген түсі әрдайым болсын десеңіз, тотығудың бір курсын бітіргеннен соң тоқтатпай, аптасына бір немесе екі сеансын алып отырыңыз.
- Бір курс қабылдағаннан соң, біраз уақытқа тоқтау немесе сирегірек тотығу сеанстарын қабылдап, тотығуды тоқтатпаймын деген шешім қабылдасаңыз да, есіңізде болсын: сізге ең көп тотығу уақытынан аспауыңыз керек.
- HB555 жана HB556 түрлері үшін, жылына ең көп дегенде 19 тотығу сағат (= 1140 минут).

Мысал

Сіз 10-күндік курс қабылдап жатырсыз дейік, оның ішінде бірінші күні 7-минуттық сеанс, және келесі тоғыз күн бойы 20-минуттық сеанстар болады.
Толық курс, сонда (1 x 7 минут) + (9 x 20 минут) = 187 минут болады.

Есте сақтаңыз:Бір жыл ішінде сіз осындай 6 сеансын ала алсыз, сонда 6 x 187 минут = 1122 минут.

- Әрине, ең көп дегендегі тотығу сағат саны тотықтырып жатқан дененің әр бір жағы үшін анықталған (мәселен, денеңіздің алды немесе арты).

Кесте

Кестеде көрсетілгендей, теріңіздің сезімталдығына қарамастан, алғашқы тотығу сеансы әрдайым 7 минутқа ғана созылуы тиіс.

Дененің әр бір жағына арналған тотығу сессия ұзақтығы	Терісінің сезімталдығы өте жоғары адамдарға	Терісінің сезімталдығы орташа адамдарға	Терісінің сезімталдығы төменірек адамдарға
1-ші сеанс	7 минут	7 минут	7 минут
кем дегенде 48 сағат үзіліс	кем дегенде 48 сағат үзіліс	кем дегенде 48 сағат үзіліс	кем дегенде 48 сағат үзіліс
2-ші сеанс	10-15 минут	20 минут	25-30 минут
3-ші сеанс	10-15 минут	20 минут	25-30 минут
4-ші сеанс	10-15 минут	20 минут	25-30 минут
5-ші сеанс	10-15 минут	20 минут	25-30 минут
6-шы сеанс	10-15 минут	20 минут	25-30 минут
7-ші сеанс	10-15 минут	20 минут	25-30 минут
8-ші сеанс	10-15 минут	20 минут	25-30 минут
9-шы сеанс	10-15 минут	20 минут	25-30 минут
10-шы сеанс	10-15 минут	20 минут	25-30 минут

Егер сеанс уақыты сіз үшін өте ұзақ болып көрінсе (мысалы әр бір сеанстан соң, теріңіз тартылып және жұмсақ болып қалса), онда сеанс ұзақтығын қысқартуыңызға болады, мысалы 5 минутқа.
Сәнді толық дене тотығуы үшін, сеанс барысында екі жаныңыз тотығу жарығына жақсырақ тиуі үшін, денеңізді айналдырып отырыңыз. Егер тотығу сеансынан кейін сіздің теріңіз тартылып тұрса, онда дымқылдататын крем жақсаңыз болады.

Қолдануға дайындық

Қондырғыны орнату

Кушетканы жинағанда немесе қозғағанда әрдайым тағы бір адамның көмегімен жасаңыз.

1 Шатырды стөл үстіне лампаларын төмен қаратып қойыңыз (Сурет 2).

2 Бұрылмалы дөңгелектерді қондырғы негізіне гайка кілтімен бекітіңіз. (Сурет 3)

3 Негізін өзекшеге орнатыңыз (Сурет 4).

4 Өзекшені негізге ұяға енетін бастары бар бұрауыштарын алты қырлы кілтпен бекіту арқылы орнатыңыз (Сурет 5).

5 Шатырды стөлден көтеріңіз (Сурет 6).

6 Акрил ақжаймасынан қорғаныс фольгасын алып тастаңыз (Сурет 7).

- Осы құралмен сіз жатып тотығуыңызға, немесе (Сурет 8)
- отырып, немесе (Сурет 9)
- тұрып тотығуыңызға болады (Сурет 10).

Тотығу барысында сіздің денеңіз бен акрил ақжайма ара қашықтығы кем дегенде 20 см. болуы тиіс.

- Тотығу үшін, шатырдың биіктігі мен ұстанымын сәйкестендіріп алуыңызға болады.
- Егер сіз жатып тотыққыңыз келсе, акрил ақжаймасы мен жатқалы жатқан беттің ара қашықтығы (төсек, диван, немесе кушетка) кем дегенде 40 см. болуы тиіс. (Сурет 11)

Биіктікті орнату

1 Өзекшені босату үшін, биіктікті сәйкестендіретін түймені сағат бағытына қарсы етіп екі немесе үш айналма бұраңыз (Сурет 12).

◗ Өзекшені ұстанымында газды грифон ұстап тұрады.

2 Биктігін өзекшені жоғары қарай тарту арқылы немесе төмен қарай итеру арқылы сәйкестендіре аласыз (Сурет 13).

3 Өзекшені ұстанымында бекіту үшін, биіктік сәйкестендіретін түймені сағат бағытында тығыз болып бекітілгенше бұраңыз (Сурет 14).

Құралды қолдану

1 **Құралды өзіңізге керекті ұстанымға қойыңыз және/немесе өзіңізге керекті биіктікті орнатыңыз.**

2 **Денеңіз бен шатыр ара қашықтығы кем дегенде 20 см. екендігін тексеріп алыңыз.**
Қажет болса, шатырдың ұстанымын немесе биіктігін сәйкестендіріңіз.

3 **Қосымша берілген көзілдіріктерді киіңіз.**
- Осы қорғауыш көзілдіріктерін тек Philips тотығу құралымен тотығып жатқанда ғана қолданыңыз. Оларды басқа мақсатпен қолдануға болмайды.
- Қорғаныс көзілдіріктер 89/686/EEC қаулысына сәйкес II класс қорғанысын қамтамасыз етеді.

4 **Керекті тотығу уақытына таймерді орнату арқылы құралды қосыңыз.** (Сурет 15)

Есте сақтаңыз:Дұрыс тотығу уақыты үшін, өзіңіздің құрал түріне арналған «Тотығу сессиялары: қаншалықты жиі және қаншалықты ұзақ» тармағын қараңыз.

◗ **Тотығу сессиясының соңғы минут ішінде сіз бип дыбысын естисіз.**
Осы минут ішінде сіз таймерді қайта орнатып, денеңіздің басқа жағын тотықтырсаңыз болады.
- Егер сіз осы соңғы минут ішінде таймерді қайта орнатпасаңыз, құрал алдын ала орнатылған уақыт аяқаталған бойда, автоматты түрде сөнеді.

Бетті тотықтырғыш (тек HB556 түрінде ғана)

Құралды бет тотықтырушысы сіздің бетіңізге бағытталған етіп қойыңыз.
Сіз бет тотықтырушыны қосу/өшіру түймесі арқылы қосуыңызға немесе сөндіруіңізге болады.
Егер сіз бет тотықтырушыны сөндіріп қойсаңыз, ал сол сәтте оны қайтадан қолданғыңыз келсе, онда оны қайта қосар алдында лампалары кем дегенде 3 минут суытылуы тиіс.

Жабылғыны қолданып көлбеу түрде тотығу

1 Тотығу құралын төсек немесе диван жанына қойыңыз.

2 Төсекке немесе диванға жатып, құралды өзіңізге тартыңыз (Сурет 16).

3 Лампалар тура денеңіздің үстінен орнатылған болу керек.

4 Қолданып болғаннан соң, сіз тотығу құралын өзіңізден ары қарай итеріп жіберуіңізге болады, сонда сіздің тұруыңыз жеңілдейді.

Жабылғыны қолданып еңкейтілген түрде тотығу

1 Тотығу құралының алдына орындық қойыңыз (Сурет 17).

2 Жабылғыны ең тиімді орныққан орнына, оның бір жағын төмен қарай тарту арқылы еңкейтіңіз.

Жабылғыны қолданып тік түрде тотығу

1 **Жабылғыны тік тұрғанша еңкейтіңіз.**
Егер қажеттілік болса, қондырғының биіктігін орнатып алуыңызға болады.

2 **Тотығу құралының алдына ең кем дегенде 20 см қашықтықта тұрыңыз** (Сурет 18).

Тазалау

Құралды тазалар алдында, оны тоқтан суырып, суытыңыз.

Қырғыш жөке, қырғыш тазалағыш құралдарды немесе жанар май немесе ацетон тәріздес агрессивті сұйықтықтарды құралды тазалау үшін қолдануға болмайды.

Акрил парағын тазалар барысында алкоголь, метил спиртін, жанар май немесе ацетон қолдануға болмайды, себебі бұл оған қайтармас зақым келтіреді.

1 Құралдың сыртын дымқыл шүберекпен тазаласаңыз болады.

Құралға су енгізуге болмайды.

2 Қорғаныс көзілдіріктерді дымқыл шүберекпен тазалаңыз.

Сақтау

- Егер сіз тотығу құралын тігінен жинап қойсаңыз, ол аз орын алады (Сурет 19).

Алмастыру

Лампалар мен стартерлер

Тотығу лампаларының шығаратын жарығы уақыт өткен сайын азаяды (мысалы, қалыпты түрде қолданып жүргендегі бірнеше жылдардан соң). Осындай жағдайда, сіз тотығу құралының мүмкіндігі азайғандығын байқайсыз. Сіз бұл мәселені тотығу уақытын сәл ұзарту арқылы немесе лампаларды ауыстыру арқылы шеше аласыз.

Тотығу лампаларын және стартерлерді тек Philips әкімшілік берген қызмет орталығы ауыстырған жөн. Тек солар жерде ғана осы жұмысты орындауға болатын білікті әрі дағдыланған, және олар осы құралға арналған арнайы бөлшектермен қамтамасыз етілген.

- Егер сіз құбыр лампаларын және/немесе стартерлерді шынымен өзіңіз алмастырғыңыз келсе, онда мына нұсқаны қолданыңыз:

1 Тоқ шанышқысын қабырғадағы розеткадан шығарыңыз.

2 Бұрауыштарды бұрап босатып, жабылғының екі жиегіндегі қақпақтарды алыңыз (Сурет 20).

3 Акрил парақты алып тастаңыз (Сурет 21).
Енді сіз құбырлы лампалары мен стартерді алуыңызға болады.
Егер қаласаңыз, енді сіз акрилді ақжайманың ішкі жағын тазаласаңыз болады. («Тазалау» тармағын қараңыз).

4 Лампаларды сәл солға немесе оңға босағанша бұраңыз.

5 Лампаларды ұстағышынан тартып алыңыз.

6 Стартерлерді сәл солға бұрап, оларды тартып суырып алыңыз.

7 Жаңа лампалар мен/немесе стартерлерді жоғарыда берілген нұсқауды керісінше орындау арқылы орнатыңыз.

8 Акрил парағын қайтадан жабылғыға сырғытыңыз.

9 Жабылғының екі жиегіндегі қақпақтарды қайтадан қойып, бұрауышпен бекітіңіз.

Бетті тотықтырғыш (тек HB556 түрінде ғана)

- Егер бет тотықтырушыдағы ультра күлгін фильтірі зақымдалған немесе сынған болса, оны дем арада алмастырыңыз. Бет тотықтырушының ультракүлгін фильтірі зақымдалған, сынған немесе жоқ болса, құралмен қолдануға болмайды.

Бет тотықтырушы лампасын тек қана Philips әкімшілік берген қызмет орталығы ғана алмастыруы тиіс. Бұл жұмысты жасау үшін, тек соларда ғана арнайы білім мен машығы бар, әрі қосымша бөлшектер бар болады.

Қорғаныс көзілдіріктер

HB071 түріне қосымша көзілдіріктер алу үшін, немесе оларды ауыстыру үшін, мына қызмет нөмері бойынша 4822 690 80123 тапсырыс жасауға болады.

Қоршаған айнала

- Осы құрал лампаларының ішінде қоршаған айналаға зиян келтіретін заттар бар. Лампаларды тастайтын кезде, оларды күнделікті үй қоқысымен бірге тастауға болмайды. Оның орнына бұл құралды арнайы жинап алатын жерге қайта өңдеу мақсатына өткізіңіз. Сонда сіз қоршаған айналаны сақтауға себіңізді тигізесіз.
- Құралды өз қызметін көрсетіп тозғаннан кейін, күнделікті үй қоқысымен бірге тастауға болмайды. Оның орнына бұл құралды арнайы жинап алатын жерге қайта өңдеу мақсатына өткізіңіз. (Сурет 22)

Кепілдік және қызмет

Егер сізге ақпарат керек болса, немесе сізде шешілмеген мәселе болса, Philips'тің интернет бетіндегі **www.philips.com** веб-сайтына келіңіз, немесе өзіңіздің еліңіздегі Philips Тұтынушылар Орталығына телефон шалсаңыз болады (ол нөмірді сіз дүние жүзі бойынша берілетін кепілдік кітапшасынан табасыз). Сіздің еліңізде Тұтынушылар Қамқорлық Орталығы жоқ болған жағдайда өзіңіздің жергілікті Philips дилеріне арызданыңыз немесе Philips'тің Үйге арналған құралдар қызмет департаменті және Жеке Қамқор BV бөліміне арызданыңыз.

Кепілдік шектері

Төмендегі бөлшектерге халықаралық кепілдік шарттары бойынша кепілдік берілмейді:
- тотығу лампалары
- акрил парағы
- акрил ақжаймасын тазалау ақысы

Ақаулықтарды табу

Егер бұл құралда келелі мәселері болса, әрі сіз оларды төменде көрсетілген ақаулықтарды табу нұсқа бойынша шеше алмасаңыз, онда жақын жердегі Philips қызмет орталығына немесе сіздің еліңіздегі Philips Тұтынушылар Қамқорлық Орталығымен байланысыңыз.

Келелі мәселе	Шешім
Құрал жұмыс жасамайды	Тоқ сымы қабырғадағы розеткаға қосылып тұрғандығын тексеріңіз.
	Мүмкін қуат берілмей тұрған болар. Қуаттың бар екендігін басқа құралды қосу арқылы тексеріңіз.
	Сіз таймерді орнатпаған боларсыз. Таймерді өзіңізге керекті тотығу уақытына орнатыңыз.
	Мүмкін бет тотықтырушы лампасы (тек HB556 түрі ғана) қайта жұмыс бастау үшін тым ыстық болар. Оны қайта қосар алдында лампаларды кем дегенде 3 минут суытып алыңыз.
Құрал байланыстырылған канал тежегіші сіз құралды қосқанда немесе ол қолданылып жатқанда қуатты кесіп жібереді.	Тотығу құралы қосылған жүйе тежегіші 16A стандартты тежегіш (Ұлы Британияда 13A тежегіші) немесе белсендірілуі төмендетілген балқымалы тежегіш болуы тиіс. Сонымен қатар, сіз бір тоқ айналымына бірден тым көп құрал қосқан боларсыз.
Тотығу нәтижесі төмен	Мүмкін сіз ұзартылған тоқ сымын қолданып тұрған боларсыз немесе/және ол тоқ сымында дұрыс номиналды тоқ жоқ болар. Өзіңіздің диллеріңізбен кеңесіңіз. Біздің жалпы кеңесіміз, ұзартылған тоқ сымын қолданбаңыз.
	Мүмкін сіз өзіңіздің теріңіздің түріне сәйкес келмейтін тотығу сеансын қабылдаған боларсыз. «Тотығу сеанстары: қаншалықты жиі және қаншалықты ұзақ» тармағындағы кестені қараңыз.
	Мүмкін сіздің денеңіз бен лампалар арасындағы ара қашықтық ұсынылған ара қашықтықтан үлкенірек болар.
	Лампалар тым ұзақ уақыт бойы қолданылған болса, онда олардың тотықтыру мүмкіндіктері азайады. Бұл жағдай тек бірнеше жылдан соң ғана білінетін болады. Бұл мәселені шешу үшін, тотығу уақытын сәл ұзартыңыз немесе тотығу лампаларын алмастырыңыз.

Įžanga

Viso kūno įdegio širma, skirta patogiai įdegti ant jūsų lovos ar sofos. Joje yra 10 ,,Philips Cleo Performance S" lempų (HB554 yra 8 lempos), užtikrinančių optimalų ir tolygų įdegį. Į HB556 įmontuota veido įdegio lempa. Įdegio širma gali būti laikoma stačia ir taip, kad nekristų į akis.

Bendrasis aprašas (Pav. 1)

A Galų dangteliai
B Veido įdegio lempos įjungimo / išjungimo jungiklis (tik HB556)
- O = veido įdegio lempa išjungta
- I = veido įdegio lempa įjungta

C Laikmatis
D Vamzdinės lempos, starteriai ir veido įdegio lempa
- HB554: 8 ilgos vamzdinės lempos (tipas ,,Philips Cleo Performance 100W–S") ir 8 starteriai (tipas ,,Philips S12/Cleo sunstarter")
- HB555: 10 ilgų vamzdinių lempų (tipas ,,Philips Cleo Performance 100W–S") ir 10 starterių (tipas ,,Philips S12/Cleo sunstarter")
- HB556: 6 ilgos vamzdinės lempos (tipas ,,Philips Cleo Performance 100W–S"), 4 ilgos vamzdinės lempos (tipas ,,Philips Cleo Performance 80W– S"), 10 starterių (tipas ,,Philips S12/Cleo sunstarter") ir 1 HP 400 SH lempa papildomam veido įdegiui

E Anga
F Vėsinimo ventiliatorius
G Į visas puses besisukiojantis ratukas
H Veržliaraktis ir šešiabriaunis raktas
I Apsauginiai akiniai (2 poros)
(modelio nr. HB071 / priežiūros nr. 4822 690 80123)
J Akrilo užtiesalas
K Maitinimo laidas
L Stovo kotas
M Aukščio reguliavimo rankenėlė
N Varžtai horizontaliajai ir vertikaliajai stovo dalims tvirtinti
O Stovo pagrindas
P Apsauginė folija

Svarbu

Prieš pradėdami naudotis prietaisu, atidžiai perskaitykite šį vartotojo vadovą ir saugokite jį, nes jo gali prireikti ateityje.

- Prieš įjungdami prietaisą, patikrinkite, ar ant prietaiso nurodyta įtampa atitinka vietinio tinklo įtampą.
- Jei pažeistas maitinimo laidas, vengiant rizikos, jį turi pakeisti ,,Philips" darbuotojai, ,,Philips" įgaliotasis techninės priežiūros centras arba kiti panašios kvalifikacijos specialistai.
- Kai prietaisas yra įjungtas į techniškai netvarkingą sieninį el. lizdą, jo kištukas įkaista. Įsitikinkite, kad prietaisas įjungiamas į tinkamai prijungtą sieninį el. lizdą.
- Prietaisą reikia jungti į tinklą, apsaugotą 16 A standartiniu saugikliu (Jungtinėje Karalystėje – 13 A saugikliu) arba lėtai perdegančiu automatiniu saugikliu.
- Vanduo ir elektra yra pavojingas derinys. Nesinaudokite prietaisu ten, kur yra vandens (pvz., vonioje arba netoli dušo kabinos ar baseino).
- Jei ką tik plaukiojote ar maudėtės po dušu, prieš naudodami prietaisą gerai nusišluostykite.
- Baigę naudotis, būtinai išjunkite prietaisą iš maitinimo tinklo.
- Stumdami prietaisą, pasirūpinkite, kad maitinimo laidas nebūtų prispaustas po stovo ratukais.
- Patikrinkite, ar naudojimo metu širmos angos yra atviros.
- Niekada neviršykite rekomenduojamo deginimosi laiko ir didžiausio deginimosi valandų skaičiaus (žr. skyrelį ,,Įdegio seansai: kaip dažnai ir kiek ilgai?").
- Nesideginkite būdami nuo lempos mažesniu kaip 20 cm atstumu.
- Nekaitinkite kurios nors vienos kūno dalies daugiau, nei kartą per dieną. Venkite tą pačią dieną ilgai būti natūralioje saulės šviesoje.
- Nesinaudokite įdegio prietaisu, jei sergate ir / arba vartojate vaistus ar kosmetikos priemones, didinančias jūsų odos jautrumą ultravioletiniams spinduliams. Būkite ypač atsargūs, jei esate labai jautrūs ultravioletiniams spinduliams. Jei abejojate, pasitarkite su savo gydytoju.
- Daugiau nesinaudokite įdegio prietaisu ir pasitarkite su savo gydytoju, jei per 48 valandas po pirmojo deginimosi seanso pasireiškia netikėtas poveikis, pvz., pradeda niežėti.
- Niekada nesinaudokite šiuo prietaisu, jei sugedęs jo laikmatis, pažeistas akrilo užtiesalas, sugedęs, sulūžęs veido įdegio lempos UV filtras (tik HB556) arba jo nėra.
- Šiuo prietaisu negali naudotis žmonės, lengvai nudegantys, tačiau neįdegantys saulės šviesoje, nuo saulės nudegę žmonės, vaikai ir žmonės, sergantys (ar anksčiau sirgę) bei linkę susirgti odos vėžiu.
- Šis prietaisas neskirtas naudoti asmenims, kuriems būdingi sumažėję fiziniai, jutimo arba protiniai gebėjimai, arba tiems, kuriems trūksta patirties ir žinių, nebent už jų saugą atsakingas asmuo prižiūrėjo arba nurodė, kaip naudoti prietaisą.
- Prižiūrėkite, kad vaikai nežaistų su prietaisu.
- Jei ant odos atsiranda nuolatinių gumbų ar žaizdų ar pasikeičia pigmentiniai apgamai, pasitarkite su gydytoju.
- Visada užsidėkite kartu su prietaisu gautus apsauginius akinius, kad apsaugotumėte akis nuo pernelyg ryškios šviesos (taip pat žr. skyrelį ,,Įdegis ir jūsų sveikata").
- Prieš deginimosi seansą nusivalykite kremą, lūpų dažus ir kitas kosmetines priemones.
- Nenaudokite jokių apsauginių kremų ir greito įdegio priemonių.
- Jei jūsų oda po deginimosi seanso įsitempia, galite pasitepti drėkinamuoju kremu.
- Dėl saulės spalvos gali išblukti. Tai gali nutikti ir naudojantis prietaisu.
- Nesitikėkite, kad naudodamiesi prietaisu pasieksite geresnių rezultatų nei degindamiesi natūralioje saulėje.
- Tik HB556: veido įdegio lempa yra apsaugota nuo perkaitimo. Jei prietaisas nepakankamai atvėsinamas (pvz., esant uždengtoms angoms), jis išsijungia automatiškai. Kai tik perkaitinimo priežastis pašalinama ir veido įdegio lempa atvėsta, ji automatiškai įsijungia.
- Triukšmingumo lygis: Lc = 59 dB(A)

Elektromagnetiniai laukai (EMF)

Šis ,,Philips" prietaisas atitinka visus elektromagnetinių laukų (EMF) standartus. Tinkamai eksploatuojant prietaisą pagal šiame vartotojo vadove pateiktus nurodymus, remiantis dabartine moksline informacija, jį yra saugu naudoti.

Įdegis ir jūsų sveikata

Saulė, UV spinduliai ir įdegis

Saulė

Saulė skleidžia įvairią energiją. Matoma šviesa leidžia mums matyti, ultravioletiniai (UV) spinduliai – įdegti, o infraraudonieji (IR) – šildo.

UV ir jūsų sveikata

Degintis soliariume, kaip ir natūralioje saulės šviesoje, reikia šiek tiek laiko. Pirmasis poveikis bus matomas tik po kelių seansų (žr. skyrių „Įdegio seansai: kaip dažnai ir kiek ilgai?“).

Pernelyg ilgai būnant ultravioletinėje šviesoje (tiek natūralioje saulėje, tiek jūsų įdegio prietaiso) galima nudegti.

Be kitų faktorių, tokių kaip pernelyg ilgas buvimas natūralioje saulės šviesoje, netinkamas ar per ilgas įdegio prietaiso naudojimas gali padidinti odos ir akių problemas. Jų stiprumas, viena vertus, priklauso nuo deginimosi pobūdžio, intensyvumo ir trukmės, kita vertus – nuo žmogaus jautrumo.

Kuo daugiau oda ir akys būna ultravioletinėje šviesoje, tuo didesnis keratito, konjuktyvito, tinklainės pažeidimo, kataraktos, priešlaikinio odos senėjimo ir odos auglių susidarymo pavojus. Kai kurie vaistai ir kosmetinės priemonės didina odos jautrumą.

Todėl labai svarbu:

- laikytis nurodymų, pateiktų skyreliuose „Svarbu žinoti“ ir „Įdegio seansai: kaip dažnai ir kiek ilgai?“;
- Niekada neviršykite didžiausio deginimosi valandų skaičiaus per metus (žr. skyrelį „Įdegio seansai: kaip dažnai ir kiek ilgai?“);
- deginantis visada reikia užsidėti apsauginius akinius;
- degintis atstumu (atstumas nuo širmos iki jūsų kūno), ne mažesniu kaip 20 cm.

HB554: įdegio seansai: kaip dažnai ir kiek ilgai?

- Deginkitės ne dažniau kaip vieną kartą per dieną, iš viso 5–10 dienų.
- Tarp pirmo ir antro deginimosi seanso palaukite mažiausiai 48 valandas.
- Po 5–10 dienų kurso patariame padaryti pertrauką.
- Praėjus maždaug mėnesiui nuo kurso pabaigos, jūsų oda praras didesnę įdegio dalį. Tada galite pradėti naują deginimosi kursą.
- Jei norite išlaikyti įdegį, kursui pasibaigus deginkitės vieną arba du kartus per savaitę.
- Nesvarbu, ar deginimosi seansus nuspręsite kuriam laikui nutraukti ar tęsti juos rečiau, atminkite, kad neturite viršyti didžiausio leistino deginimosi valandų skaičiaus.
- Didžiausias deginimosi HB554 modeliu laikas yra 21 valandos (= 1260 minučių) per metus.

Pavyzdys

Tarkime, kad jūsų deginimosi kursas trunka 10 dienų: pirmąją dieną – 8 minučių seansas, likusias devynias dienas – 20 minučių seansai.
Visas kursas yra (1 x 8 minutės)+(9 x 20 minučių) = 188 minutės.

Pastaba:Per vienerius metus galite atlikti 6 tokius kursus, nes 6 x 188 minutės = 1128 minutės.

- Aišku, didžiausias deginimosi valandų skaičius skirtas atskirai kiekvienos kūno pusės įdegiui (pvz., užpakalinei ir priekinei kūno daliai).

Lentelė

Kaip parodyta lentelėje, pirmas įdegio seansas visada turi trukti 8 minutes, nepriklausomai nuo odos jautrumo.

Deginimosi seansų trukmė kiekvienai kūno pusei	žmonėms, kurių oda yra jautri	žmonėms, kurių oda yra normali	žmonėms, kurių oda yra nejautri
1-asis seansas	8 minutės	8 minutės	8 minutės
padarykite bent 48 valandų pertrauką	padarykite bent 48 valandų pertrauką	padarykite bent 48 valandų pertrauką	padarykite bent 48 valandų pertrauką
2-asis seansas	10–15 minučių	20–25 minutės	30 minučių
3-asis seansas	10–15 minučių	20–25 minutės	30 minučių
4-asis seansas	10–15 minučių	20–25 minutės	30 minučių
5-asis seansas	10–15 minučių	20–25 minutės	30 minučių
6-asis seansas	10–15 minučių	20–25 minutės	30 minučių
7-asis seansas	10–15 minučių	20–25 minutės	30 minučių
8-asis seansas	10–15 minučių	20–25 minutės	30 minučių
9-asis seansas	10–15 minučių	20–25 minutės	30 minučių
10-asis seansas	10–15 minučių	20–25 minutės	30 minučių

Jei manote, kad seansai jums per ilgi (pvz., jei po seanso oda įsitempia, tampa jautri), patariame sutrumpinti seansus, pvz., iki 5 minučių.
Jei norite gražiai ir lygiai įdegti, seanso metu kiek pasisukite, kad visos kūno pusės vienodai įdegtų.
Jei jūsų oda po deginimosi seanso lengvai įsitempia, galite pasitepti drėkinamuoju kremu.

HB555 ir HB556: įdegio seansai: kaip dažnai ir kiek ilgai?

- Deginkitės ne dažniau kaip vieną kartą per dieną, iš viso 5–10 dienų.
- Tarp pirmo ir antro deginimosi seanso palaukite mažiausiai 48 valandas.
- Po 5–10 dienų kurso patariame padaryti pertrauką.
- Praėjus maždaug mėnesiui nuo kurso pabaigos, jūsų oda praras didesnę įdegio dalį. Tada galite pradėti naują deginimosi kursą.
- Jei norite išlaikyti įdegį, kursui pasibaigus deginkitės vieną arba du kartus per savaitę.
- Nesvarbu, ar deginimosi seansus nuspręsite kuriam laikui nutraukti ar tęsti juos rečiau, atminkite, kad neturite viršyti didžiausio leistino deginimosi valandų skaičiaus.
- Didžiausias deginimosi HB555 ir HB556 modelių laikas yra 19 valandų (= 1140 minučių) per metus.

Pavyzdys

Tarkime, kad jūsų deginimosi kursas trunka 10 dienų: pirmąją dieną – 7 minučių seansas, likusias devynias dienas – 20 minučių seansai.
Tokiu atveju visas kursas yra (1 x 7 minutės) + (9 x 20 minučių) = 187 minutės.

Pastaba:Per metus galite atlikti 6 tokius kursus (nes 6 x 187 minutės =1122 minutės).

- Aišku, didžiausias deginimosi valandų kiekis skirtas atskiros kūno pusės įdegiui (pvz., užpakalinei ir priekinei kūno daliai).

Lentelė

Kaip parodyta lentelėje, pirmasis deginimosi kurso seansas visada, nepriklausomai nuo odos jautrumo, turėtų trukti 7 minutes.

Deginimosi seansų trukmė kiekvienai kūno pusei	žmonėms, kurių oda yra labai jautri	žmonėms, kurių oda yra normalaus jautrumo	žmonėms, kurių oda yra mažiau jautri
1-asis seansas	7 minutės	7 minutės	7 minutės
padarykite bent 48 valandų pertrauką	padarykite bent 48 valandų pertrauką	padarykite bent 48 valandų pertrauką	padarykite bent 48 valandų pertrauką
2-asis seansas	10–15 minučių	20 minučių	25–30 minučių
3-asis seansas	10–15 minučių	20 minučių	25–30 minučių
4-asis seansas	10–15 minučių	20 minučių	25–30 minučių
5-asis seansas	10–15 minučių	20 minučių	25–30 minučių
6-asis seansas	10–15 minučių	20 minučių	25–30 minučių
7-asis seansas	10–15 minučių	20 minučių	25–30 minučių
8-asis seansas	10–15 minučių	20 minučių	25–30 minučių
9-asis seansas	10–15 minučių	20 minučių	25–30 minučių
10-asis seansas	10–15 minučių	20 minučių	25–30 minučių

Jei manote, kad seansai jums per ilgi (pvz., jei po seanso oda įsitempia, tampa jautri), patariame sutrumpinti seansus, pvz., iki 5 minučių.
Jei norite gražiai ir lygiai įdegti, seanso metu kiek pasisukite, kad visos kūno pusės vienodai įdegtų.
Jei jūsų oda po deginimosi seanso lengvai įsitempia, galite pasitepti drėkinamuoju kremu.

Paruošimas naudoti

Stovo pritvirtinimas

Visada montuokite ir judinkite širmą padedami kito asmens.

1. Padėkite širmą ant stalo taip, kad lempos būtų nukreiptos į apačią (Pav. 2).
2. Veržliarakčiu prie stovo pagrindo pritvirtinkite į visas puses besisukiojančius ratukus. (Pav. 3)
3. Sumontuokite pagrindą prie koto (Pav. 4).
4. Pritvirtinkite strypą prie pagrindo, verždami įdubusį varžtą šešiakampiu raktu (Pav. 5).
5. Pakelkite širmą nuo stalo (Pav. 6).
6. Nuo akrilo užtiesalo nuimkite apsauginę foliją (Pav. 7).

- Su šiuo prietaisu galite degintis arba gulėdami, (Pav. 8)
- arba sėdėdami, arba (Pav. 9)
- stovėdami (Pav. 10)

Atstumas nuo akrilo užtiesalo iki jūsų kūno deginantis turi būti ne mažesnis kaip 20 cm.

- Norėdami degintis, galite reguliuoti širmos aukštį ir padėtį.
- Jei ketinate degintis gulėdami, atstumas nuo akrilo užtiesalo iki paviršiaus, ant kurio gulite (lovos, kušetės ar minkštasuolio) turi būti ne mažesnis kaip 40 cm. (Pav. 11)

Aukščio reguliavimas

1. Norėdami atlaisvinti kotą, pasukite reguliavimo rankenėlę du ar tris kartus prieš laikrodžio rodyklę (Pav. 12).
   ◗ Spyruoklė išlaiko kotą padėtyje.
2. Koto aukštį reguliuokite, traukdami jį aukštyn arba stumdami žemyn. (Pav. 13)
3. Norėdami užfiksuoti kotą, sukite aukščio reguliavimo rankenėlę laikrodžio rodyklės kryptimi tol, kol prisiverš (Pav. 14).

Prietaiso naudojimas

1. Pastatykite prietaisą į norimą padėtį ir / arba nustatykite jo norimą aukštį.
2. Patikrinkite, ar atstumas tarp jūsų kūno ir širmos yra ne mažesnis kaip 20 cm.

Jei būtina, sureguliuokite širmos aukštį ir / arba padėtį.

3. Užsidėkite apsauginius akinius.

- Užsidėkite šiuos apsauginius akinius tik kai naudojate „Philips“ įdegio prietaisą. Nenaudokite jų kitais tikslais.
- Apsauginiai akiniai atitinka II apsaugos lygį pagal Direktyvą 89/686/EEB.

4. Įjunkite prietaisą ir nustatykite laikmatį norimai deginimosi trukmei. (Pav. 15)

Pastaba:Dėl tinkamo deginimosi laiko žr. skyrių „Įdegio seansai: kaip dažnai ir kiek ilgai?“

◗ Paskutinių seanso minučių metu bus girdimas pypsėjimas.

Per šias kelias minutes galite nustatyti laikmatį kitos kūno pusės įdegiui.

- Jei jūs per paskutinę minutę nenustatysite laikmačio vėl, prietaisas išsijungs automatiškai, kai pasibaigs nustatytas laikas.

Veido įdegio lempa (tik HB556 modelyje)

Pasirūpinkite, kad prietaiso padėtis būtų tokia, jog veido įdegio lempa būtų atsukta į jūsų veidą.
Veido įdegio lempą galite įjungti arba išjungti įjungimo / išjungimo jungikliu.
Jei turite išjungti veido įdegio lempą ir norite naudoti vėl, lempa prieš įjungiant turi 3 minutes vėsti.

Deginimasis širmai esant horizontalioje padėtyje

1 Pastatykite įdegio prietaisą prie lovos ar kušetės.

2 Atsigulkite ir patraukite prietaisą savęs link (Pav. 16).

3 Įsitikinkite, kad lempos yra tiesiai virš jūsų kūno.

4 Baigę degintis, įdegio prietaisą galite nuo savęs nustumti, kad galėtumėte daug lengviau atsikelti.

Deginimasis širmai esant pakreiptai

1 Pastatykite kėdę prieš įdegio prietaisą (Pav. 17).

2 Traukdami vieną iš jos galų žemyn, pakreipkite širmą į optimalią padėtį.

Deginimasis širmai esant vertikalioje padėtyje.

1 Pakreipkite širmą taip, kad ji būtų vertikalioje padėtyje.
Jei būtina, pareguliuokite stovo aukštį.

2 Atsistokite prieš įdegio prietaisą mažiausiai 20 cm atstumu (Pav. 18).

Valymas

Prieš valydami visada atjunkite prietaisą nuo maitinimo tinklo ir palaukite, kol jis atvės.

Niekada nenaudokite šiurkščių kempinių, šlifuojamųjų valiklių arba ėsdinančių skysčių, pvz., benzino arba acetono prietaisui valyti.

Akrilo užtiesalui valyti niekada nenaudokite alkoholio, metilo spirito, benzino ar acetono, nes galite jį nepataisomai pažeisti.

1 Prietaiso išorę valykite drėgna šluoste.

Saugokite, kad į prietaisą nepatektų vandens.

2 Apsauginius akinius valykite drėgna šluoste.

Laikymas

- Laikomas vertikalioje padėtyje įdegio prietaisas užima mažai vietos (Pav. 19).

Pakeitimas

Lempos ir starteriai

Ilgainiui (naudojant įprastai, po kelerių metų) įdegio lempų šviesa silpnėja. Taip nutikus, pastebėsite silpnėjantį prietaiso poveikį. Šią problemą galite išspręsti, nustatydami šiek tiek ilgesnę seanso trukmę arba pakeisdami lempas.

Įdegio lempas ir starterius leidžiama keisti tik įgaliotajam „Philips" techninės priežiūros centrui. Tik jo personalas turi pakankamai žinių ir įgūdžių bei atsarginių dalių, reikalingų šiam darbui.

- Jei norite patys pakeisti vamzdines lempas ir / arba starterius, turite:

1 Iš sieninio el. lizdo ištraukti maitinimo laidą.

2 Atsukti varžtus ir nuimti nuo širmos galų dangtelius (Pav. 20).

3 Nuimti akrilo užtiesalą (Pav. 21).
Dabar galite pakeisti vamzdines lempas ir starterius.
Jei norite, galite išvalyti akrilinio užtiesalo vidų, žr. skyrelį „Valymas".

4 Iš lėto pasukite lempas į kairę arba į dešinę – kol jos atsilaisvins.

5 Ištraukite lempas iš laikiklių.

6 Norėdami išimti starterius, truputį pasukite juos į kairę ir ištraukite.

7 Naujas lempas ir/arba starterius įstatykite laikydamiesi pirmiau pateiktų nurodymų, tik viską darykite atvirkštine tvarka.

8 Akrilo užtiesalą įstumkite atgal į širmą.

9 Uždėkite dangtelius ant širmos galų ir pritvirtinkite juos varžtais.

Veido įdegio lempa (tik HB556 modelyje)

- Visada keiskite veido įdegio lempos ultravioletinių spindulių filtrą, kai jis sugenda arba sulūžta. Niekada nesinaudokite veido įdegio lempa, jei filtras yra sugadintas, sulūžęs ar jei jo iš viso nėra.

Visada keiskite įdegio lempą įgaliotajame „Philips" techninės priežiūros centre. Tik jo personalas turi pakankamai žinių ir įgūdžių, reikalingų šiam darbui, bei atsarginių dalių veido įdegio lempai.

Apsauginiai akiniai

Užsisakyti ar pakeisti akinius (modelis HB071) galima pagal techninės priežiūros numerį 4822 690 80123.

Aplinka

- Šio prietaiso lempose yra medžiagų, galinčių teršti aplinką. Neišmeskite lempų kartu su buitinėmis atliekomis, bet pristatykite jas į oficialų surinkimo punktą.
- Susidėvėjusio prietaiso nemeskite su įprastomis buitinėmis atliekomis, o nuneškite jį į oficialų surinkimo punktą perdirbti. (Pav. 22)

Garantija ir techninė priežiūra

Jei jums reikalinga techninė priežiūra ar informacija, jei turite problemų, apsilankykite „Philips" tinklalapyje **www.philips.com** arba susisiekite su savo šalies „Philips" klientų aptarnavimo centru (jo telefono numerį rasite visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuke). Jei „Philips" klientų aptarnavimo centro jūsų šalyje nėra, kreipkitės į vietinį „Philips" platintoją arba susisiekite su „Philips" buitinės technikos priežiūros skyriumi.

Garantijos apribojimas

Šioms dalims negalioja tarptautinės garantijos terminai:
- įdegio lempos
- akrilo užtiesalas
- akrilinio užtiesalo valymo išlaidos

Trikčių nustatymas ir šalinimas

Jei turite problemų su prietaisu ir negalite jų išspręsti, naudodamiesi žemiau pateikta informacija, susisiekite su artimiausiu „Philips" techninės priežiūros centru ar savo šalies „Philips" klientų aptarnavimo centru.

Triktis	Sprendimas
Prietaisas neįsijungia.	Patikrinkite, ar kištukas tinkamai įkištas į sieninį el. lizdą.
	Tai gali būti elektros įtampos problema. Įjungdami kitą prietaisą, patikrinkite, ar yra elektros įtampa.
	Galbūt nenustatytas laikmatis. Nustatykite laikmatį tinkamam deginimosi laikui.
	Veido įdegio lempa (tik HB556) gali būti pernelyg įkaitusi, kad būtų galima ją įjungti. Prieš įjungdami lempą, leiskite jai 3 minutes atvėsti.
Grandinės, prie kurios prietaisas yra prijungtas, saugiklis išjungia maitinimą, kai prietaisas įjungiamas arba naudojamas.	Grandinės, prie kurios prijungtas įdegio prietaisas, saugiklis turi būti 16 A standartinis saugiklis (Jungtinėje Karalystėje – 13 A saugiklis) arba lėtai perdegantis automatinis saugiklis. Taip pat gali būti, kad prie tos pačios grandinės prijungėte per daug prietaisų.
Blogi įdegio rezultatai	Galbūt naudojate ilgintuvą, kuris yra per ilgas, pažeistas ir / arba nėra tinkamas srovės stipris. Pasitarkite su pardavėju. Mes jums patariame nenaudoti ilgintuvo.
	Galbūt pasirinkote deginimosi kursą, kuris netinka jūsų odos tipui. Pasitikrinkite lentelėje, esančioje skyrelyje „Deginimosi seansai: kaip dažnai ir kiek ilgai?"
	Atstumas tarp lempų ir jūsų kūno yra didesnis nei numatyta.
	Jei lempos naudojamos ilgą laiką, mažėja jų galia. Tai pastebima tik po kelerių metų naudojimo. Šią problemą galima spręsti šiek tiek ilginant deginimosi laiką arba pakeičiant lempas.

Ievads

Pilna auguma vienpusējs solārijs, lai varētu ērti sauļoties paša gultā vai uz dīvāna. Tajā ir 10 Philips Cleo Performance S lampas (HB554 modelim ir 8 lampas), kas nodrošina optimālu un vienmērīgu sauļošanās rezultātu. HB556 modelim ir iebūvēts sejas sauļotājs. Solāriju jāglabā stateniski un nemanāmā vietā.

Vispārējs apraksts (Zīm. 1)

A Beigu apvāki
B Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis sejas sauļotājam (tikai HB556)
- O = sejas sauļotājs izslēgts
- I = sejas sauļotājs ieslēgts
C Taimeris
D Elektronu lampas, starteris un sejas sauļotājs
- HB554: 8 garas elektronu lampas (modelis Philips Cleo Performance 100W-S) un 8 starteri (modelis Philips S12/Cleo sunstarter)
- HB555: 10 garas elektronu lampas (modelis Philips Cleo Performance 100W-S) un 10 starteri (modelis Philips S12/Cleo sunstarter)
- HB556: 6 garas elektronu lampas (modelis Philips Cleo Performance 100W-S), 4 garas elektronu lampas (modelis Philips Cleo Performance 80W- S), 10 starteri (modelis Philips S12/Cleo sunstarter) un 1 HP 400 SH lampa īpašai sejas sauļošanai
E Atvere
F Dzesēšanas ventilators
G Ritentiņš
H Uzgriežņa atslēga un sešstūra atslēga
I Aizsargbrilles (2 pāri)
(modeļa Nr. HB071/detaļas Nr. 4822 690 80123)
J Akrila virsma
K Elektrības vads
L Statīva stienis
M Augstuma regulēšanas rokturis
N Ligzdu skrūves, ar kurām nostiprina horizontālu un vertikālu statīva daļu
O Statīva pamatne
P Aizsargfolija

Svarīgi

Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas pamācību un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai uz tās norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.
- Ja elektrības vads ir bojāts, jums jānomaina tas Philips pilnvarotā servisa centrā vai līdzīgi kvalificētam personām, lai izvairītos no bīstamām situācijām.
- Ja elektrotīkla kontaktligzdā, kurai pieslēgta šī ierīce, savienojumos ir slikts kontakts, ierīces kontaktdakša sakarst. Raugieties, lai šīs ierīces kontaktdakša tiktu iesprausta pareizi pieslēgtā kontaktligzdā.
- Ierīce jāpieslēdz elektrotīklam, kas aizsargāta ar standarta 16A drošinātāju (Lielbritānijā 13A drošinātāju) vai ar plūsmas kontroles automātisko drošinātāju.
- Ūdens apvienojumā ar elektrību ir bīstama kombinācija. Nelietojiet šo ierīci slapjā vidē (piemēram, vannas istabā, dušas vai peldbaseina tuvumā).
- Lietojot šo ierīci tūlīt pēc peldēšanās vai mazgāšanās dušā, pirms tās lietošanas pamatīgi noslaukieties.
- Pēc lietošanas vienmēr atslēdziet ierīci no sienas kontaktligzdas.
- Pārliecinieties, ka elektrības vadi nav zem statīva ritentiņiem, kad Jūs kustināt ierīci.
- Raugieties, lai lietošanas laikā atveres ierīces aizmugurē būtu atvērtas.
- Nepārsniedziet ieteicamo sauļošanās seansu skaitu, kā arī pieļaujamo sauļošanās ilgumu (skatiet sadaļu ‘Sauļošanās seansi: cik bieži un cik ilgi?’ Jūsu ierīces modelim).
- Attālumam līdz lampām jābūt ne mazākam par 20cm.
- Atsevišķas ķermeņa daļas sauļojiet tikai reizi dienā. Dienās, kad izmantots solārijs, izvairieties no pārāk ilgas uzturēšanās saulē.
- Nelietojiet solāriju, ja esat saslimis un/vai izmantojat medikamentus vai kosmētikas līdzekļus, kas paaugstina ādas jutīgumu. Īpaši uzmanieties, ja esat ļoti jutīgs pret ultravioletajiem stariem. Šaubu gadījumā konsultējieties ar savu ārstu.
- Ja 48 stundu laikā pēc sauļošanās parādās nepatīkamas sajūtas, piemēram, nieze, vairs neizmantojiet solāriju un sazinieties ar savu ārstējošo ārstu.
- Nekad nelietojiet ierīci, ja taimeris ir bojāts vai ja akrila virsma vai sejas sauļotāja (tikai HB556) ultravioleto staru filtrs ir bojāts, salūzis vai iztrūkst.
- Šo ierīci nedrīkst lietot cilvēki, kas, atrodoties saulē neiedeg, bet apdeg, cilvēki, kas tajā brīdī jau ir apdedzinājušies saulē, bērni un cilvēki, kas slimo (vai agrāk ir slimojuši) ar ādas vēzi vai kuriem ir risks saslimt ar ādas vēzi.
- Šo ierīci nevar izmantot personas ar fiziskiem, maņu vai garīgiem traucējumiem vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, kamēr par viņu drošību atbildīgā persona nav īpaši viņus apmācījusi izmantot šo ierīci.
- Jānodrošina, lai ar ierīci nevarētu rotaļāties mazi bērni.
- Konsultējieties ar ārstu, ja uz ādas izveidojas ilgi nezūdoši uztūkumi vai čūlas vai ja novērojamas pārmaiņas pigmentētajās dzimumzīmēs.
- Sauļošanās laikā vienmēr uzlieciet komplektā iekļautās aizsargbrilles, lai pasargātu acis no pārlieku ilgas gaismas iedarbības (skatiet arī nodaļu ‘Sauļošanās un veselība’).
- Pirms sauļošanās seansa rūpīgi notīriet krēmu, lūpu krāsu un pārējo kosmētiku.
- Neizmantojiet nekādus sauļošanās krēmus vai līdzekļus iedeguma pastiprināšanai.
- Ja pēc sauļošanās seansa āda ir sausa, ieziediet to ar mitrinošu krēmu.
- Saules gaismas iedarbības rezultātā var izbalot krāsas. Tas pats var notikt arī lietojot šo ierīci.
- Negaidiet, ka solārijā nosauļosieties labāk nekā saulē.
- Tikai modelim HB556: Sejas solārijs ir aprīkots ar automātisku aizsardzību pret pārkaršanu. Ja ierīce netiek pietiekami dzesēta (piemēram, tāpēc ka aizsegtas ventilācijas atveres), sejas solārijs automātiski atslēdzas. Tiklīdz pārkaršanas cēlonis ir novērsts un sejas solārijs ir atdzisis, tas atkal automātiski ieslēdzas.
- Trokšņa līmenis: Lc = 59 dB(A)

Elektromagnētiskie Lauki (EMF)

Šī Philips ierīce atbilst visiem standartiem saistībā ar elektromagnētiskiem laukiem (EMF). Ja rīkojaties atbilstoši un saskaņā ar instrukcijām šajā rokasgrāmatā, ierīce ir droši izmantojama saskaņā ar mūsdienās pieejamajiem zinātniskiem datiem.

Sauļošanās un veselība

Saule, ultravioletie stari un sauļošanās

Saule

Saules enerģijai ir dažādi veidi. Tās gaismā mēs redzam apkārtni, ultravioleto staru ietekmē mēs iedegam un infrasarkanie stari rada siltumu, kurā mums tā patīk gozēties.

Ultravioletais starojums un jūsu veselība

Līdzīgi kā dabiskajā saules gaismā, sauļošanās process aizņem kādu laiku. Pirmie rezultāti ir redzami tikai pēc dažiem seansiem (skatiet sadaļu 'Sauļošanās seansi: cik bieži un cik ilgi?' Jūsu ierīces modelim).

Pārlieku ilga uzturēšanās ultravioletajos staros (dabiskajā saules gaismā vai solārija mākslīgajā gaismā) var izraisīt apdegumus.

Līdzīgi citiem faktoriem, piemēram, ilgstoša uzturēšanās dabiskajā saules gaismā, nepareiza un pārmērīga solārija izmantošana var palielināt iespēju saslimt ar ādas un acu slimībām. Saslimšanas riska pakāpe ir atkarīga gan no sauļošanās veida, intensitātes un ilguma, gan no cilvēka ādas jutīguma. Jo ilgāk āda un acis ir pakļautas ultravioleto staru iedarbībai, jo ir augstāka iespēja panākt konjunktivīta, acs tīklenes bojājumu, kataraktas, pāragras ādas novecošanās, ādas audzēju u. c. veidošanos. Daži medikamenti un kosmētikas līdzekļi paaugstina ādas jutību.

Tādēļ ir ļoti svarīgi:

- rīkoties saskaņā ar norādēm, kas sniegtas nodaļās 'Svarīgi' un 'Sauļošanās seansi: cik bieži un cik ilgi?';
- nepārsniegt gada laikā pieļaujamo maksimālo sauļošanās stundu skaitu (skatiet nodaļu 'Sauļošanās seansi: cik bieži un cik ilgi?');
- lai sauļošanās laikā jūs vienmēr lietotu komplektā esošās aizsargbrilles.
- lai sauļošanās attālums (attālums no solārija un jūsu ķermeņa) būtu vismaz 20cm.

HB554: Sauļošanās seansi: cik bieži un cik ilgi?

- Neizmantojiet vairāk nekā vienu sauļošanās seansu dienā, laikposmā no piecām līdz desmit dienām.
- Raugieties, lai starp pirmo un otro seansu starplaiks būtu vismaz 48 stundas.
- Pēc 5 līdz 10 dienu kursa, iesakām uz kādu laiku pārtraukt sauļošanos.
- Apmēram mēnesi pēc kursa pārtraukšanas āda būs zaudējusi iedeguma intensitāti. Varat uzsākt jaunu kursu.
- Ja gribat saglabāt iedegumu, pēc kursa beigām nepārtrauciet sauļošanos, bet turpiniet sauļošanos ar vienu vai diviem seansiem nedēļā.
- Neatkarīgi no tā, vai pārtrauksit sauļošanos, vai turpināsit sauļoties retāk, vienmēr atcerieties, ka jūs nedrīkstat pārsniegt maksimālo sauļošanās stundu skaitu.
- HB554 modelim, maksimālo sauļošanās stundu skaits ir 21 stundas gadā (=1260 minūtes).

Piemērs

Pieņemsim, ka veicat 10 dienu sauļošanās kursu, ar 8 minūšu ilgu seansu pirmajā dienā un 20 minūšu ilgu seansu nākamajās deviņās dienās. Viss kurss ilgst (1 x 8 minūtes) + (9 x 20 minūtes) = 188 minūtes.

Piezīme: Gada laikā Jūs varat veikt 6 šādus kursu, veidojot 6 x 188 minūtes = 1128 minūtes.

- Protams, maksimālais sauļošanās stundu skaits attiecas uz katru atsevišķu ķermeņa sauļojamo pusi (piemēram, ķermeņa aizmuguri vai priekšpusi).

Tabula

Kā norādīts tabulā, pirmajam sauļošanās seansam jābūt 8 minūtes ilgam neatkarīgi no ādas jutīguma.

Sauļošanās seansa ilgums katrai ķermeņa pusei	personām ar ļoti jutīgu ādu	personām ar normālu ādu	personām ar mazāk jutīgu ādu
1. seanss	8 minūtes	8 minūtes	8 minūtes
vismaz 48 stundas ilgs pārtraukums	vismaz 48 stundas ilgs pārtraukums	vismaz 48 stundas ilgs pārtraukums	vismaz 48 stundas ilgs pārtraukums
2. seanss	10-15 minūtes	20-25 minūtes	30 minūtes
3. seanss	10-15 minūtes	20-25 minūtes	30 minūtes
4. seanss	10-15 minūtes	20-25 minūtes	30 minūtes
5. seanss	10-15 minūtes	20-25 minūtes	30 minūtes
6. seanss	10-15 minūtes	20-25 minūtes	30 minūtes
7. seanss	10-15 minūtes	20-25 minūtes	30 minūtes
8. seanss	10-15 minūtes	20-25 minūtes	30 minūtes
9. seanss	10-15 minūtes	20-25 minūtes	30 minūtes
10. seanss	10-15 minūtes	20-25 minūtes	30 minūtes

Ja seansi šķiet pārāk ilgi (piem., ja āda pēc seansa kļūst sausa un jutīga), iesakām saīsināt seansa laiku par 5 minūtēm.

Lai iegūtu skaistu, vienmērīgu iedegumu, seansa laikā lēni pagriezties, lai jūsu ķermeņa sāni tiktu labāk pakļauti gaismas iedarbībai.

Ja āda pēc sauļošanās ir sausa, varat lietot mitrinošu krēmu.

HB555 un HB556: Sauļošanās seansi: cik bieži un cik ilgi?

- Neizmantojiet vairāk nekā vienu sauļošanās seansu dienā, laikposmā no piecām līdz desmit dienām.
- Raugieties, lai starp pirmo un otro seansu starplaiks būtu vismaz 48 stundas.
- Pēc 5 līdz 10 dienu kursa, iesakām uz kādu laiku pārtraukt sauļošanos.
- Apmēram mēnesi pēc kursa pārtraukšanas āda būs zaudējusi iedeguma intensitāti. Varat uzsākt jaunu kursu.
- Ja gribat saglabāt iedegumu, pēc kursa beigām nepārtrauciet sauļošanos, bet turpiniet sauļošanos ar vienu vai diviem seansiem nedēļā.

- Neatkarīgi no tā, vai pārtrauksit sauļošanos, vai turpināsit sauļoties retāk, vienmēr atcerieties, ka jūs nedrīkstat pārsniegt maksimālo sauļošanās stundu skaitu.
- HB555 un HB556 modelim, maksimālo sauļošanās stundu skaits ir 19 stundas gadā (=1140 minūtes).

Piemērs

Pieņemsim, ka veicat 10 dienu sauļošanās kursu, ar 7 minūšu ilgu seansu pirmajā dienā un 20 minūšu ilgu seansu nākamajās deviņās dienās.
Viss kurss ilgst (1 x 7minūtes) + (9 x 20 minūtes) = 187 minūtes.

Piezīme:Gada laikā varat veikt 6 šādus kursus (jo 6 x 187 minūtes = 1122 minūtes).

- Protams, maksimālais sauļošanās stundu skaits attiecas uz katru atsevišķu ķermeņa sauļojamo pusi (piemēram, ķermeņa aizmuguri vai priekšpusi).

Tabula

Kā norādīts tabulā, pirmajam seansam vienmēr jābūt 7 minūtes ilgam neatkarīgi no individuālā ādas jutīguma.

Sauļošanās seansa ilgums katrai ķermeņa pusei	Personām ar ļoti jutīgu ādu	Personām ar normālu ādu	Personām ar mazāk jutīgu ādu
1. seanss	7 minūtes	7 minūtes	7 minūtes
vismaz 48 stundas ilgs pārtraukums	vismaz 48 stundas ilgs pārtraukums	vismaz 48 stundas ilgs pārtraukums	vismaz 48 stundas ilgs pārtraukums
2. seanss	10-15 minūtes	20 minūtes	25-30 minūtes
3. seanss	10-15 minūtes	20 minūtes	25-30 minūtes
4. seanss	10-15 minūtes	20 minūtes	25-30 minūtes
5. seanss	10-15 minūtes	20 minūtes	25-30 minūtes
6. seanss	10-15 minūtes	20 minūtes	25-30 minūtes
7. seanss	10-15 minūtes	20 minūtes	25-30 minūtes
8. seanss	10-15 minūtes	20 minūtes	25-30 minūtes
9. seanss	10-15 minūtes	20 minūtes	25-30 minūtes
10. seanss	10-15 minūtes	20 minūtes	25-30 minūtes

Ja seansi šķiet pārāk ilgi (piem., ja āda pēc seansa kļūst sausa un jutīga), iesakām saīsināt seansa laiku par 5 minūtēm.
Lai iegūtu skaistu, vienmērīgu iedegumu, seansa laikā lēni pagriezties, lai jūsu ķermeņa sāni tiktu labāk pakļauti gaismas iedarbībai.
Ja āda pēc sauļošanās ir sausa, varat lietot mitrinošu krēmu.

Sagatavošana lietošanai

Statīva nostiprināšana

Vienmēr montējiet un pārbīdiet pārsegu divatā.

1 Uzlieciet solāriju uz galda tā, lai spuldzes būtu vērstas uz leju (Zīm. 2).

2 Nostipriniet ierīces ritentiņus pie statīva pamatnes ar uzgriežņatslēgu. (Zīm. 3)

3 Piestipriniet pamatni pie stieņa (Zīm. 4).

4 Piestipriniet stieni pie pamatnes, pievelkot skrūves ar sešstūra atslēgu (Zīm. 5).

5 Pavirziet solāriju no grīdas (Zīm. 6).

6 Noņemiet aisargfoliju no akrila virsmas (Zīm. 7).
- Jūs varat arī nosauļoties guļus, (Zīm. 8)
- sēžot vai (Zīm. 9)
- stāvus (Zīm. 10).

Sauļošanās seansa laikā attālumam starp lampām un ķermeni jābūt vismaz 20cm.

- Lai sauļotos, varat regulēt solārija augstumu un stāvokli.
- Ja grasāties sauļoties guļus, attālumam starp akrila virsmu un virsmu, uz kuras guļat, (gulta, dīvāns vai neliels dīvāns) ir jābūt vismaz 40cm (Zīm. 11).

Augstuma uzstādīšana

1 Grieziet augstuma uzstādīšanas rokturi pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam divus vai trīs apļus, līdz stienis ir vaļīgs (Zīm. 12).
◗ Atspere aizvirza stieni attiecīgā stāvoklī.

2 Piemērojiet stieņa augstumu, pavirzot to augšup vai lejup (Zīm. 13).

3 Lai fiksētu stieni atbilstošā stāvoklī, pagrieziet augstuma regulēšanas rokturi pulksteņa rādītāju kustības virzienā, līdz tas nofiksējas (Zīm. 14).

Ierīces lietošana

1 Novietojiet ierīci vēlamajā pozīcijā un/vai uzstādiet to vēlamajā augstumā.

2 Pārbaudiet vai attālums starp Jūsu ķermeni un solāriju ir vismaz 20cm.
Nepieciešamības gadījumā mainiet solārija augstumu un/vai novietojumu.

3 Uzlieciet komplektā iekļautās aizsargbrilles.
- Lietojiet šīs aizsargbrilles tikai tad, kad sauļojaties Philips solārijā. Nelietojiet tās nekādiem citiem nolūkiem.

- Aizsargbrilles atbilst II aizsardzības klasei saskaņā ar Direktīvu 89/686/EEK.

4 Ieslēdziet ierīci, uzstādot taimeri nepieciešamo sauļošanās laiku. (Zīm. 15)

Piezīme:Atbilstošu sauļošanas laiku skatiet sadaļā 'Sauļošanās seansi: cik bieži un cik ilgi?' Jūsu ierīces modelim.

◗ Pēdējā seansa minūtē jūs dzirdēsiet signālu.

Šīs minūtes laikā varat atiestatīt taimeri, lai sauļotu otru ķermeņa pusi.

- Ja neuzstādāt taimeri vēlreiz pēdējā minūtē, ierīce automātiski izslēdzas, kad uzstādītais laiks ir iztecējis.

Sejas sauļotājs (tikai HB556)

Pārliecinieties, ka ierīces stāvoklis ir tāds, ka sejas sauļotāja punkts ir vērsts pret Jūsu seju.
Jūs varat ieslēgt vai izslēgt sejas sauļotāju ar ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi.
Ja jūs izslēdzat sejas sauļotāju un gribat to lietot atkal, lampām ir jāatdziest 3 minūtes pirms to var ieslēgt atkal.

Sauļošanās ar iekārtu horizontālā stāvoklī

1 Novietojiet solāriju blakus gultai vai dīvānam.

2 Nogulieties uz gultas vai dīvāna un pārvelciet ierīci sev pāri (Zīm. 16).

3 Pārliecinieties, ka lampas ir novietotas tieši pretī Jūsu ķermenim.

4 Lai varētu vieglāk piecelties, pēc izmantošanas varat pastumt solāriju tālāk.

Sauļošanās ar iekārtu noliektā stāvoklī.

1 Novietojiet krēslu solārija priekšpusē (Zīm. 17).

2 Nolieciet iekārtu optimālā stāvoklī velkot vienu tās galu uz leju.

Sauļošanās ar iekārtu vertikālā stāvoklī.

1 Nolieciet iekārtu līdz tā ir vertikālā stāvoklī.

Ja nepieciešams, noregulējiet statīva augstumu.

2 Stāviet solārija priekšpusē, vismaz 20cm no tā (Zīm. 18).

Tīrīšana

Pirms ierīces tīrīšanas vienmēr atvienojiet to no elektrības un ļaujiet atdzist.

Ierīces tīrīšanai nekad nelietojiet nekādus beržamos vīšķus, abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai agresīvus šķidrumus, piemēram, benzīnu vai acetonu.

Akrila virsmu tīrīšanai nekad nelietojiet šķidrumus, piemēram, spirtu, metilspirtu, benzīnu vai acetonu, jo tas var radīt nenovēršamus bojājumus.

1 Tīriet ierīces korpusu ar mitru drānu.

Neļaujiet ūdenim ieplūst ierīcē.

2 Aizsargbrilles tīriet ar mitru drāniņu.

Uzglabāšana

- Glabājot solāriju vertikālā stāvoklī, tas aizņem maz vietas (Zīm. 19).

Rezerves daļas

Lampas un starteri

Laika gaitā (pēc vairāku gadu ilgas parastas lietošanas) sauļošanās lampu izstarotā gaisma kļūst vājāka. Kad tas notiek, novērojama iedeguma intensitātes samazināšanās. Šo problēmu var atrisināt, uzstādot nedaudz ilgāku sauļošanās laiku vai nomainot lampas.

Solārija lampas un starterus vienmēr nomainiet tikai Philips pilnvarotā remontdarbnīcā. Tikai tur darbiniekiem ir šim darbam nepieciešamās zināšanas un prasmes, kā arī speciālas oriģinālās ierīces rezerves daļas.

- Ja tomēr noteikti gribat lampas un/vai starterus nomainīt pats, rīkojieties šādi:

1 Atvienojiet gludekli no elektrotīkla.

2 Atskrūvējiet skrūves un noņemiet divus gala iekārtas vākus (Zīm. 20).

3 Noņemiet akrila virsmu (Zīm. 21).

Tagad varat izņemt lampas un starterus.
Ja vēlaties, varat tīrīt arī akrila virsmas iekšpusi. Skatiet nodaļu 'Tīrīšana'.

4 Izņemiet lampas nedaudz uz labo vai kreiso pusi līdz tie atslēdzas.

5 Izvelciet spuldzes no turētājiem.

6 Izņemiet starterus, nedaudz pagriežot tos pa kreisi un izvelkot laukā.

7 Ievietojiet jaunas lampas un/vai starterus, rīkojoties saskaņā ar iepriekš sniegtajiem norādījumiem atpakaļejošā secībā un virzienā.

8 Iebīdiet akrila virsmu atpakaļ iekārtā.

9 Uzlieciet gala vākus atpakaļ iekārtā un nofiksējiet tos ar skrūvēm.

Sejas sauļotājs (tikai HB556)

- Vienmēr nomainiet sejas sauļotāja UV staru filtru, kad tad ir bojāts vai salauzts. Nekad neizmantojiet sejas sauļotāju, ja filtrs ir bojāts, salauzts vai tā vispār nav.

Sejas sauļotāja lampas un starterus vienmēr nomainiet tikai Philips pilnvarotā remontdarbnīcā. Tikai tur darbiniekiem ir šim darbam nepieciešamās zināšanas un prasmes, kā arī speciālas oriģinālās sejas sauļotāja rezerves daļas.

Aizsargbrilles

Papildu vai nomaiņas aizsargbrilles, modelis HB071, var pasūtīt ar detaļas numuru 4822 690 80123.

Vides aizsardzība

- Sauļotāja lampas satur videi kaitīgas vielas. Neizmetiet lampas kopā ar parastajiem mājsaimniecības atkritumiem, bet gan tam paredzētā vietā.
- Neizmetiet ierīci kopā ar sadzīves atkritumiem tā dzīves cikla beigās, bet aiznesiet to uz oficiālu pārstrādes savākšanas punktu. (Zīm. 22)

Garantija un apkalpošana

Ja jums ir nepieciešama apkope vai informācija, vai arī ir radusies kāda problēma, lūdzu, izmantojiet Philips interneta vietni **www.philips.com** vai sazinieties ar Philips klientu apkalpošanas centru savā valstī (tā tālruņa numurs ir atrodams pasaules garantijas centru saraksta lapā). Ja jūsu valstī nav Philips klientu apkalpošanas centra, sazinieties ar vietējo Philips preču izplatītāju vai ar Philips mājsaimniecības un personīgās higiēnas ierīču apkalpošanas nodaļu.

Garantijas ierobežojumi

Starptautiskā garantija neattiecas uz turpmāk minētajām detaļām:
- sauļošanās lampas
- akrila virsma
- akrila virsmas tīrīšanas izmaksām

Kļūmju novēršana

Ja šīs ierīces darbībā rodas kļūmes, kuras nevar novērst, izmantojot turpmāk minētos kļūmju novēršanas ieteikumus, lūdzu, sazinieties ar tuvāko Philips apkopes centru vai savas valsts Philips Pakalpojumu centru.

Problēma	Atrisinājums
Ierīce nesāk darboties.	Pārliecinieties, ka kontaktdakša ir pareizi iesprausta sienas kontaktligzdā.
	Iespējams, nav strāvas padeves. Pārbaudiet, vai notiek strāvas padeve, pievienojot strāvai citu ierīci.
	Iespējams, taimeris nav uzstādīts. Uzstādiet taimeri uz attiecīgi sauļošanas laiku.
	Iespējams, sejas sauļotāja lampa (tikai HB556) vēl joprojām ir pārāk silta, lai to ieslēgtu atkal. Ļaujiet lampai atdzist 3 minūtes, pirms ieslēdzat to atkal.
Drošinātāja ķēde, kurai pieslēgta ierīce, vairs nenodrošina strāvas padevi, kad Jūs ieslēdzat ierīci vai lietošanas laikā.	Līnijai, kurai pieslēgta ierīce, jābūt aizsargātai ar standarta 16 A drošinātāju (Lielbritānijā 13 A drošinātāju) vai ar lēnas darbības automātisku drošinātāju. Var arī būt, ka vienai līnijai ir pieslēgts pārāk daudz ierīču.
Vājš iedegums	Varbūt jūsu lietotais pagarinātājs ir pārāk garš vai varbūt tam nav atbilstoša jauda. Konsultējieties ar pārdevēju. Mēs neiesakām izmantot pagarinātāju.
	Iespējams jūs esat izvēlējušies jūsu ādai nepiemērotu sauļošanās ciklu. Pārbaudiet tabulu nodaļā 'Sauļošanās seansi: cik bieži un cik ilgi?'.
	Iespējams, attālums starp lampām un Jūsu ķermeni ir lielāks nekā noteiktais.
	Ja lampas ir lietotas ilgu laiku, to sauļošanas jauda samazinās. Šis efekts kļūst manāms pēc vairākiem gadiem. Šo problēmu var atrisināt, iestatot nedaudz ilgāku sauļošanās laiku vai nomainot lampas.

Wprowadzenie

Składane solarium do całego ciała umożliwia wygodne opalanie się na własnym łóżku lub kanapie. Jest wyposażone w 10 lamp typu Philips Cleo Performance S (8 w przypadku modelu HB554) pozwalających uzyskać równomierną, ładną opaleniznę. Model HB556 jest wyposażony we wbudowane minisolarium do opalania samej twarzy. Solarium można łatwo schować w pozycji pionowej.

Opis ogólny (rys. 1)

A Osłony boczne
B Wyłącznik minisolarium (tylko HB556)
- O = minisolarium wyłączone
- I = minisolarium włączone
C Zegar
D Lampy, startery i minisolarium
- HB554: 8 podłużnych lamp (model Philips Cleo Performance 100W-S) i 8 starterów (model Philips S12/Cleo Sunstarter)
- HB555: 10 podłużnych lamp (model Philips Cleo Performance 100W-S) i 10 starterów (model Philips S12/Cleo Sunstarter)
- HB556: 6 podłużnych lamp (model Philips Cleo Performance 100W-S), 4 podłużne lampy (model Philips Cleo Performance 80W-S), 10 starterów (model Philips S12/Cleo Sunstarter) i 1 lampa typu HP 400 SH zapewniająca dodatkową wydajność opalania twarzy
E Otwory wentylacyjne
F Wentylator chłodzący
G Kółko samonastawne
H Klucz francuski i klucz sześciokątny
I Okularki ochronne (2 pary)
(model nr HB071/nr części 4822 690 80123)
J Szyba akrylowa
K Przewód sieciowy
L Podpora wysuwana ze stojaka
M Pokrętło regulacji wysokości
N Śruby do mocowania poziomej i pionowej części stojaka
O Stojak
P Folia ochronna

Ważne

Przed pierwszym użyciem urządzenia zapoznaj się dokładnie z jego instrukcją obsługi i zachowaj ją na wypadek konieczności użycia w przyszłości.

- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, czy napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.
- Jeśli gniazdko elektryczne, z którego zasilane jest urządzenie, jest źle podłączone, wtyczka może się nagrzewać. Upewnij się, czy podłączasz urządzenie do prawidłowo zainstalowanego gniazdka.
- Urządzenie musi być podłączone do obwodu wyposażonego w standardowy bezpiecznik 16 A (w Wielkiej Brytanii — w bezpiecznik 13 A) lub w automatyczny bezpiecznik zwłoczny (topikowy).
- Woda i elektryczność stanowią niebezpieczne połączenie. Nie używaj urządzenia w miejscu wilgotnym (np. w łazience lub w pobliżu prysznica czy basenu).
- Po wyjściu z basenu lub prysznicu wytrzyj się dokładnie, zanim skorzystasz z urządzenia.
- Zawsze po zakończeniu korzystania z urządzenia wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Uważaj, aby podczas przesuwania urządzenia przewód sieciowy nie dostał się pod kółka samonastawne.
- Upewnij się, że otwory wentylacyjne w górnej ruchomej części urządzenia podczas korzystania z niego są odsłonięte.
- Nie przekraczaj zalecanego jednorazowego czasu opalania ani całkowitej liczby godzin opalania (patrz część „Opalanie: jak często i jak długo?”, aby uzyskać informacje o używanym modelu urządzenia).
- Odległość między ciałem a lampami opalającymi nie powinna być mniejsza niż 20 cm.
- Nie opalaj danej części ciała częściej niż raz dziennie. W dniu opalania unikaj przebywania na słońcu.
- Nie używaj urządzenia do opalania podczas choroby ani w trakcie przyjmowania leków lub stosowania kosmetyków zwiększających wrażliwość skóry na promieniowanie ultrafioletowe. W przypadku nadwrażliwości na promieniowanie ultrafioletowe, zachowaj maksymalną ostrożność. W przypadku wątpliwości skonsultuj się ze swoim lekarzem.
- Zaprzestań korzystania z tego urządzenia do opalania i skontaktuj się z lekarzem, jeśli w ciągu 48 godzin po pierwszym opalaniu wystąpi swędzenie lub inne nieprzewidziane objawy.
- Nigdy nie używaj tego urządzenia, jeśli minutnik jest uszkodzony lub jeśli szyba akrylowa lub filtr ultrafioletowy minisolarium są uszkodzone (dotyczy tylko modelu HB556), pęknięte lub jeśli ich brakuje.
- Urządzenie nie powinno być używane przez osoby, które na słońcu łatwo doznają poparzeń lub które mają poparzenia słoneczne, przez dzieci ani przez osoby, które cierpią (lub cierpiały w przeszłości) na raka skóry lub są potencjalnie zagrożone rakiem skóry.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nie posiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez opiekuna.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.
- Skonsultuj się ze swoim lekarzem, jeśli masz na skórze trwałe guzki lub rany, albo jeśli zauważysz zmiany w wyglądzie pieprzyków.
- Podczas opalania zawsze wkładaj dostarczone wraz z urządzeniem okularki ochronne, które zapewniają oczom ochronę przed nadmiernym promieniowaniem ultrafioletowym (patrz również rozdział „Opalanie a zdrowie”).
- Przed opalaniem zetrzyj z twarzy kremy, szminkę i inne kosmetyki.
- Nie używaj kremów z filtrem przeciwsłonecznym ani preparatów przyspieszających opalanie.
- Jeśli po opalaniu skóra jest napięta, możesz użyć kremu nawilżającego.
- Pod wpływem słońca kolory płowieją. Ten efekt może występować także podczas korzystania z tego urządzenia.
- Nie oczekuj, że efekt opalania za pomocą tego urządzenia będzie lepszy niż w przypadku naturalnego światła słonecznego.
- Tylko model HB556: Minisolarium jest wyposażone w automatyczne zabezpieczenie przed przegrzaniem. W przypadku niewystarczającego chłodzenia (np. w wyniku przykrycia otworów wentylacyjnych) urządzenie wyłącza się automatycznie. Po usunięciu przyczyny przegrzania i ostygnięciu minisolarium włączy się samoczynnie.
- Poziom hałasu: Lc = 59 dB (A)

Pola elektromagnetyczne (EMF)

Niniejsze urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy dotyczące pól elektromagnetycznych. W przypadku prawidłowej obsługi zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji urządzenie jest bezpieczne w użytkowaniu, co potwierdzają badania naukowe dostępne na dzień dzisiejszy.

Opalanie a zdrowie

Słońce, promienie UV i opalanie

Słońce

Słońce dostarcza różnego typu energii. Światło dzienne umożliwia nam widzenie, promienie ultrafioletowe (UV) zapewniają opaleniznę, a promienie podczerwone (IR) dostarczają tak bardzo lubiane przez nas ciepło.

Promienie UV a zdrowie

Podobnie jak w przypadku światła słonecznego, proces opalania zajmuje trochę czasu. Pierwsze efekty będą widoczne dopiero po kilku sesjach (patrz część ,,Opalanie: jak często i jak długo?'', aby uzyskać informacje o używanym modelu urządzenia).
Wystawienie na zbyt intensywne działanie promieni ultrafioletowych (naturalnego światła słonecznego lub sztucznego światła z urządzenia opalającego) może spowodować oparzenia.
Istnieje również wiele innych czynników, które mogą powodować problemy związane ze skórą lub oczami, np. zbyt intensywne opalanie na słońcu, niewłaściwe lub zbyt częste korzystanie z urządzenia opalającego. Nasilenie tego typu problemów zależy od sposobu, intensywności i czasu opalania, a także od wrażliwości skóry danej osoby.
Im częściej skóra i oczy są wystawiane na działanie promieni UV, tym większe jest ryzyko zachorowania na zapalenie rogówki, zapalenie spojówek, uszkodzenia siatkówki, powstania katarakty, przedwczesnego starzenia się skóry, a także rozwoju nowotworów skóry. Niektóre leki i kosmetyki powodują zwiększenie wrażliwości skóry.
Dlatego szczególnie ważne jest:

- stosowanie się do zaleceń w rozdziałach ,,Ważne'' i ,,Opalanie: jak często i jak długo?'';
- nieprzekraczanie maksymalnej liczby godzin opalania w roku (patrz część ,,Opalanie: jak często i jak długo?'', aby uzyskać informacje o używanym modelu urządzenia);
- zakładanie okularków ochronnych podczas każdego opalania;
- zachowanie zalecanej odległości między górną częścią solarium a ciałem, która powinna wynosić co najmniej 20 cm.

HB554: Opalanie: jak często i jak długo?

- Nie opalaj się częściej niż raz dziennie w cyklu 5–10 dni.
- Między pierwszym i drugim opalaniem należy zachować przerwę wynoszącą co najmniej 48 godzin.
- Po 5-, 10-dniowym cyklu zalecamy zaprzestać opalania.
- Opalenizna znacznie zblednie po upływie około miesiąca od cyklu opalania. Możesz wówczas znów rozpocząć opalanie.
- Jeśli chcesz utrzymać opaleniznę, po zakończeniu cyklu nie przerywaj opalania, tylko opalaj się raz lub dwa razy w tygodniu.
- Bez względu na to, czy na jakiś czas przestaniesz się opalać, czy też ograniczysz opalanie, musisz pamiętać, żeby nie przekroczyć całkowitej liczby godzin opalania.
- W przypadku modelu HB554 maksymalną liczbą jest 21 godzin (= 1260 minut) rocznie.

Przykład

Załóżmy, że zamierzasz opalać się przez 10 dni — przez 8 minut pierwszego dnia i po 20 minut w ciągu 9 następnych dni.
Cały cykl opalania będzie zatem trwał: (1 x 8 minut) + (9 x 20 minut) = 188 minut.

Uwaga:Możesz odbyć 6 takich cykli w roku, ponieważ 6 x 188 minut = 1128 minut.

- Oczywiście ta maksymalna liczba godzin opalania dotyczy poszczególnej strony ciała, która jest opalana (np. tyłu lub przodu ciała).

Tabela

Zgodnie z tabelą pierwsza sesja każdego cyklu opalania powinna zawsze trwać 8 minut, niezależnie od wrażliwości skóry.

Czas opalania dla poszczególnych części ciała	osoby o bardzo wrażliwej skórze	osoby o skórze normalnej	osoby o mniej wrażliwej skórze
pierwsza sesja	8 minut	8 minut	8 minut
przerwa min. 48 godzin	przerwa min. 48 godzin	przerwa min. 48 godzin	przerwa min. 48 godzin
druga sesja	10–15 minut	20–25 minut	30 minut
trzecia sesja	10–15 minut	20–25 minut	30 minut
czwarta sesja	10–15 minut	20–25 minut	30 minut
piąta sesja	10–15 minut	20–25 minut	30 minut
szósta sesja	10–15 minut	20–25 minut	30 minut
siódma sesja	10–15 minut	20–25 minut	30 minut
ósma sesja	10–15 minut	20–25 minut	30 minut
dziewiąta sesja	10–15 minut	20–25 minut	30 minut
dziesiąta sesja	10–15 minut	20–25 minut	30 minut

Jeśli uważasz, że sesje są zbyt długie (np. po opalaniu skóra jest napięta i podrażniona), radzimy skrócić czas opalania np. o 5 minut.
Aby uzyskać ładną, równomierną opaleniznę, obracaj się nieco podczas sesji opalania, aby lepiej opalić boki ciała.
Jeśli po opalaniu skóra jest nieco napięta, możesz posmarować ją kremem nawilżającym.

HB555 iHB556: Opalanie: jak często i jak długo?

- Nie opalaj się częściej niż raz dziennie w cyklu 5–10 dni.
- Między pierwszym i drugim opalaniem należy zachować przerwę wynoszącą co najmniej 48 godzin.
- Po 5-, 10-dniowym cyklu zalecamy zaprzestać opalania.
- Opalenizna znacznie zblednie po upływie około miesiąca od cyklu opalania. Możesz wówczas znów rozpocząć opalanie.

- Jeśli chcesz utrzymać opaleniznę, po zakończeniu cyklu nie przerywaj opalania, tylko opalaj się raz lub dwa razy w tygodniu.
- Bez względu na to, czy na jakiś czas przestaniesz się opalać, czy też ograniczysz opalanie, musisz pamiętać, żeby nie przekroczyć całkowitej liczby godzin opalania.
- W przypadku modeli HB555 i HB556 maksymalną liczbą jest 19 godzin (= 1140 minut) rocznie.

Przykład

Załóżmy, że zamierzasz opalać się przez 10 dni — przez 7 minut pierwszego dnia i po 20 minut w ciągu 9 następnych dni.
Cały cykl opalania będzie zatem trwał: (1 x 7 minut) + (9 x 20 minut) = 187 minut.

Uwaga:Możesz odbyć 6 takich cykli w roku, ponieważ 6 x 187 minut = 1122 minut.

- Oczywiście ta maksymalna liczba godzin opalania dotyczy poszczególnej strony ciała, która jest opalana (np. tyłu lub przodu ciała).

Tabela

Zgodnie z tabelą pierwsza sesja każdego cyklu opalania powinna zawsze trwać 7 minut, niezależnie od wrażliwości skóry.

Czas opalania dla poszczególnych części ciała	Osoby o bardzo wrażliwej skórze	Osoby o skórze normalnej	Osoby o mniej wrażliwej skórze
pierwsza sesja	7 minut	7 minut	7 minut
przerwa min. 48 godzin	przerwa min. 48 godzin	przerwa min. 48 godzin	przerwa min. 48 godzin
druga sesja	10–15 minut	20 minut	25-30 minut
trzecia sesja	10–15 minut	20 minut	25-30 minut
czwarta sesja	10–15 minut	20 minut	25-30 minut
piąta sesja	10–15 minut	20 minut	25-30 minut
szósta sesja	10–15 minut	20 minut	25-30 minut
siódma sesja	10–15 minut	20 minut	25-30 minut
ósma sesja	10–15 minut	20 minut	25-30 minut
dziewiąta sesja	10–15 minut	20 minut	25-30 minut
dziesiąta sesja	10–15 minut	20 minut	25-30 minut

Jeśli uważasz, że sesje są zbyt długie (np. po opalaniu skóra jest napięta i podrażniona), radzimy skrócić czas opalania np. o 5 minut.
Aby uzyskać ładną, równomierną opaleniznę, obracaj się nieco podczas sesji opalania, aby lepiej opalić boki ciała.
Jeśli po opalaniu skóra jest nieco napięta, możesz posmarować ją kremem nawilżającym.

Przygotowanie do użycia

Mocowanie stojaka

Zawsze składaj i przesuwaj górną część urządzenia z pomocą drugiej osoby.

1 Połóż górną część urządzenia na stole w taki sposób, aby lampy były zwrócone w dół (rys. 2).

2 Za pomocą klucza francuskiego przymocuj kółka samonastawne do stojaka. (rys. 3)

3 Zamontuj podporę na stojaku (rys. 4).

4 Przymocuj podporę do stojaka, dokręcając dołączone śruby kluczem sześciokątnym (rys. 5).

5 Podnieś górną część urządzenia ze stołu (rys. 6).

6 Usuń ochronną folię z szyby akrylowej (rys. 7).
- To urządzenie umożliwia opalanie w pozycji leżącej, (rys. 8)
- siedzącej lub (rys. 9)
- stojącej (rys. 10).

Podczas opalania odległość między szybą akrylową a powierzchnią Twojego ciała powinna wynosić co najmniej 20 cm.

- Przed opalaniem dostosuj wysokość i położenie górnej części urządzenia.
- Jeśli zamierzasz opalać się w pozycji leżącej, odległość między szybą akrylową a powierzchnią, na której będziesz leżeć (łóżkiem, kanapą czy kozetką) musi wynosić co najmniej 40 cm (rys. 11).

Ustawianie wysokości

1 Przekręć pokrętło regulacji wysokości w lewo dwa lub trzy razy, aby zwolnić podporę (rys. 12).
◗ Amortyzator przytrzymuje podporę na miejscu.

2 Dostosuj wysokość podpory, ciągnąc ją w górę lub dociskając w dół (rys. 13).

3 Aby zablokować podporę w wybranym położeniu, dokręć pokrętło regulacji wysokości do oporu (obracając je w prawą stronę) (rys. 14).

Zasady używania

1 Ustaw urządzenie w żądanej pozycji i/lub ustaw właściwą wysokość urządzenia.

2 Sprawdź, czy odległość między Twoim ciałem a górną częścią urządzenia wynosi co najmniej 20 cm.
W razie potrzeby dostosuj odpowiednio wysokość i/lub pozycję górnej części urządzenia.

3 Załóż okularki ochronne dołączone do urządzenia.
- Używaj tych okularków ochronnych tylko podczas opalania się za pomocą urządzenia Philips. Nie używaj ich do innych celów.
- Okularki ochronne spełniają wymagania II klasy bezpieczeństwa, zgodnie z dyrektywą 89/686/EWG.

4 Włącz urządzenie, ustawiając na minutniku odpowiedni czas opalania. (rys. 15)

Uwaga:Aby uzyskać informacje o prawidłowym czasie opalania dla używanego modelu urządzenia, patrz część „Opalanie: jak często i jak długo?”.

- **Podczas ostatniej minuty sesji usłyszysz sygnał dźwiękowy.**

Możesz wtedy ponownie ustawić minutnik, aby opalać drugą stronę ciała.

- Jeśli w ciągu ostatniej minuty sesji nie ustawisz ponownie minutnika, urządzenie wyłączy się automatycznie po upływie ustawionego czasu trwania sesji.

Minisolarium (tylko HB556)

Upewnij się, że urządzenie jest ustawione w taki sposób, że minisolarium jest skierowane na Twoją twarz.
Możesz włączyć lub wyłączyć minisolarium za pomocą wyłącznika.
Jeśli minisolarium zostało wyłączone i chcesz je ponownie użyć, zanim można będzie je znów włączyć, lampa musi stygnąć przez 3 minuty.

Opalanie w pozycji leżącej (górna ruchoma część urządzenia ustawiona poziomo)

1 Ustaw solarium obok łóżka lub kanapy.

2 Połóż się na łóżku lub kanapie i przysuń urządzenie do siebie (rys. 16).

3 Upewnij się, że lampy są ustawione bezpośrednio nad Twoim ciałem.

4 Po zakończeniu opalania odsuń od siebie urządzenie do opalania, aby ułatwić sobie wstanie.

Opalanie w pozycji siedzącej (górna ruchoma część urządzenia ustawiona pod kątem)

1 Ustaw krzesło przed urządzeniem do opalania (rys. 17).

2 Ciągnąc w dół za jedną z krawędzi, ustaw urządzenie do opalania w optymalnej pozycji.

Opalanie w pozycji stojącej (górna ruchoma część urządzenia ustawiona pionowo)

1 Odchylaj górną ruchomą część urządzenia, aż będzie ustawiona pionowo.
W razie potrzeby dostosuj wysokość podstawy.

2 Stań przed urządzeniem do opalania w odległości co najmniej 20 cm (rys. 18).

Czyszczenie

Zawsze przed myciem urządzenia wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego i poczekaj, aż urządzenie ostygnie.

Do czyszczenia urządzenia nigdy nie używaj czyścików, płynnych środków ściernych ani żrących płynów, takich jak benzyna lub aceton.

Do czyszczenia powłoki akrylowej nigdy nie używaj takich środków jak: alkohol, alkohol metylowy, benzyna lub aceton, gdyż mogą one spowodować nieodwracalne szkody.

1 Przetrzyj obudowę urządzenia wilgotną szmatką.

Uważaj, aby woda nie dostała się do wnętrza urządzenia.

2 Wyczyść okularki ochronne wilgotną szmatką.

Przechowywanie

- To urządzenie do opalania można przechowywać w pozycji pionowej, dzięki czemu zajmuje ono mało miejsca (rys. 19).

Wymiana

Lampy i startery

Światło emitowane przez lampy opalające staje się z czasem (tzn. po kilku latach normalnego użytkowania) coraz mniej intensywne. Zaobserwować będzie można wówczas zmniejszoną wydajność urządzenia. Aby rozwiązać ten problem, można nieco wydłużyć czas opalania lub wymienić lampy na nowe.

Wymianę lamp opalających i starterów należy zawsze zlecać autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips. Jedynie jego pracownicy dysponują wiedzą i umiejętnościami koniecznymi do wykonania tej czynności, a także posiadają oryginalne części zamienne do urządzenia.

- Jeśli jednak koniecznie chcesz we własnym zakresie wymienić lampy i/lub startery, postępuj w następujący sposób:

1 Wyjmij wtyczkę przewodu sieciowego z gniazdka elektrycznego.

2 Odkręć śruby i zdejmij dwie osłonki krawędzi górnej ruchomej części urządzenia (rys. 20).

3 Zdejmij akrylową pokrywę (rys. 21).
Teraz możesz wyjąć lampy i startery.
Przy okazji można oczyścić wnętrze szyb akrylowych (patrz rozdział „Czyszczenie”).

4 Przekręcaj lampy lekko w lewo lub prawo, aż się odblokują.

5 Wyjmij lampy z uchwytów.

6 Wyjmij startery, obracając nimi lekko w lewo, a następnie wyciągając je.

7 Włóż nowe lampy i/lub startery, stosując się do powyższych instrukcji, tyle że w odwrotnej kolejności i kierunku.

8 Wsuń powłokę akrylową z powrotem do górnej ruchomej części urządzenia.

9 Załóż osłonki krawędzi na górną ruchomą część urządzenia i przymocuj je śrubami.

Minisolarium (tylko HB556)

- W przypadku uszkodzenia lub pęknięcia filtra UV minisolarium należy zawsze zlecić jego wymianę. Nigdy nie używaj minisolarium, jeśli filtr jest uszkodzony, pęknięty lub jeśli go brakuje.

Wymianę lamp opalających minisolarium należy zawsze zlecać autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips. Jedynie jego pracownicy dysponują wiedzą i umiejętnościami koniecznymi do wykonania tej czynności, a także posiadają oryginalne części zamienne do minisolarium.

Okularki ochronne

Dodatkowe lub zamienne okularki ochronne (model HB071) są dostępne w sprzedaży pod numerem produktu: 4822 690 80123.

Ochrona środowiska

- Lampy urządzenia zawierają substancje szkodliwe dla środowiska naturalnego. Nie należy ich wyrzucać wraz z innymi odpadami gospodarstwa domowego, tylko oddać je do punktu zbiórki surowców wtórnych.
- Zużytego urządzenia nie należy wyrzucać wraz z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego — należy oddać je do punktu zbiórki surowców wtórnych w celu utylizacji. (rys. 22)

Gwarancja i serwis

W razie konieczności naprawy, jakichkolwiek pytań lub problemów prosimy odwiedzić naszą stronę internetową www.philips.com lub skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips (numer telefonu znajduje się w ulotce gwarancyjnej). Jeśli w kraju zamieszkania nie ma takiego Centrum, o pomoc należy zwrócić się do sprzedawcy produktów firmy Philips lub do Działu Obsługi Klienta firmy Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Ograniczenia gwarancji

Następujące części nie są objęte warunkami gwarancji międzynarodowej:
- lampy opalające,
- szyba akrylowa,
- koszty czyszczenia szyby akrylowej.

Rozwiązywanie problemów

Jeśli poniższe wskazówki okażą się niewystarczające do rozwiązania problemu z tym urządzeniem, skontaktuj się z najbliższym centrum serwisowym firmy Philips lub Centrum Obsługi Klienta.

Problem	Rozwiązanie
Urządzenie nie włącza się.	Sprawdź, czy wtyczka została prawidłowo włożona do gniazdka elektrycznego.
	Być może nastąpiła awaria zasilania. Sprawdź, czy w gniazdku jest napięcie, podłączając do niego inne urządzenie.
	Być może nie został ustawiony minutnik. Ustaw minutnik na odpowiedni czas opalania.
	Być może lampa minisolarium (tylko HB556) jest zbyt nagrzana, aby można było ponownie włączyć urządzenie. Przed ponownym włączeniem studź lampę przez 3 minuty.
Po włączeniu urządzenia lub podczas jego użytkowania bezpiecznik w obwodzie, do którego zostało podłączone urządzenie, odcina zasilanie.	Bezpiecznik w obwodzie, do którego zostało podłączone urządzenie do opalania, musi być standardowym bezpiecznikiem 16 A (w Wielkiej Brytanii — bezpiecznikiem 13 A) lub automatycznym bezpiecznikiem zwłocznym. Poza tym być może do tego samego obwodu jest podłączonych zbyt wiele urządzeń.
Rezultaty opalania są słabe.	Być może używasz przedłużacza, który jest zbyt długi lub nie ma właściwej wartości znamionowej natężenia. Zapytaj o radę sprzedawcę. Na ogół nie zalecamy używania przedłużaczy.
	Być może zastosowany został cykl opalania nieodpowiedni dla danego typu skóry. Sprawdź tabelę w części „Opalanie: jak często i jak długo?”.
	Być może odległość pomiędzy lampami a ciałem jest większa niż zalecana.
	Wydajność lamp zmniejsza się w miarę długotrwałego użytkowania. Staje się to zauważalne dopiero po kilku latach. Aby rozwiązać ten problem, możesz nieznacznie wydłużyć czas opalania lub wymienić lampy na nowe.

Introducere

Solar pentru bronzare completă şi confortabilă în propriul pat sau canapea. Este dotat cu 10 tuburi Philips Cleo Performance S (modelul HB554 conţine 8 tuburi) pentru a asigura un bronz optim şi uniform. Modelul HB556 are încorporat şi un accesoriu pentru bronzat pe faţă. Solarul poate fi depozitat în poziţie verticală, într-un loc ferit.

Descriere generală (fig. 1)

A Capace
B Comutator Pornit/Oprit pentru accesoriul pentru bronzat pe faţă (numai pentru modelul HB556)
- O = accesoriu pentru bronzat pe faţă oprit
- I = accesoriu pentru bronzat pe faţă pornit
C Cronometru
D Lămpi tubulare, startere şi accesoriu pentru bronzat pe faţă
- HB554: 8 lămpi tubulare lungi (tip Philips Cleo Performance 100W-S) şi 8 startere (tip Philips S12/Cleo sunstarter)
- HB555: 10 lămpi tubulare lungi (tip Philips Cleo Performance 100W-S) şi 10 startere (tip Philips S12/Cleo sunstarter)
- HB556: 6 lămpi tubulare lungi (tip Philips Cleo Performance 100W-S), 4 lămpi tubulare lungi (tip Philips Cleo Performance 80W- S), 10 startere (tip Philips S12/Cleo sunstarter) şi 1 lampă HP 400 SH pentru performanţe mai bune la bronzarea pe faţă
E Orificiu de ventilaţie
F Ventilator
G Roată pivotantă
H Cheie fixă şi cheie hexagonală
I Ochelari de protecţie (2 perechi)
(tip HB071, nr. service 4822 690 80123)
J Învelişul acrilic
K Cablu de alimentare
L Stativ
M Buton pentru ajustarea înălţimii
N Şuruburi pentru strângerea părţilor orizontală şi verticală ale stativului
O Baza stativului
P Folie de protecţie

Important

Citiţi cu atenţie acest manual de utilizare şi păstraţi-l pentru consultare ulterioară.
- Înainte de a conecta aparatul, verificaţi dacă tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii de alimentare locale.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit întotdeauna de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau de personal calificat în domeniu pentru a evita orice accident.
- Dacă priza folosită pentru alimentarea aparatului are conexiunile slabe, fişa aparatului se încinge. Aveţi grijă să introduceţi fişa aparatului într-o priză corect montată.
- Aparatul trebuie conectat la un circuit protejat cu o siguranţă fuzibilă standard de 16 A (în Marea Britanie, siguranţă de 13 A) sau o siguranţă automată cu ardere lentă.
- Apa şi electricitatea sunt o combinaţie periculoasă. Nu folosiţi aparatul în medii umede (de ex. în baie, lângă duş sau lângă piscină).
- Dacă folosiţi aparatul imediat după ce aţi ieşit din piscină sau după duş, ştergeţi-vă bine înainte de a utiliza aparatul.
- Scoateţi întotdeauna aparatul din priză după utilizare.
- Verificaţi cablul de alimentare să nu fie prins sub roţile pentru deplasare ale stativului atunci când deplasaţi aparatul.
- Verificaţi dacă orificiile de aerisire din boltă rămân deschise în timpul utilizării.
- Nu depăşiţi perioadele recomandate şi numărul maxim de ore de bronzare (consultaţi secţiunea Şedinţe de bronzare: cât de des şi cât timp? corespunzătoare tipului dvs. de aparat).
- Distanţa de bronzare nu trebuie să fie mai mică de 20 cm.
- Nu vă bronzaţi pe o anumită parte a corpului mai mult de o dată pe zi. Evitaţi expunerea excesivă la lumina soarelui în aceeaşi zi.
- Nu folosiţi aparatul pentru bronzare dacă sunteţi bolnav şi/sau folosiţi medicamente sau produse cosmetice care măresc sensibilitatea pielii la raze ultraviolete. Este necesară o atenţie sporită în cazul unei sensibilităţi mai mari a pielii la razele ultraviolete. Dacă aveţi nelămuriri, consultaţi medicul.
- Nu mai folosiţi aparatul de bronzat şi consultaţi medicul dacă apar efecte nedorite precum pruritul în decurs de 48 de ore de la prima şedinţă de bronzare.
- Nu folosiţi niciodată aparatul când cronometrul este defect sau când învelişul acrilic sau filtrul UV al accesoriului pentru bronzat pe faţă (numai pentru modelul HB556) este deteriorat, spart sau lipseşte.
- Acest aparat nu trebuie folosit de către persoane care se ard uşor fără să se bronzeze când se expun razelor solare, de către persoane care prezintă arsuri solare, de către copii sau de către persoane care suferă (sau au suferit) de cancer de piele sau care sunt predispuse la cancer de piele.
- Acest aparat nu trebuie folosit de către persoane care au capacităţi fizice, senzoriale sau mentale reduse sau sunt lipsite de experienţă şi cunoştinţe, cu excepţia cazului în care acestea sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranţa lor.
- Copiii trebuie supravegheaţi pentru a nu se juca cu aparatul.
- Consultaţi un doctor dacă apar pe piele zone inflamate sau pete, sau dacă aluniţele îşi schimbă culoarea.
- Purtaţi întotdeauna ochelarii de protecţie furnizaţi când folosiţi aparatul de bronzat pentru a vă proteja ochii de expunerea excesivă (a se vedea capitolul Bronzarea şi sănătatea dvs.).
- Înainte de şedinţa de bronzare, îndepărtaţi de pe suprafaţa pielii orice urmă de cremă, ruj sau alte produse cosmetice.
- Nu folosiţi ecrane solare sau alte articole pentru bronzare rapidă.
- Dacă simţiţi că pielea devine uscată după şedinţa de bronzare, puteţi aplica o cremă hidratantă.
- Culorile se decolorează sub influenţa soarelui. Acelaşi efect îl are şi aparatul.
- Nu vă aşteptaţi ca aparatul să vă ofere rezultate mai bune decât soarele natural.
- Numai modelul HB556: Accesoriul pentru bronzat pe faţă este dotat cu un dispozitiv de protecţie automat împotriva supraîncălzirii. Dacă aparatul nu este răcit suficient (de exemplu, dacă orificiile de ventilare sunt obstrucţionate), accesoriul pentru bronzat pe faţă se opreşte automat. După ce este îndepărtată cauza supraîncălzirii şi accesoriul pentru bronzat pe faţă se răceşte, acesta porneşte din nou automat.
- Nivel de zgomot: Lc = 59 dB (A)

Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele referitoare la câmpuri electromagnetice (EMF). Dacă este manevrat corespunzător şi în conformitate cu instrucţiunile din acest manual, aparatul este sigur conform dovezilor ştiinţifice disponibile în prezent.

Bronzarea şi sănătatea dvs.

Soarele, UV şi bronzarea

Soarele

Soarele emite diverse tipuri de energie. Lumina ne permite să vedem, razele ultraviolete (UV) sunt cele care ne bronzează şi razele infraroşii (IR) asigură căldura ce ne încălzeşte atât de plăcut trupul.

Razele UV şi sănătatea dvs.

Ca şi în cazul bronzării naturale, procesul de bronzare va necesita o perioadă de timp. Primele efecte vor fi observate după câteva şedinţe (consultaţi secţiunea 'Şedinţe de bronzare: cât de des şi cât timp?' corespunzătoare tipului dvs. de aparat).
Expunerea excesivă la razele ultraviolete (lumină solară sau lumina artificială emisă de aparatul de bronzat) poate provoca arsuri.
Pe lângă alţi factori, cum ar fi expunerea îndelungată la razele soarelui, folosirea incorectă şi excesivă a aparatului de bronzat poate mări riscul apariţiei unor afecţiuni oculare şi dermatologice. Gradul riscului apariţiei acestor afecţiuni depinde de natura, intensitatea şi durata radiaţiilor, cât şi de sensibilitatea utilizatorului.
Cu cât ochii şi pielea sunt mai expuse la razele ultraviolete, cu atât mai mare este riscul apariţiei afecţiunilor oculare cum ar fi cheratoza, conjunctivita, afecţiuni ale retinei, cataracta, îmbătrânirea prematură a pielii sau apariţia unor boli de piele. Unele medicamente şi produse cosmetice măresc sensibilitatea pielii.
Prin urmare este foarte important:

- să urmăriţi instrucţiunile din capitolele Important şi Şedinţe de bronzare: cât de des şi cât timp?.
- să nu depăşiţi numărul maxim de ore de bronzare pe an (consultaţi secţiunea Şedinţe de bronzare: cât de des şi cât timp? corespunzătoare tipului dvs. de aparat);
- să purtaţi întotdeauna ochelarii de protecţie în timpul bronzării.
- ca distanţa de bronzare (distanţa dintre boltă şi corpul dvs.) să fie de cel puţin 20 cm.

HB554: Şedinţe de bronzare: cât de des şi cât timp?

- Nu efectuaţi mai mult de o sesiune de bronzare pe zi, într-o perioadă cuprinsă între 5 şi 10 zile.
- Faceţi o pauză de cel puţin 48 de ore între primele două şedinţe.
- După un program de 5 - 10 zile, vă recomandăm să întrerupeţi bronzarea un timp.
- După aproximativ o lună de la ultimul program de mai multe şedinţe, pielea dvs. nu mai este foarte bronzată. Prin urmare, puteţi începe un nou program.
- Puteţi face una sau două şedinţe pe săptămână după terminarea întregului program pentru a vă păstra bronzul.
- Chiar dacă optaţi pentru întreruperea temporară a bronzării sau pentru continuarea acesteia cu o frecvenţă mai redusă, trebuie să aveţi întotdeauna grijă să nu depăşiţi numărul maxim de ore de bronzat.
- Pentru modelul HB554, numărul maxim de ore de bronzat pe an este 21 (= 1260 minute).

Exemplu

Să presupunem că aveţi un program de 10 zile, cu o şedinţă de bronzare de 8 minute în prima zi, iar celelalte nouă şedinţe vor dura 20 de minute fiecare.
Întregul program va dura (1 x 8 minute) + (9 x 20 minute) = 188 minute.

Notă:Într-un an puteţi efectua 6 astfel de programe, deoarece 6 x 188 minute = 1128 minute.

- Desigur, numărul maxim de ore de bronzare este valabil pentru fiecare parte a corpului care este bronzată (de ex. când staţi pe partea posterioară sau frontală a corpului).

Tabel

După cum este indicat în tabel, prima şedinţă dintr-un program de bronzare nu trebuie să depăşească niciodată 8 minute, indiferent de sensibilitatea pielii.

Durata unei şedinţe de bronzare pentru fiecare parte a corpului	pentru persoane cu piele foarte sensibilă	pentru persoane cu sensibilitate normală	pentru persoane cu sensibilitate scăzută
prima şedinţă	8 minute	8 minute	8 minute
pauză de cel puţin 48 de ore	pauză de cel puţin 48 de ore	pauză de cel puţin 48 de ore	pauză de cel puţin 48 de ore
a doua şedinţă	10-15 minute	20-25 de minute	30 de minute
a treia şedinţă	10-15 minute	20-25 de minute	30 de minute
a patra şedinţă	10-15 minute	20-25 de minute	30 de minute
a cincea şedinţă	10-15 minute	20-25 de minute	30 de minute
a şasea şedinţă	10-15 minute	20-25 de minute	30 de minute
a şaptea şedinţă	10-15 minute	20-25 de minute	30 de minute
a opta şedinţă	10-15 minute	20-25 de minute	30 de minute
a noua şedinţă	10-15 minute	20-25 de minute	30 de minute
a zecea şedinţă	10-15 minute	20-25 de minute	30 de minute

Dacă şedinţele sunt prea lungi pentru dvs. (de ex. dacă pielea vă ţine după şedinţă), vă sfătuim să reduceţi durata şedinţei cu 5 minute pentru fiecare parte a corpului.
Pentru un bronz frumos pe întregul corp, răsuciţi-vă puţin corpul în timpul şedinţei, astfel încât să vă expuneţi mai bine părţile laterale ale corpului la razele bronzante.
Dacă vă simţiţi pielea uscată după bronzare, puteţi aplica o cremă hidratantă.

HB555 şi HB556: Şedinţe de bronzare: cât de des şi cât timp?

- Nu efectuaţi mai mult de o sesiune de bronzare pe zi, într-o perioadă cuprinsă între 5 şi 10 zile.
- Faceţi o pauză de cel puţin 48 de ore între primele două şedinţe.
- După un program de 5 - 10 zile, vă recomandăm să întrerupeţi bronzarea un timp.
- După aproximativ o lună de la ultimul program de mai multe şedinţe, pielea dvs. nu mai este foarte bronzată. Prin urmare, puteţi începe un nou program.
- Puteţi face una sau două şedinţe pe săptămână după terminarea întregului program pentru a vă păstra bronzul.
- Chiar dacă optaţi pentru întreruperea temporară a bronzării sau pentru continuarea acesteia cu o frecvenţă mai redusă, trebuie să aveţi întotdeauna grijă să nu depăşiţi numărul maxim de ore de bronzat.
- Pentru modelele HB555 şi HB556, numărul maxim de ore de bronzat pe an este 19 (= 1140 minute).

Exemplu

Să presupunem că aveţi un program de 10 zile, cu o şedinţă de bronzare de 7 minute în prima zi, iar celelalte nouă şedinţe vor dura 20 de minute fiecare.
Întregul program va dura (1 x 7 minute) + (9 x 20 minute) = 187 minute.

Notă:Într-un an puteţi efectua 6 astfel de programe, deoarece 6 x 187 minute = 1122 minute.

- Desigur, numărul maxim de ore de bronzare este valabil pentru fiecare parte a corpului care este bronzată (de ex. când staţi pe partea posterioară sau frontală a corpului).

Tabel

După cum este indicat în tabel, prima şedinţă dintr-un program de bronzare nu trebuie să depăşească niciodată 7 minute, indiferent de sensibilitatea pielii.

Durata unei şedinţe de bronzare pentru fiecare parte a corpului	Pentru persoane cu piele foarte sensibilă	Pentru persoane cu sensibilitate normală	Pentru persoane cu sensibilitate scăzută
prima şedinţă	7 minute	7 minute	7 minute
pauză de cel puţin 48 de ore	pauză de cel puţin 48 de ore	pauză de cel puţin 48 de ore	pauză de cel puţin 48 de ore
a doua şedinţă	10-15 minute	20 de minute	25-30 de minute
a treia şedinţă	10-15 minute	20 de minute	25-30 de minute
a patra şedinţă	10-15 minute	20 de minute	25-30 de minute
a cincea şedinţă	10-15 minute	20 de minute	25-30 de minute
a şasea şedinţă	10-15 minute	20 de minute	25-30 de minute
a şaptea şedinţă	10-15 minute	20 de minute	25-30 de minute
a opta şedinţă	10-15 minute	20 de minute	25-30 de minute
a noua şedinţă	10-15 minute	20 de minute	25-30 de minute
a zecea şedinţă	10-15 minute	20 de minute	25-30 de minute

Dacă şedinţele sunt prea lungi pentru dvs. (de ex. dacă pielea vă ţine după şedinţă), vă sfătuim să reduceţi durata şedinţei cu 5 minute pentru fiecare parte a corpului.
Pentru un bronz frumos pe întregul corp, răsuciţi-vă puţin corpul în timpul şedinţei, astfel încât să vă expuneţi mai bine părţile laterale ale corpului la razele bronzante.
Dacă vă simţiţi pielea uscată după bronzare, puteţi aplica o cremă hidratantă.

Pregătirea pentru utilizare

Repararea stativului

Montaţi şi deplasaţi bolta întotdeauna împreună cu o altă persoană.

1 Aşezaţi bolta pe o masă cu lămpile îndreptate în jos (fig. 2).

2 Strângeţi roţile pivotante de pe baza stativului cu o cheie fixă. (fig. 3)

3 Montaţi baza pe tijă (fig. 4).

4 Fixaţi tija pe bază strângând capetele şuruburilor cu o cheie hexagonală (fig. 5).

5 Ridicaţi bolta de pe masă (fig. 6).

6 Îndepărtaţi folia de protecţie de pe învelişul acrilic (fig. 7).
- Cu acest aparat vă puteţi bronza stând pe orizontală, (fig. 8)
- în şezut sau (fig. 9)
- în picioare (fig. 10).

În timpul bronzării, distanţa dintre învelişul acrilic şi corpul dvs. trebuie să fie de cel puţin 20 cm.

- Pentru a vă bronza, puteţi ajusta înălţimea şi poziţia boltei.
- Dacă intenţionaţi să vă bronzaţi pe orizontală, distanţa dintre învelişul acrilic şi suprafaţa pe care staţi (pat, canapea sau banchetă) trebuie să fie de cel puţin 40 cm (fig. 11).

Reglarea înălţimii

1 Pentru a decupla tija, rotiţi butonul de ajustare de două sau trei ori în sens invers acelor de ceasornic (fig. 12).
◗ Tija este menţinută în poziţie de un arc pneumatic.

2 Ajustaţi înălţimea tijei trăgând în sus sau împingând în jos (fig. 13).

3 Pentru a bloca poziţia tijei, rotiţi butonul pentru ajustarea înălţimii în sensul orelor de ceasornic, până când se fixează (fig. 14).

Utilizarea aparatului

1 Puneţi aparatul în poziţia dorită şi/sau setaţi stativul la înălţimea dorită.

2 Verificaţi dacă distanţa dintre corp şi boltă este de cel puţin 20 cm.
Dacă este necesar, reglaţi înălţimea şi/sau poziţia boltei.

3 Puneţi-vă ochelarii de protecţie furnizaţi.
- Utilizaţi aceşti ochelari de protecţie numai când vă bronzaţi cu un aparat de bronzat Philips. Nu îi utilizaţi în alte scopuri.
- Ochelarii de protecţie respectă normele de protecţie Class II din directiva 89/686/CEE.

4 Porniţi aparatul, setând cronometrul pentru timpul de bronzare dorit. (fig. 15)

Notă:Pentru timpii corecţi de bronzare, consultaţi secţiunea 'Şedinţe de bronzare: cât de des şi cât timp?' corespunzătoare tipului dvs. de aparat.
◗ În timpul ultimului minut al şedinţei veţi auzi un semnal acustic.
Pe durata acestui minut, puteţi seta cronometrul din nou pentru a vă bronza pe cealaltă parte a corpului.
- Dacă nu setaţi cronometrul din nou în timpul ultimului minut, aparatul se opreşte automat atunci când timpul expiră.

Accesoriul pentru bronzat pe faţă (numai HB556)

Asiguraţi-vă că aţi poziţionat aparatul în aşa fel încât capătul cu accesoriul pentru bronzat pe faţă să fie îndreptat către faţa dvs.
Puteţi porni sau opri accesoriul pentru bronzat pe faţă cu ajutorul comutatorului Pornit/Oprit.
Dacă aţi oprit accesoriul pentru bronzat pe faţă şi doriţi să îl utilizaţi din nou, lampa trebuie să se răcească timp de 3 minute înainte de a putea fi pornită din nou.

Bronzarea cu bolta în poziţie orizontală

1 Poziţionaţi aparatul de bronzat lângă pat sau sofa.

2 Întindeţi-vă pe pat sau sofa şi trageţi aparatul către dvs (fig. 16).

3 Asiguraţi-vă că lămpile sunt poziţionate exact deasupra dvs.

4 După utilizare, puteţi împinge deoparte aparatul de bronzat astfel încât să vă puteţi ridica mai uşor.

Bronzarea cu bolta în poziţie înclinată

1 Poziţionaţi un aparat în faţa aparatului de bronzat (fig. 17).

2 Înclinaţi bolta în poziţia optimă trăgând în jos unul din capetele acesteia.

Bronzarea cu bolta în poziţie verticală

1 Înclinaţi bolta până când ajunge în poziţie verticală.
Dacă este necesar, reglaţi înălţimea stativului.

2 Staţi în picioare în faţa bolţii, la cel puţin 20 cm distanţă (fig. 18).

Curăţarea

Întotdeauna, scoateţi ştecherul din priză şi lăsaţi aparatul să se răcească înainte de a-l depozita.

Nu folosiţi niciodată bureţi de sârmă, agenţi de curăţare abrazivi sau lichide agresive cum ar fi benzina sau acetona pentru a curăţa aparatul.

Nu utilizaţi niciodată lichide precum alcool, alcool metilic, benzină sau acetonă pentru a curăţa învelişul acrilic, deoarece acestea pot provoca deteriorări iremediabile.

1 Curăţaţi exteriorul aparatului cu o cârpă umedă.

Nu lăsaţi apa să pătrundă în aparat.

2 Curăţaţi ochelarii de protecţie cu o cârpă umedă.

Depozitarea

- Aparatul de bronzat ocupă mai puţin spaţiu dacă îl depozitaţi pe verticală (fig. 19).

Înlocuirea

Lămpi şi startere

Lumina emisă de lămpile bronzante devine mai puţin intensă cu timpul (după câţiva ani în cazul unei utilizări normale). În acel moment veţi observa o scădere a capacităţii de bronzare a aparatului. Puteţi rezolva această problemă selectând o perioadă mai îndelungată de bronzare sau înlocuind lămpile de bronzare.

Înlocuiţi întotdeauna lămpile de bronzare şi starterele la un centru de service autorizat de Philips. Numai personalul de acolo posedă cunoştinţele şi priceperea necesare pentru acest lucru şi piesele de schimb pentru acest aparat.

- Dacă insistaţi să înlocuiţi dvs. lămpile tubulare şi/sau starterele, trebuie să procedaţi după cum urmează:

1 Scoateţi ştecherul din priză.

2 Desfaceţi şuruburile şi îndepărtaţi cele două capace ale bolţii (fig. 20).

3 Scoateţi placa acrilică (fig. 21).
Acum puteţi îndepărta lămpile tubulare şi starterele.
Dacă doriţi, acum puteţi curăţa interiorul învelişului acrilic. Consultaţi capitolul 'Curăţarea'.

4 Răsuciţi uşor lămpile spre stânga sau dreapta până când se deblochează.

5 Trageţi lămpile afară din suporturi.

6 Îndepărtaţi starterele răsucindu-le uşor spre stânga şi trăgându-le afară.

7 Introduceţi lămpile şi/sau starterele urmând instrucţiunile de mai sus în ordine inversă şi în direcţia opusă.

8 Montaţi învelişul acrilic înapoi în boltă.

9 Puneţi capacele de la capete înapoi pe boltă şi fixaţi-le cu şuruburile.

Accesoriul pentru bronzat pe faţă (numai HB556)

- Înlocuiţi imediat filtrul UV al accesoriului pentru bronzat pe faţă dacă acesta este avariat sau spart. Nu utilizaţi accesoriul pentru bronzat pe faţă dacă filtrul UV este deteriorat, spart sau lipseşte.

Înlocuiţi întotdeauna lămpile de bronzare ale accesoriului pentru bronzat pe faţă la un centru de service autorizat de Philips. Numai personalul acestuia posedă cunoştinţele şi priceperea necesare pentru acest lucru şi piesele de schimb pentru accesoriul pentru bronzat pe faţă.

Ochelari de protecţie

Ochelari de schimb sau suplimentari, tipul HB071, pot fi comandaţi după numărul de reper 4822 690 80123.

Protecţia mediului

- Lămpile aparatului conţin substanţe care pot polua mediul ambiant. Când scoateţi lămpile din uz, nu le aruncaţi împreună cu gunoiul menajer, ci predaţi-le la un centru de colectare oficial.
- Nu aruncaţi aparatul împreună cu gunoiul menajer la sfârşitul duratei de funcţionare, ci predaţi-l la un punct de colectare autorizat pentru reciclare. (fig. 22)

Garanţie şi service

Pentru informaţii suplimentare sau în cazul altor probleme, vă rugăm să vizitaţi site-ul Philips, www.philips.com, sau să contactaţi Departamentul Clienţi din ţara dvs. (găsiţi numărul de telefon în garanţia internaţională). Dacă în ţara dvs. nu există un astfel de departament, deplasaţi-vă la furnizorul dvs. Philips sau Departamentul Service al Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Restricţii de garanţie

Următoarele componente nu sunt acoperite de garanţia internaţională:
- lămpile bronzante
- învelişul acrilic
- costuri de curăţare pentru învelişul acrilic

Depanare

Dacă apar probleme cu acest aparat şi nu reuşiţi să le rezolvaţi cu ajutorul informaţiilor de mai jos, vă rugăm să contactaţi cel mai apropiat centru de service Philips sau Centrul de asistenţă pentru clienţi Philips din ţara dvs.

Problemă	Soluţie
Aparatul nu porneşte.	Verificaţi dacă aţi introdus ştecherul corect în priză.
	Poate exista o cădere de tensiune. Verificaţi funcţionarea sursei electrice, conectând un alt aparat.
	Este posibil să nu fi fost setat cronometrul. Setaţi cronometrul la timpul de bronzare corespunzător.
	Lampa accesoriului pentru bronzat pe faţă (numai pentru modelul HB556) poate fi încă prea fierbinte pentru a reporni. Lăsaţi lampa să se răcească timp de 3 minute înainte de a o reporni.
Siguranţa circuitului la care este conectat aparatul întrerupe alimentarea când este pornit aparatul sau când acesta este în funcţiune.	Siguranţa circuitului la care este conectat aparatul de bronzat trebuie să fie o siguranţă fuzibilă standard de 16 A (în Marea Britanie, siguranţă de 13 A) sau o siguranţă automată cu ardere lentă. De asemenea, este posibil să fi conectat prea multe aparate pe acelaşi circuit.
Rezultate slabe de bronzare	Este posibil să utilizaţi un cablu prelungitor prea lung sau care nu este proiectat pentru tensiunea corectă. Consultaţi furnizorul. Recomandarea noastră generală este de a nu utiliza un cablu prelungitor.
	Este posibil să fi utilizat un program de bronzare nepotrivit pentru tipul dvs. de piele. Verificaţi tabelul din secţiunea 'Şedinţe de bronzare: cât de des şi cât timp?'
	Este posibil ca distanţa dintre lămpi şi corpul dvs. să fie mai mare decât este recomandat.
	După o utilizare îndelungată a lămpilor , capacitatea de bronzare a acestora scade. Acest efect devine vizibil numai după câţiva ani. Pentru a rezolva această problemă, setaţi o durată de bronzare puţin mai lungă sau înlocuiţi lămpile.

Введение

Солярий для всего тела обеспечивает комфортный загар на кровати или диване. Его 10 ламп CLEO Performance S гарантируют красивый и ровный загар (в HB554 8 ламп). Модель HB556 оснащена встроенным солярием для лица. Солярий можно поместить на хранение в вертикальном положении, в компактном сложенном виде.

Общее описание (Рис. 1)

A Торцевые панели
B Переключатель включения / выключения солярия для лица (только у HB556)
- O = лицевой загар выключен
- I = лицевой загар включен
C Таймер
D Трубчатые лампы, пускатели и солярий для лица
- HB554: 8 длинных трубчатых ламп (тип Philips Cleo Performance 100W-S) и 8 пускателей (тип Philips S12/Cleo Sunstarter)
- HB566: 10 длинных трубчатых ламп (тип Philips Cleo Performance 100W-S) и 10 пускателей (тип Philips S12/Cleo Sunstarter)
- HB556: 6 длинных трубчатых ламп (тип Philips Cleo Performance 100W-S), 4 длинные трубчатые лампы (тип Philips Cleo Performance 80W- S), 10 пускателей (тип Philips S12/Cleo Sunstarter) и 1 лампа HP 400 SH для дополнительного загара лица
E Вентиляционное отверстие
F Охлаждающий вентилятор
G Поворотное колесико
H Гаечный и шестигранный ключи
I Защитные очки (2 пары)
(модель HB071/ номер по каталогу 4822 690 80123)
J Акриловое покрытие
K Сетевой шнур
L Стойка подставки
M Регулятор настройки высоты
N Шлицевые винты для закрепления стойки и горизонтальной опоры подставки
O Основание подставки
P Защитная пленка

Внимание

До начала эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.
- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нём номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- В случае повреждения сетевого шнура, его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур в торговой организации Philips, в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.
- При подключении прибора к розетке электросети с плохими контактами вилка шнура питания нагревается. Поэтому подключайте прибор только к установленной надлежащим образом розетке электросети.
- Прибор должен быть подключен к сети, которая защищена стандартным предохранителем на 16 А (в Великобритании предохранителем на 13 А) или автоматическим предохранителем с задержкой срабатывания.
- Вода и электричество — это опасное сочетание! Не пользуйтесь прибором рядом с водой (например, в ванной комнате, рядом с душем или бассейном).
- После купания или приема душа дайте телу высохнуть, прежде чем пользоваться прибором.
- После завершения работы отключите прибор от розетки электросети.
- При перемещении прибора следите, чтобы шнур питания не застрял в роликовом колесе.
- Следите, чтобы во время использования прибора вентиляционные отверстия не были загорожены.
- Не превышайте рекомендованной продолжительности сеанса загара или максимально допустимого количества часов загара (см. раздел "Сеансы загара: как часто и как долго?").
- Не рекомендуется устанавливать расстояние до ламп загара менее 20 см.
- Сеансы загара для отдельных участков тела следует проводить не чаще одного раза в день. В дни проведения сеансов загара избегайте продолжительного воздействия естественного солнечного излучения.
- Не рекомендуется пользоваться солярием, если вы больны и/или проходите курс лечения или используете косметику, которая повышает чувствительность кожи. Будьте особенно осторожны при повышенной чувствительности кожи к УФ излучению. Проконсультируйтесь с врачом в случае сомнений.
- При возникновении неожиданных последствий, например, зуда в течение 48 часов после первого сеанса загара прекратите использование прибора и обратитесь к врачу.
- Не пользуйтесь прибором со сломанным таймером, а так же с поврежденным, отсутствующим или утраченным акриловым покрытием или УФ фильтром на лицевой зоне (только у HB556).
- Запрещается пользоваться прибором, если кожа подвержена быстрым солнечным ожогам, а также людям имеющим солнечные ожоги, детям, лицам, страдающим (или ранее страдавшим) от рака кожи или предрасположенным к раку кожи.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными интеллектуальными возможностями, а так же лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме случаев контроля или инструктирования по вопросам использования прибора со стороны лиц, ответственных за их безопасность.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- При появлении на коже стойких опухолей или воспалений, а также при изменении пятен пигментации, обратитесь к лечащему врачу.
- При использовании прибора обязательно надевайте защитные очки, входящие в комплект поставки для предохранения глаз от чрезмерного воздействия излучения (см. также главу "Загар и ваше здоровье").
- Перед проведением сеанса загара удаляйте с лица кремы, губную помаду и другую косметику.
- Не пользуйтесь какими-либо кремами от загара или для загара.
- Если после сеанса загара вы ощущаете некоторую сухость кожи, смажьте ее увлажняющим кремом.
- Под воздействием солнца краски могут выцветать. Такой эффект возможен и при использовании данного прибора.
- Не следует ожидать, что солярий обеспечит лучший эффект, чем естественное солнечное излучение.

- Только в HB556: Солярий для лица оснащен автоматической защитой от перегрева. Если охлаждение прибора неэффективно (например, из-за блокирования вентиляционных отверстий), солярий для лица отключается автоматически. При устранении причины перегрева и охлаждении прибора, он автоматически возобновит свою работу.
- Уровень шума: Lc = 59 дБ(А)

Электромагнитные поля (ЭМП)

Данное устройство Philips соответствует стандартам по электромагнитным полям (ЭМП). При правильном обращении согласно инструкциям, приведенным в руководстве пользователя, применение устройства безопасно в соответствии с современными научными данными.

Загар и ваше здоровье

Солнце, УФ и загар

Солнце

Солнце излучает энергию различных видов. Видимый свет позволяет нам видеть, ультрафиолет (УФ) - загорать, а инфракрасное излучение (ИК), входящее в спектр солнечного излучения, дарит приятное тепло.

УФ и ваше здоровье

Так же, как и при загаре под естественным солнечным светом, процесс приобретения загара требует некоторого времени. Первый видимый эффект появится только через несколько сеансов (см. раздел “Сеансы загара: как часто и как долго?” о вашей модели).
После продолжительного воздействия УФ лучей (как солнечных, так и в солярии) на коже могут появиться ожоги.
Помимо ряда других факторов, таких как длительное пребывание на солнце, неправильное и продолжительное использование солярия может увеличить риск возникновения заболеваний кожи и глаз. Характер, интенсивность и продолжительность облучения, с одной стороны, и чувствительность человека, с другой, являются решающими при определении степени причиненного вреда.
Чем дольше УФ лучи воздействуют на глаза и кожу, тем больше вероятность появления таких заболеваний, как воспаление роговицы глаза, конъюнктивит, повреждения сетчатки, катаракта, преждевременное старение кожи и опухоли. Некоторые лекарства и косметические средства повышают чувствительность кожи к УФ излучению.
Поэтому очень важно:

- следовать инструкциям, изложенным в разделах Внимание и Сеансы загара: как часто и как долго?;
- не превышать максимально допустимого количества часов загара в год (см. раздел “Сеансы загара: как часто и как долго?”);
- обязательно надевать защитные очки во время сеанса загара.
- следить, чтобы расстояние до лампового модуля (расстояние между плафоном и телом) должна составлять не менее 20 см.

HB554: Сеансы загара: как часто и как долго?

- Не проводите больше одного сеанса загара в день в течение периода от 5 до 10 дней.
- Между первым и вторым сеансом должно пройти не менее 48 часов.
- После 5 - 10-дневного курса на некоторое время прекратите сеансы.
- Примерно через месяц после прохождения курса большая часть загара сойдет. После этого вы можете начать новый курс.
- Если вы хотите поддерживать загар, не прекращайте сеансы загара после завершения курса, продолжайте принимать один или два сеанса в неделю.
- Независимо от того, решили ли вы прекратить сеансы загара на время или продолжить их с меньшей частотой, помните, что нельзя превышать максимально допустимого количества часов загара.
- Для HB554, максимально допустимое количество составляет 21 час (= 1260 минут) в год.

Например

Предположим, вы проводите 10-дневный курс загара, состоящий из 8-минутного сеанса в первый день и 20-минутных сеансов в последующие девять дней.
Продолжительность всего курса составит (1 x 8 минут) + (9 x 20 минут) = 188 минут.

Примечание.За год вы можете провести 6 таких курсов (т.к. 6 x 188 минут = 1128 минут).

- Естественно, максимальное количество часов загара относится к каждой части тела отдельно (например, спереди или сзади).

Таблица

Как указано в таблице, продолжительность первого сеанса курса всегда должна составлять 8 минут, вне зависимости от чувствительности кожи.

Продолжительность сеанса загара указана для отдельных частей тела	для очень чувствительной кожи	для нормальной кожи	для менее чувствительной кожи
1-й сеанс	8 минут	8 минут	8 минут
перерыв не менее 48 часов	перерыв не менее 48 часов	перерыв не менее 48 часов	перерыв не менее 48 часов
2-й сеанс	10-15 минут	20-25 минут	30 минут
3-й сеанс	10-15 минут	20-25 минут	30 минут
4-й сеанс	10-15 минут	20-25 минут	30 минут
5-й сеанс	10-15 минут	20-25 минут	30 минут
6-й сеанс	10-15 минут	20-25 минут	30 минут
7-й сеанс	10-15 минут	20-25 минут	30 минут
8-й сеанс	10-15 минут	20-25 минут	30 минут
9-й сеанс	10-15 минут	20-25 минут	30 минут
10-й сеанс	10-15 минут	20-25 минут	30 минут

Если вы считаете, что продолжительность сеанса слишком велика для вас (например, после сеанса кожа стягивается и становится слишком чувствительной), мы рекомендуем вам уменьшить время сеанса, например, на 5 минут.
Для получения красивого загара всего тела необходимо слегка поворачиваться во время сеанса, так, чтобы тело по бокам было доступно УФ лучам.
Если после приема сеанса загара вы ощущаете некоторую стянутость кожи, можно нанести увлажняющий крем.

HB555 и HB556: Сеансы загара: как часто и как долго?

- Не проводите больше одного сеанса загара в день в течение периода от 5 до 10 дней.
- Между первым и вторым сеансом должно пройти не менее 48 часов.
- После 5 - 10-дневного курса на некоторое время прекратите сеансы.
- Примерно через месяц после прохождения курса большая часть загара сойдет. После этого вы можете начать новый курс.
- Если вы хотите поддерживать загар, не прекращайте сеансы загара после завершения курса, продолжайте принимать один или два сеанса в неделю.
- Независимо от того, решили ли вы прекратить сеансы загара на время или продолжить их с меньшей частотой, помните, что нельзя превышать максимально допустимого количества часов загара.
- Для HB555 и HB556 максимально допустимое количество составляет 19 часов загара(=1140 минут) в год.

Например

Предположим, вы проводите 10-дневный курс загара, состоящий из 7-минутного сеанса в первый день и 20-минутных сеансов в последующие девять дней.
Продолжительность всего курса составит (1 x 7 минут) + (9 x 20 минут) = 187 минут.

Примечание.За год вы можете провести 6 таких курсов в год (т.к. 6 x 187 минут = 1122 минут).
- Естественно, максимальное количество часов загара относится к каждой части тела отдельно (например, спереди или сзади).

Таблица

Как указано в таблице, продолжительность первого сеанса курса всегда должна составлять 7 минут, вне зависимости от чувствительности кожи.

Продолжительность сеанса загара указана для отдельных частей тела	Для очень чувствительной кожи	Для нормальной кожи	Для менее чувствительной кожи
1-й сеанс	7 минут	7 минут	7 минут
перерыв не менее 48 часов	перерыв не менее 48 часов	перерыв не менее 48 часов	перерыв не менее 48 часов
2-й сеанс	10-15 минут	20 минут	25-30 минут
3-й сеанс	10-15 минут	20 минут	25-30 минут
4-й сеанс	10-15 минут	20 минут	25-30 минут
5-й сеанс	10-15 минут	20 минут	25-30 минут
6-й сеанс	10-15 минут	20 минут	25-30 минут
7-й сеанс	10-15 минут	20 минут	25-30 минут
8-й сеанс	10-15 минут	20 минут	25-30 минут
9-й сеанс	10-15 минут	20 минут	25-30 минут
10-й сеанс	10-15 минут	20 минут	25-30 минут

Если вы считаете, что продолжительность сеанса слишком велика для вас (например, после сеанса кожа стягивается и становится слишком чувствительной), мы рекомендуем вам уменьшить время сеанса, например, на 5 минут.
Для получения красивого загара всего тела необходимо слегка поворачиваться во время сеанса, так, чтобы тело по бокам было доступно УФ лучам.
Если после приема сеанса загара вы ощущаете некоторую стянутость кожи, можно нанести увлажняющий крем.

Подготовка прибора к работе

Установка подставки

Сборку и перемещение плафона всегда проводите вдвоем с помощником.

1. Положите плафон на стол так, чтобы лампы были обращены вниз (Рис. 2).
2. С помощью гаечного ключа прикрепите поворотные колесики к основанию. (Рис. 3)
3. Подсоедините основание к стойке (Рис. 4).
4. Закрепите стойку на основании, затянув винты с головкой с углублением под ключ шестигранным ключом (Рис. 5).
5. Снимите плафон со стола (Рис. 6).
6. Снимите защитную пленку с акрилового покрытия (Рис. 7).

- При помощи данного прибора можно загорать лежа, (Рис. 8)
- сидя или (Рис. 9)
- стоя (Рис. 10).

Во время сеанса загара расстояние между акриловым покрытием и телом должно быть не менее 20 см.

- Для загара можно настроить высоту и положения плафона.
- Если вы загораете лежа, расстояние между лампами и поверхностью, на которой лежат во время загара (кровати или диване) должно быть не менее 40 см (Рис. 11).

Регулировка высоты

1 Поверните ручку регулировки высоты на два-три оборота против часовой стрелки для освобождения стойки (Рис. 12).
◗ Пневматический амортизатор удерживает стойку в установленном положении.

2 Установите необходимую высоту стойки, приподняв или опустив ее (Рис. 13).

3 Для закрепления стойки в установленном положении, поверните регулятор высоты по часовой стрелке до упора (Рис. 14).

Использование прибора

1 Установите прибор в необходимое положение и/или установите подставку на необходимую высоту.

2 Убедитесь, что расстояние между прибором и телом составляет не менее 20 см.
При необходимости отрегулируйте высоту и/или положение плафона.

3 Наденьте защитные очки, входящие в комплект поставки.
- Пользуйтесь защитными очками только при загаре в солярии Philips. Не пользуйтесь ими для других целей.
- Защитные очки соответствуют классу защиты II директивы 89/686/EEC.

4 Включите прибор, установив таймер на необходимое время загара. (Рис. 15)

Примечание.Для правильного определения времени сеансов загара см. раздел “Сеансы загара: как часто и как долго?” о вашей модели.
◗ В течение последней минуты сеанса будет слышен звуковой сигнал.
В течение этой минуты можно переустановить таймер для загара другой части тела.
- Если в течение последней минуты не установить таймер заново, по истечении установленного времени загара сработает таймер автоматического отключения прибора.

Солярий для лица (только у HB556)

Убедитесь, что прибор расположен так, что солярий для лица обращен к лицу.
Можно включить лампы для лицевого загара, нажав переключатель включения/выключения.
Если необходимо повторное применение солярия для лица после его отключения, дайте лампам остыть в течение 3-х минут и только после этого включайте снова.

Загар при горизонтальном положении верхней части прибора

1 Разместите прибор рядом с кроватью или диваном.

2 Лягте на кровать или диван и притяните прибор к себе (Рис. 16).

3 Следите, чтобы лампы располагались над телом ровно.

4 После сеанса лампы можно отодвинуть, чтобы было удобнее вставать.

Загар при наклоне верхней части прибора

1 Поставьте стул перед прибором (Рис. 17).

2 Наклоните верхнюю часть прибора, потянув вниз один из краев.

Загар при вертикальном положении верхней части прибора

1 Установите верхнюю часть прибора в вертикальное положение.
При необходимости установите другую высоту подставки.

2 Загорайте стоя перед прибором, соблюдая минимальное расстояние до прибора (20 см) (Рис. 18).

Очистка

Перед тем как убрать прибор на хранение, обязательно отключите его от электросети и дайте ему остыть.

Запрещается использовать для чистки прибора губки с абразивным покрытием, абразивные чистящие средства или растворители типа бензина или ацетона.

Запрещается использовать для очистки акрилового покрытия такие жидкости, как спирт, метиловый спирт, бензин или ацетон, так как это может привести к непоправимым повреждениям.

1 Очищайте наружную поверхность прибора влажной тканью.

Следите, чтобы внутрь прибора не попала вода.

2 Очищайте защитные очки с помощью влажной ткани.

Хранение

- Солярий занимает мало места, если хранить его в вертикальном положении (Рис. 19).

Замена

Лампы и пускатели

Со временем (через несколько лет при обычном использовании прибора) излучающая способность УФ ламп постепенно снижается, что приводит к снижению эффективности работы прибора. Для компенсации старения ламп вы можете несколько увеличить продолжительность сеансов либо заменить УФ лампы.

Замену ламп для загара и пусковых устройств следует производить в авторизованном сервисном центре Philips. Только работники такого центра имеют достаточные опыт и квалификацию, необходимые для выполнения данной работы, а также оригинальные запасные части для вашего прибора.

- Если же вы настаиваете на самостоятельной замене трубчатых ламп и/или стартеров необходимо действовать следующим образом:

1 **Выньте вилку сетевого шнура из розетки электросети.**

2 **Отвинтите винты и снимите две торцевые панели прибора (Рис. 20).**

3 **Снимите лист акрилового покрытия (Рис. 21).**

Теперь можно снимать трубчатые лампы и пускатели.

При желании, можно почистить внутреннюю сторону акриловых покрытий (см. главу “Очистка”).

4 **Аккуратно поверните лампы влево или вправо, пока они не открепятся.**

5 **Вытащите лампы из держателей.**

6 **Извлеките пускатели, слегка повернув их влево, одновременно вытягивая.**

7 **Вставьте новые лампы и/или пускатели, следуя инструкциям в обратной последовательности, меняя направления вращения/движения на противоположные.**

8 **Вставьте лист акрилового покрытия в паз.**

9 **Снова установите торцевые панели прибора и закрепите их винтами.**

Лицевой загар (только у HB556)

- Обязательно заменяйте УФ фильтр солярия для лица сразу после его поломки или повреждения. Запрещается использовать солярий для лица с поврежденным, сломанным или отсутствующим УФ фильтром.

Замену трубчатых ламп солярия для лица следует производить в авторизованном сервисном центре Philips. Только работники такого центра имеют достаточные опыт и квалификацию, необходимые для выполнения данной работы, а также оригинальные запасные части для вашего прибора.

Защитные очки

Дополнительные или сменные защитные очки (номер по каталогу HB071) можно заказать, используя служебный код 4822 690 80123.

Защита окружающей среды

- Лампы прибора содержат вещества, которые могут загрязнить окружающую среду. Не выбрасывайте лампы вместе с бытовыми отходами. Утилизируйте их в специальном пункте.
- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации (Рис. 22)

Гарантия и обслуживание

Для получения дополнительной информации или в случае возникновения проблем зайдите на веб-сайт www.philips.com или обратитесь в Центр поддержки покупателей в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если подобный центр в вашей стране отсутствует, обратитесь в местную торговую организацию Philips или в отдел поддержки покупателей компании Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Ограничение действия гарантии

Действие гарантии не распространяется на следующие детали и условия.
- лампы для загара
- акриловое покрытие
- расходы по очистке акрилового покрытия

Поиск и устранение неисправностей

Если у вас возникли проблемы с прибором, и их не удается решить самостоятельно, используя руководство по обнаружению и устранению неисправностей, обратитесь в ближайший сервисный центр компании Philips, в центр поддержки покупателей Philips вашей страны.

Проблема	Способы решения
Прибор не включается.	Убедитесь что сетевая вилка правильно вставлена в розетку электросети.
	Возможна неисправность в сети питания. Проверьте исправность сети питания, подключив какой-нибудь другой электроприбор.
	Возможно, не установлен таймер. Установите таймер на соответствующее время загара.
	Лампа для загара лица (только у HB556) может быть слишком горячей для повторного включения. Дайте лампе остыть в течение 3-х минут перед повторным включением.
При включении или во время использования прибора сработал предохранитель электросети.	Предохранитель сети, в которую включен прибор для загара, должен быть не менее 16 A (в Великобритании предохранитель на 13 A) или автоматический предохранитель с задержкой срабатывания. Также возможно, что к сети подключено слишком много приборов.
Неудовлетворительный результат загара	Возможно вы пользуетесь слишком длинным удлинителем или удлинителем с неправильными параметрами питания. Обратитесь в торговую организацию. Общая рекомендация: не пользоваться удлинителем.
	Выбранный режим сеансов загара не соответствует вашему типу кожи. Проверьте режим по таблице в разделе ''Сеансы загара: как часто и как долго?''
	Расстояние между лампами и лицом во время загара превышает указанное в руководстве.
	После длительной эксплуатации прибора излучающая способность ламп снижается. Это становится заметным только после нескольких лет эксплуатации. Для компенсации старения ламп можно ненадолго увеличивать продолжительность сеансов загара либо заменить лампы.

Úvod

Celotelové stojanové solárium pre pohodlné opaľovanie na Vašej vlastnej posteli alebo pohovke. Je vybavené 10 valcovými žiarivkami Philips Cleo Performance S (model HB554 obsahuje 8 žiariviek), ktoré zaručia optimálne a rovnomerné výsledky pri opaľovaní. Model HB556 obsahuje vstavané opaľovacie zariadenie tváre. Stojanové solárium môžete jednoducho odložiť vo vzpriamenej polohe.

Opis zariadenia (Obr. 1)

A Koncové kryty
B Vypínač zariadenia na opaľovanie tváre (len model HB556)
- O = opaľovanie tváre vypnuté
- I = opaľovanie tváre zapnuté

C Stopky
D Valcové žiarivky, štartéry a zariadenie na opaľovanie tváre
- HB554: 8 dlhých valcových žiariviek (typ Philips Cleo Performance 100W-S) a 8 štartérov (typ Philips S12/Cleo Sunstarter)
- HB555: 10 dlhých valcových žiariviek (typ Philips Cleo Performance 100W-S) a 10 štartérov (typ Philips S12/Cleo Sunstarter)
- HB556: 6 dlhých valcových žiariviek (typ Philips Cleo Performance 100W-S), 4 dlhých valcových žiariviek (typ Philips Cleo Performance 80W-S), 10 štartérov (typ Philips S12/Cleo Sunstarter) a 1 HP 400 SH žiarivka na zvýšenie výkonu pri opaľovaní tváre

E Vetrací otvor
F Chladiaci ventilátor
G Otočné koliesko
H Kľúč na matice a šesťhranný kľúč
I Ochranné okuliare (2 páry)
(model HB071/katalógové číslo 4822 690 80123)
J Akrylová platňa
K Sieťový kábel
L Tyč stojana
M Otočný regulátor nastavenia výšky
N Skrutky na upevnenie horizontálnej a vertikálnej časti stojana
O Podstavec stojana
P Ochranná fólia

Dôležité

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte si ho pre použitie do budúcnosti.

- Pred pripojením zariadenia skontrolujte, či napätie uvedené na zariadení a napätie v sieti je rovnaké.
- Aby nedochádzalo k nebezpečným situáciám, poškodený sieťový kábel smie vymeniť jedine personál spoločnosti Philips, servisné centrum autorizované spoločnosťou Philips alebo iná kvalifikovaná osoba.
- Ak nie je správne zapojená elektrická zásuvka, do ktorej pripájate zariadenie, môže sa zástrčka napájacieho kábla prehriať. Uistite sa, že zariadenie pripájate len do správne zapojenej zásuvky.
- Zariadenie sa musí pripojiť na fázu, ktorá je chránená bežnou 16 A poistkou (vo VB 13 A poistkou) alebo pomaly sa vypaľujúcou automatickou poistkou.
- Voda a elektrina sú nebezpečnou kombináciou! Zariadenie nepoužívajte vo vlhkom prostredí (napr. v kúpeľni, v blízkosti sprchy alebo bazéna).
- Ak ste práve doplávali alebo sa osprchovali, pred použitím zariadenia sa riadne osušte.
- Po použití vždy odpojte zariadenie zo siete.
- Uistite sa, že ste pri premiestňovaní zariadenia sa kábel nezachytili pod otočnými kolieskami stojana.
- Postarajte sa, aby vetracie otvory zariadenia zostali počas jeho použitia otvorené.
- Neprekračujte odporúčanú jednorázovú dĺžku opaľovania ani odporúčaný maximálny čas opaľovania za rok. (Pozrite časť „Opaľovanie: Ako často a ako dlho?" platnú pre Váš model zariadenia)
- Vzdialenosť pri opaľovaní nesmie byť menšia ako 20 cm.
- Jednotlivé časti tela neopaľujte viac ako raz za deň. V ten istý deň sa už nevystavujte nadmernému slnečnému žiareniu.
- Solárium nepoužívajte vtedy, ak ste chorá/ý a/alebo beriete lieky prípadne používate kozmetiku, ktorá zvyšuje citlivosť pokožky na ultrafialové žiarenie. Špeciálnu pozornosť treba venovať aj prípadom precitlivenosti na ultrafialové žiarenie. Ak máte pochybnosti, konzultujte ich so svojím lekárom.
- Ak sa počas 48 hodín po prvom opaľovaní vyskytne svrbenie, zariadenie prestaňte používať a navštívte svojho lekára.
- Toto zariadenie nikdy nepoužívajte, keď sú poškodené stopky, alebo ak je poškodená či zlomená akrylová platňa alebo UV filter zariadenia na opaľovanie tváre (len model HB556), prípadne ak niektorá z týchto súčiastok chýba.
- Toto zariadenie nesmú používať ľudia, ktorí sa na slnku spália bez toho, aby sa opálili, ktorí sa ľahko spália, deti a osoby, ktoré trpia (alebo predtým trpeli) na rakovinu kože alebo ktoré majú predpoklady na jej vznik.
- Toto zariadenie nesmú používať osoby, ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo ktoré nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo im nebolo vysvetlené používanie tohto zariadenia osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa nehrali so zariadením.
- Ak sa vám na pokožke objavia nemiznúce hrbolčeky alebo vredy, prípadne sa zmení pigmentácia materských znamienok, obráťte sa na svojho lekára.
- Pri opaľovaní vždy používajte ochranné okuliare dodané spolu so zariadením. Ochránia Váš zrak pred nadmernou expozíciou žiareniu (pozrite tiež kapitolu „Opaľovanie a Vaše zdravie").
- Pred opaľovaním z pokožky odstráňte krém, rúž a ostatné kozmetické prípravky.
- Nepoužívajte opaľovacie roztoky ani krémy urýchľujúce opaľovanie.
- Ak je Vaša pokožka po opaľovaní napätá, môžete ju natrieť zvlhčujúcim krémom.
- Na slnku môžu farby vyblednúť. Rovnaký účinok môže mať aj toto zariadenie.
- Neočakávajte, že používaním zariadenia dosiahnete lepšie výsledky ako pri opaľovaní na slnku.
- Iba model HB556: Zariadenie na opaľovanie tváre je vybavené automatickou ochranou proti prehriatiu. Ak zariadenie nie je dostatočne chladené (napr. ak sú zakryté vetracie otvory), zariadenie na opaľovanie tváre sa automaticky vypne. Po odstránení príčiny prehrievania a ochladení sa zariadenie na opaľovanie tváre automaticky zapne.
- Deklarovaná hodnota emisie hluku je 59 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Elektromagnetické polia (EMF)

Tento výrobok Philips vyhovuje všetkým normám týkajúcim sa elektromagnetických polí (EMF). Ak budete zariadenie používať správne a v súlade s pokynmi v tomto návode na použitie, bude jeho použitie bezpečné podľa všetkých v súčasnosti známych vedeckých poznatkov.

Opaľovanie a Vaše zdravie

Slnko, UV žiarenie a opaľovanie

Slnko

Slnko vyžaruje lúče o rôznej vlnovej dĺžke. Viditeľné svetlo nám umožňuje vidieť, ultrafialové (UV) žiarenie nás opaľuje a infračervené (IR) žiarenie prináša teplo, pri ktorom sa radi opaľujeme.

UV žiarenie a Vaše zdravie

Rovnako ako pri opaľovaní slnečným žiarením aj pri opaľovaní UV žiarením musíte byť trpezlivá/ý. Prvé účinky sa prejavia až po niekoľkých málo opaľovaniach (pozrite si informácie platné pre Váš model zariadenia v časti „Opaľovanie: ako často a ako dlho?“).
Príliš veľká dávka ultrafialového žiarenia (slnečného alebo zo solária) môže spôsobiť sčervenanie pokožky.
Okrem iných faktorov, ako napr. nadmerná expozícia pokožky slnečnému žiareniu, môže nesprávne a nadmerné používanie solária zvýšiť riziko ochorenia pokožky a očí. Rozsah zdravotných problémov závisí od charakteru žiarenia, jeho intenzity a dĺžky expozície na jednej strane a citlivosti každého jednotlivca na strane druhej.
Čím dlhšie sú pokožka a oči vystavené UV žiareniu, tým väčšie je riziko ochorení, ako napr. zápal rohovky a/alebo spojiviek, poškodenie sietnice, šedý zákal, predčasné starnutie pokožky a kožné nádory. Niektoré lieky a kozmetika zvyšujú citlivosť pokožky.
Preto je veľmi dôležité:

- aby ste postupovali podľa pokynov uvedených v časti „Dôležité upozornenia“ a „Opaľovanie: ako často a ako dlho?“;
- aby ste neprekročili maximálny počet hodín opaľovania za rok (viď „Opaľovanie: ako často a ako dlho?“, informácia platná pre Váš model zariadenia);
- aby ste počas opaľovania mali vždy nasadené ochranné okuliare, ktoré sa dodávajú spolu so zariadením.
- aby vzdialenosť pri opaľovaní (vzdialenosť medzi platňou solária a Vaším telom) bola minimálne 20 cm.

HB554: Opaľovanie: ako často a ako dlho?

- Neopaľujte sa častejšie ako jedenkrát za deň v priebehu 5 až 10 dní.
- Medzi prvým a druhým opaľovaním počkajte aspoň 48 hodín.
- Po 5 až 10 dňovom cykle odporúčame prerušiť opaľovanie na určité obdobie.
- Približne mesiac po skončení cyklu opaľovania Vaša pokožka stratí väčšinu hnedého sfarbenia. Môžete sa rozhodnúť pre ďalší cyklus opaľovania.
- Aby ste si opálenie pokožky udržali, môžete sa po skončení cyklu opaľovania rozhodnúť pre jedno až dve opaľovania týždenne.
- Bez ohľadu na to, či sa prestanete na určitý čas opaľovať alebo budete pokračovať v opaľovaní pri nižšej frekvencii, vždy si pamätajte, že nesmiete prekročiť maximálny počet hodín opaľovania za rok.
- Pre model HB554 je maximum 21 hodín opaľovania (= 1260 minút) za rok.

Príklad

Predpokladajte, že sa budete opaľovať v 10 denných cykloch, pričom opaľovanie bude prvý deň trvať 8 minút a nasledujúcich deväť dní bude opaľovanie trvať 20 minút.
Celkovo sa budete v priebehu cyklu opaľovať (1 x 8 minút) + (9 x 20 minút) = 188 minút.

Poznámka: Za rok preto môžete absolvovať 6 takýchto cyklov (pretože 6 x 188 minút = 1128 minút).

- Samozrejme, tento maximálny čas opaľovania platí pre každú samostatne opaľovanú stranu tela (napr. predná alebo zadná strana tela).

Tabuľka

V tabuľke zistíte, že opaľovanie v prvý deň cyklu musí vždy trvať 8 minút, nezávisle od citlivosti Vašej pokožky.

Trvanie opaľovania pre každú stranu tela	pre osoby s veľmi citlivou pokožkou	pre osoby s bežne citlivou pokožkou	pre osoby s menej citlivou pokožkou
Prvé opaľovanie	8 minút	8 minút	8 minút
oddych minimálne 48 hodín	oddych minimálne 48 hodín	oddych minimálne 48 hodín	oddych minimálne 48 hodín
Druhé opaľovanie	10-15 minút	20-25 minút	30 minút
Tretie opaľovanie	10-15 minút	20-25 minút	30 minút
Štvrté opaľovanie	10-15 minút	20-25 minút	30 minút
Piate opaľovanie	10-15 minút	20-25 minút	30 minút
Šieste opaľovanie	10-15 minút	20-25 minút	30 minút
Siedme opaľovanie	10-15 minút	20-25 minút	30 minút
Ôsme opaľovanie	10-15 minút	20-25 minút	30 minút
Deviate opaľovanie	10-15 minút	20-25 minút	30 minút
Desiate opaľovanie	10-15 minút	20-25 minút	30 minút

Ak si myslíte, že opaľovanie trvá príliš dlho (napr. ak pociťujete, že Vaša pokožka je po opaľovaní napätá a precitlivená), odporúčame Vám skrátiť čas opaľovania, napr. o 5 minút.
Aby ste si rovnomerne opálili celé telo, počas opaľovania sa otáčajte, aby ste žiareniu vystavili aj boky.
Ak po opaľovaní cítite, že Vaša pokožka je napätá, môžete použiť zvlhčujúci krém.

HB555 a HB556: Opaľovanie: ako často a ako dlho?

- Neopaľujte sa častejšie ako jedenkrát za deň v priebehu 5 až 10 dní.
- Medzi prvým a druhým opaľovaním počkajte aspoň 48 hodín.
- Po 5 až 10 dňovom cykle odporúčame prerušiť opaľovanie na určité obdobie.

- Približne mesiac po skončení cyklu opaľovania Vaša pokožka stratí väčšinu hnedého sfarbenia. Môžete sa rozhodnúť pre ďalší cyklus opaľovania.
- Aby ste si opálenie pokožky udržali, môžete sa po skončení cyklu opaľovania rozhodnúť pre jedno až dve opaľovania týždenne.
- Bez ohľadu na to, či sa prestanete na určitý čas opaľovať alebo budete pokračovať v opaľovaní pri nižšej frekvencii, vždy si pamätajte, že nesmiete prekročiť maximálny počet hodín opaľovania za rok.
- Pre modely HB555 a HB556 je maximum 19 hodín opaľovania (= 1140 minút) za rok.

Príklad

Predpokladajte, že sa budete opaľovať v 10 denných cykloch, pričom opaľovanie bude prvý deň trvať 7 minút a nasledujúcich deväť dní bude opaľovanie trvať 20 minút.
Celkovo sa budete v priebehu cyklu opaľovať (1 x 7 minút) + (9 x 20 minút) = 187 minút.

Poznámka:Za rok preto môžete absolvovať 6 takýchto cyklov (pretože 6 x 187 minút = 1122 minút).
- Samozrejme, tento maximálny čas opaľovania platí pre každú samostatne opaľovanú stranu tela (napr. predná alebo zadná strana tela).

Tabuľka

V tabuľke zistíte, že opaľovanie v prvý deň cyklu musí vždy trvať 7 minút, nezávisle od citlivosti Vašej pokožky.

Trvanie opaľovania pre každú stranu tela	Pre osoby s veľmi citlivou pokožkou	Pre osoby s bežne citlivou pokožkou	Pre osoby s menej citlivou pokožkou
Prvé opaľovanie	7 minút	7 minút	7 minút
oddych minimálne 48 hodín	oddych minimálne 48 hodín	oddych minimálne 48 hodín	oddych minimálne 48 hodín
Druhé opaľovanie	10-15 minút	20 minút	25-30 minút
Tretie opaľovanie	10-15 minút	20 minút	25-30 minút
Štvrté opaľovanie	10-15 minút	20 minút	25-30 minút
Piate opaľovanie	10-15 minút	20 minút	25-30 minút
Šieste opaľovanie	10-15 minút	20 minút	25-30 minút
Siedme opaľovanie	10-15 minút	20 minút	25-30 minút
Ôsme opaľovanie	10-15 minút	20 minút	25-30 minút
Deviate opaľovanie	10-15 minút	20 minút	25-30 minút
Desiate opaľovanie	10-15 minút	20 minút	25-30 minút

Ak si myslíte, že opaľovanie trvá príliš dlho (napr. ak pociťujete, že Vaša pokožka je po opálení napätá a precitlivená), odporúčame Vám skrátiť čas opaľovania, napr. o 5 minút.
Aby ste si rovnomerne opálili celé telo, počas opaľovania sa otáčajte, aby ste žiareniu vystavili aj boky.
Ak po opaľovaní cítite, že Vaša pokožka je napätá, môžete použiť zvlhčujúci krém.

Príprava na použitie

Upevnenie stojana

Platňu solária vždy skladajte a premiestňujte vo dvojici s ďalšou osobou.

1 Platňu solária položte na stôl, pričom žiarivky budú smerovať nadol (Obr. 2).

2 Otočné kolieska pripevnite na podstavec stojana pomocou kľúča na matice. (Obr. 3)

3 Tyč stojana upevnite v podstavci (Obr. 4).

4 Tyč k podstavcu pripevníte tak, že pomocou šesťhranného kľúča pevne dotiahnete skrutky (Obr. 5).

5 Zo stola zdvihnite platňu solária (Obr. 6).

6 Z akrylovej platne odstráňte ochrannú fóliu (Obr. 7).
- Pomocou tohto zariadenia sa môžete opaľovať poležiačky, (Obr. 8)
- v sede alebo (Obr. 9)
- v stoji (Obr. 10).

Počas opaľovania musíte dodržať minimálnu vzdialenosť 20 cm medzi akrylovou platňou a povrchom Vášho tela.

- Pri opaľovaní môžete upraviť výšku a polohu platne solária.
- Ak sa chystáte opaľovať v ľahu, musí byť vzdialenosť medzi akrylovou platňou a povrchom, na ktorom budete ležať (posteľ, gauč alebo pohovka), minimálne 40 cm (Obr. 11).

Nastavenie výšky

1 Regulátorom nastavenia výšky otočte o dve až tri otáčky proti smeru pohybu hodinových ručičiek, aby ste uvoľnili tyč (Obr. 12).
◗ Plynová pružina udrží tyč v predošlej polohe.

2 Dĺžku tyče nastavíte tak, že ju povytiahnete alebo zatlačíte do požadovanej výšky (Obr. 13).

3 Tyč v želanej polohe uzamknete tak, že otočný regulátor nastavenia výšky dotiahnete v smere pohybu hodinových ručičiek (Obr. 14).

Použitie zariadenia

1 Zariadenie nastavte do požadovanej polohy a/alebo nastavte jeho požadovanú výšku.

2 Skontrolujte, či je vzdialenosť medzi Vaším telom a platňou solária aspoň 20 cm.
V prípade potreby upravte výšku a/alebo polohu platne solária.

3 Nasaďte si priložené ochranné okuliare.
- Ochranné okuliare používajte len počas opaľovania v soláriu Philips. Nepoužívajte ich na iné účely.
- Ochranné okuliare vyhovujú požiadavkám normy 89/686/EHS na ochranné prostriedky II triedy.

4 Nastavením stopiek na požadovaný čas opaľovania zapnite zariadenie. (Obr. 15)

Poznámka: Správne časy opaľovania pre Váš model zariadenia nájdete v časti „Opaľovanie: Ako často a ako dlho?“.
- Počas poslednej minúty opaľovania budete počuť pípanie.

V priebehu tejto minúty môžete znovu nastaviť stopky na opaľovanie druhej strany svojho tela.
- Ak počas poslednej minúty stopky znovu nenastavíte, zariadenie sa po uplynutí nastaveného času automaticky vypne.

Zariadenie na opaľovanie tváre (len model HB556)

Solárium postavte tak, aby zariadenie na opaľovanie tváre bolo nasmerované na Vašu tvár.
Zariadenie na opaľovanie tváre zapínate a vypínate pomocou vypínača.
Ak ste zariadenie na opaľovanie tváre vypli a chcete ho znova použiť, musíte najskôr nechať 3 minúty vychladnúť žiarivku.

Opaľovanie s platňou solária v horizontálnej polohe

1 Solárium postavte vedľa postele alebo gauča.

2 Ľahnite si na posteľ alebo gauč a pritiahnite zariadenie k sebe (Obr. 16).

3 Uistite sa, že sa žiarivky nachádzajú priamo nad Vaším telom.

4 Po použití môžete zariadenie od seba odtlačiť, aby sa Vám ľahšie vstávalo.

Opaľovanie s platňou solária v naklonenej polohe

1 Pred solárium postavte stoličku (Obr. 17).

2 Platňu solária do optimálnej polohy nakloníte tak, že jeden z jej koncov potiahnete smerom nadol.

Opaľovanie s platňou solária vo vertikálnej polohe

1 Platňu solária natočte tak, aby sa dostala do vertikálnej polohy.
Ak treba, nastavte výšku stojana.

2 Postavte sa pred solárium vo vzdialenosti aspoň 20 cm (Obr. 18).

Čistenie

Pred čistením zariadenie vždy odpojte zo siete a nechajte ho vychladnúť.

Na čistenie zariadenia nikdy nepoužívajte drsný materiál, drsné čistiace prostriedky ani agresívne kvapaliny ako benzín alebo acetón.

Na čistenie akrylovej platne nesmiete použiť kvapaliny ako alkohol, metylalkohol, benzín, alebo acetón, pretože by ste ich mohli poškodiť.

1 Vonkajšiu strany zariadenia očistite navlhčenou tkaninou.

Nedovoľte, aby sa do zariadenia dostala voda.

2 Ochranné okuliare očistite navlhčenou tkaninou.

Odkladanie

- Ak solárium odložíte vo vertikálnej polohe, zaberie len málo priestoru (Obr. 19).

Výmena

Žiarivky a štartéry

Postupne (pri bežnom používaní po niekoľkých rokoch) sa svetelný výkon opaľovacích žiariviek znižuje. Úbytok svetelného výkonu sa prejaví spomalením procesu opaľovania. Tento problém môžete vyriešiť malým predĺžením času opaľovania alebo výmenou opaľovacích žiariviek.

Opaľovacie žiarivky a štartéry smie vymeniť jedine personál servisného centra autorizovaného spoločnosťou Philips. Len tento personál je školený, má skúsenosti a náhradné diely potrebné na servis Vášho zariadenia.

- Ak ste rozhodnutá/ý, že výmenu chcete uskutočniť sami, postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

1 Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.

2 Demontujte skrutky a vyberte koncové kryty striešky zariadenia (Obr. 20).

3 Vyberte akrylovú platňu (Obr. 21).
Potom už môžete vymeniť valcové žiarivky a štartéry.
Ak chcete, môžete tiež očistiť vnútornú stranu akrylového krytu (pozrite si kapitolu „Čistenie“).

4 Otočte žiarivky mierne doľava alebo doprava, až kým sa neuvoľnia.

5 Žiarivky vytiahnite z ich držiakov.

6 Štartéry vyberiete tak, že nimi jemne otočíte doľava a potiahnete ich von.

7 Nové žiarivky a/alebo štartéry vložíte tak, že budete postupovať podľa vyššie uvedených pokynov, ale v opačnom poradí.

8 Akrylovú platňu zasuňte späť do drážky na strieške zariadenia.

9 Koncové kryty zariadenia nasaďte späť na striešku a upevnite ich skrutkami.

Opaľovanie tváre (len model HB556)

- Ak je poškodený alebo rozbitý UV filter na zariadení na opaľovanie tváre, nechajte ho bezodkladne vymeniť. Zariadenie na opaľovanie tváre nesmiete nikdy používať, ak je UV filter poškodený, rozbitý alebo úplne chýba.

Opaľovaciu žiarivku zariadenia na opaľovanie tváre smie vymeniť jedine personál servisného centra autorizovaného spoločnosťou Philips. Len tento personál je školený, má skúsenosti a náhradné diely potrebné na servis zariadenia na opaľovanie tváre.

Ochranné okuliare

Ďalšie alebo náhradné ochranné okuliare (model HB071) si môžete objednať pod katalógovým označením 4822 690 80123.

Životné prostredie

- Žiarivky zariadenia obsahujú látky, ktoré môžu spôsobiť znečistenie životného prostredia. Ak chcete žiarivky odstrániť, neodhadzujte ich spolu s bežným odpadom, ale zaneste ich na miesto oficiálneho zberu.
- Zariadenie na konci jeho životnosti neodhadzujte spolu s bežným komunálnym odpadom, ale kvôli recyklácii ho odovzdajte na mieste oficiálneho zberu. (Obr. 22)

Záruka a servis

Ak potrebujete servis, informácie alebo máte problém, navštívte webovú stránku spoločnosti Philips, www.philips.com, alebo sa obráťte na Centrum služieb zákazníkom spoločnosti Philips vo Vašej krajine (telefónne číslo centra nájdete v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste). Ak sa vo Vašej krajine toto centrum nenachádza, obráťte sa na miestneho predajcu výrobkov Philips alebo kontaktujte Oddelenie služieb Philips - divízia domáce spotrebiče a osobná starostlivosť.

Obmedzenia záruky

Na nasledujúce súčiastky sa celosvetovo platná záruka nevzťahuje:
- žiarivky na opaľovanie
- akrylová platňa
- náklady na čistenie akrylovej platne

Riešenie problémov

V prípade, že sa vyskytne problém a nebudete schopná/ý ho vyriešiť pomocou nasledujúcich informácií, kontaktujte, prosím, najbližšie servisné centrum spoločnosti Philips alebo Centrum starostlivosti o zákazníka spoločnosti Philips vo Vašej krajine.

Problém	Riešenie
Nedokážete zapnúť zariadenie.	Skontrolujte, či je zariadenie riadne pripojené do siete.
	Môže byť prerušená dodávka elektrickej energie. Skontrolujte, či je zásuvka pod prúdom tak, že do nej pripojíte iný spotrebič.
	Možno neboli nastavené stopky. Na stopkách nastavte vhodný čas opaľovania.
	Žiarivka zariadenia na opaľovanie tváre (len model HB556) môže byť ešte stále príliš horúca na to, aby sa rozsvietila. Pred opätovným zapnutím ju nechajte 3 minúty vychladnúť.
Keď zariadenie zapnete alebo keď ho používate, poistka fázy, ku ktorej je zariadenie pripojené, preruší prívod elektrickej energie.	Fáza, na ktorú je solárium pripojené, musí byť vybavené štandardnou 16 A poistkou (vo VB 13 A poistkou) alebo pomaly sa vypaľujúcou automatickou poistkou. Možno ste na rovnakú fázu pripojili príliš veľa elektrospotrebičov.
Nedostatočné opálenie pokožky	Možno používate predlžovací kábel, ktorý je príliš dlhý alebo nie je dimenzovaný na požadovaný menovitý prúd. Kontaktujte svojho predajcu. Odporúčame Vám nepoužívať predlžovacie káble.
	Možno zvolený spôsob opaľovania nie je vhodný pre Váš typ pokožky. Pozrite si tabuľku v časti „Opaľovanie: ako často a ako dlho?“.
	Vzdialenosť medzi žiarivkami a Vašou tvárou je zrejme väčšia ako predpísaná.
	Po dlhom používaní žiariviek sa intenzita ich žiarenia zníži. Tento efekt bude viditeľný až po niekoľkých rokoch. Ak chcete tento problém vyriešiť, predĺžte čas opaľovania alebo nechajte žiarivky vymeniť.

Uvod

Solarij za celotno telo, s katerim se lahko udobno sončite kar na postelji ali kavču. Ima 10 cevastih žarnic Philips Cleo Performance S (HB554 ima 8 cevastih žarnic), kar zagotavlja optimalno in enakomerno porjavitev. HB556 ima vgrajen solarij za obraz. Solarij lahko priročno hranite v pokončnem položaju.

Splošni opis (Sl. 1)

A Končna pokrova
B Stikalo za vklop/izklop solarija za obraz (samo HB556)
- O = solarij za obraz izklopljen
- I = solarij za obraz vklopljen

C Časovnik
D Cevaste žarnice, starterji in solarij za obraz
- HB554: 8 dolgih cevastih žarnic (tip Philips Cleo Performance 100W-S) in 8 starterjev (tip Philips S12/Cleo Sunstarter)
- HB555: 10 dolgih cevastih žarnic (tip Philips Cleo Performance 100W-S) in 10 starterjev (tip Philips S12/Cleo Sunstarter)
- HB556: 6 dolgih cevastih žarnic (tip Philips Cleo Performance 100W-S), 4 dolge cevaste žarnice (tip Philips Cleo Performance 80W- S), 10 starterjev (tip Philips S12/Cleo Sunstarter) in 1 žarnica HP 400 SH za dodaten učinek pri sončenju obraza

E Odprtina
F Hladilni ventilator
G Koleščka
H Francoski in šestrobi imbus ključ
I Zaščitna očala (2 para)
(tipska št. HB071 / servisna koda 4822 690 80123)
J Akrilna plošča
K Omrežni kabel
L Drog stojala
M Gumb za nastavitev višine
N Vijaki z ugreznjeno glavo za pritrditev vodoravnih in navpičnih delov stojala
O Podstavek stojala
P Zaščitna folija

Pomembno

Pred uporabo aparata natančno preberite ta navodila za uporabo in jih shranite za poznejšo uporabo.

- Preden aparat priključite na električno omrežje, preverite, ali na adapterju navedena napetost ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- Poškodovani omrežni kabel sme zamenjati le podjetje Philips, Philipsov pooblaščeni servis ali ustrezno usposobljeno osebje.
- Če ima omrežna vtičnica za napajanje aparata slabe kontakte, se lahko vtikač aparata segreje. Aparat priključite na pravilno priključeno omrežno vtičnico.
- Aparat mora biti priključen na tokokrog s 16 A standardno varovalko (v VB s 13 A varovalko) ali samodejno varovalko s počasnim izklopom.
- Voda in elektrika sta nevarna kombinacija! Aparata ne uporabljajte v mokrem okolju (npr. v kopalnici ali v bližini prhe ali bazena).
- Če ste se pravkar okopali ali oprhali, se pred uporabo aparata temeljito posušite.
- Po uporabi aparat vedno izklopite iz omrežne vtičnice.
- Pazite, da se omrežni kabel med premikanjem ne zatakne med koleščke stojala.
- Zračniki solarija naj bodo med uporabo odprti.
- Ne prekoračite priporočenega števila sončenj in maksimalnega števila ur sončenja (za vaš tip aparata si oglejte razdelek "Sončenje: Kako pogosto in kako dolgo?").
- Oddaljenost pri sončenju naj bo najmanj 20 cm.
- Določenega predela telesa si ne sončite več kot enkrat dnevno. Na dan sončenja se izogibajte izpostavljanju naravnemu soncu.
- Solarija ne uporabljajte, če ste bolni in/ali jemljete zdravila oziroma uporabljate kozmetične izdelke, ki povečujejo občutljivost kože na ultravijolično svetlobo. Predvsem bodite previdni, če ste zelo občutljivi na UV-svetlobo. Če niste prepričani, se posvetujte z zdravnikom.
- Če pride 48 ur po prvem sončenju do nepričakovanih učinkov, kot je srbenje, prenehajte z uporabo aparata in se posvetujte z zdravnikom.
- Aparata ne uporabljajte, če je časovnik pokvarjen ali če je akrilna plošča ali UV-filter solarija za obraz poškodovan, zlomljen ali manjka (samo HB556).
- Aparata naj ne uporabljajo osebe, ki jih sonce hitro opeče, od sonca opečene osebe, otroci in osebe, ki imajo (ali so imeli) kožnega raka ali pa so k temu nagnjeni.
- Aparat ni namenjen, da bi ga uporabljali otroci in osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi in tudi ne osebe s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, razen če jih pri uporabi nadzoruje ali jim svetuje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost.
- Otroci naj se ne igrajo z aparatom.
- Če se vam na koži pojavijo trdovratne otekline oziroma vnetja, ali če opazite spremembe na pigmentnih kožnih znamenjih, se posvetujte z zdravnikom.
- Za zaščito pred prekomernim izpostavljanjem oči nosite med sončenjem vedno priložena zaščitna očala (oglejte si tudi poglavje "Sončenje in vaše zdravje").
- Pred sončenjem odstranite s kože vse kreme, ličila in druge kozmetične preparate.
- Ne uporabljajte sončnih krem ali sredstev za hitro porjavitev.
- Če je koža po sončenju napeta, lahko nanjo nanesete vlažilno kremo.
- Barve lahko na sončni svetlobi zbledijo. Enak učinek ima lahko tudi ta aparat.
- Ne pričakujte, da bo aparat učinkovitejši od sonca.
- Samo HB556: solarij za obraz je opremljen s samodejno zaščito proti pregrevanju. Če aparat ni dovolj ohlajen (npr. če so zračniki pokriti), se samodejno izklopi. Ko je vzrok pregrevanja odpravljen in se aparat ohladi, se aparat samodejno ponovno vklopi.
- Raven hrupa: Lc = 59 dB (A)

Elektromagnetna polja (EMF)

Ta Philipsov aparat ustreza vsem standardom glede elektromagnetnih polj (EMF). Če z aparatom ravnate pravilno in v skladu z navodili v tem priročniku, je njegova uporaba glede na danes veljavne znanstvene dokaze varna.

Sončenje in vaše zdravje

Sonce, UV in sončenje

Sonce

Sonce proizvaja različne vrste energij. Vidna svetloba nam omogoča, da vidimo, ultravijolična (UV) svetloba nam obarva kožo in infrardeča (IR) svetloba v sončnih žarkih daje toploto, na kateri se radi sončimo in grejemo.

UV in vaše zdravje

Kot pri naravnem soncu zahteva tudi sončenje s solarijem določen čas. Prvi učinki bodo vidni šele po nekaj sončenjih (tip naprave si oglejte v poglavju "Sončenje: Kako pogosto in kako dolgo?").

Prekomerno izpostavljanje ultravijolični svetlobi (naravni sončni svetlobi ali umetni svetlobi iz aparata) lahko povzroči sončne opekline.

Poleg ostalih dejavnikov, kot je npr. prekomerno izpostavljanje naravni sončni svetlobi, lahko tudi nepravilna in prekomerna uporaba aparata nevarno vpliva na kožo in povzroči težave z očmi. Stopnja neželenih posledic je odvisna od narave, intenzivnosti in trajanja sončenja ter od občutljivosti posameznika.

Bolj kot so koža in oči izpostavljeni UV-svetlobi, večja je nevarnost vnetja roženice in očesne veznice, poškodb očesne mrežnice, nastanka očesne mrene, prehitrega staranja kože in razvoja kožnih tumorjev. Nekatera zdravila in kozmetični preparati povečujejo občutljivost kože.

Zato je izredno pomembno:

- da sledite napotkom v poglavjih "Pomembno" in "Sončenje: Kako pogosto in kako dolgo?";
- da ne prekoračite maksimalnega števila ur sončenja na leto (za vaš tip aparata si oglejte razdelek "Sončenje: Kako pogosto in kako dolgo?");
- da med sončenjem vedno uporabljate priložena očala;
- da je razdalja sončenja (razdalja med solarijem in telesom) najmanj 20 cm.

HB554: Sončenje: Kako pogosto in kako dolgo?

- V obdobju petih do desetih dni se ne sončite več kot enkrat dnevno.
- Med prvim in drugim sončenjem naredite vsaj 48-urni premor.
- Po 5- do 10-dnevnem zaporednem sončenju za nekaj časa prenehajte s sončenjem.
- Približno mesec dni po sončenju bo vaša barva že precej zbledela. Takrat se lahko odločite za ponovno sončenje.
- Če želite porjavelost obdržati, se po končanem 5- do 10-dnevnem zaporednem sončenju sončite enkrat ali dvakrat tedensko.
- Pri tem vedno pazite, da ne boste prekoračili priporočenega števila ur sončenja na leto.
- Za tip HB554 je določen čas sončenja največ 21 ur (1260 minut) letno.

Primer

Če se sončite 10 dni, prvi dan 8 minut in po 20 minut naslednjih devet dni.
Skupaj se boste tako sončili (1 x 8 minut) + (9 x 20 minut) = 188 minut.

Opomba: V enem letu se na ta način lahko sončite 6-krat, saj je 6 x 188 minut = 1128 minut.

- Seveda maksimalno število ur sončenja velja za vsak posamezen del ali stran telesa, ki ga/jo sončite (npr. hrbtno ali prednjo stran telesa).

Preglednica

Iz preglednice je razvidno, da naj prvo sončenje ne glede na občutljivost kože vedno traja 8 minut.

Trajanje sončenja za vsak del telesa	za osebe z zelo občutljivo kožo	za osebe z normalno občutljivo kožo	za osebe z manj občutljivo kožo
1. sončenje	8 minut	8 minut	8 minut
premor najmanj 48 ur	premor najmanj 48 ur	premor najmanj 48 ur	premor najmanj 48 ur
2. sončenje	10-15 minut	20-25 minut	30 minut
3. sončenje	10-15 minut	20-25 minut	30 minut
4. sončenje	10-15 minut	20-25 minut	30 minut
5. sončenje	10-15 minut	20-25 minut	30 minut
6. sončenje	10-15 minut	20-25 minut	30 minut
7. sončenje	10-15 minut	20-25 minut	30 minut
8. sončenje	10-15 minut	20-25 minut	30 minut
9. sončenje	10-15 minut	20-25 minut	30 minut
10. sončenje	10-15 minut	20-25 minut	30 minut

Če imate občutek, da so posamezna sončenja za vas predolga (če je npr. vaša koža po sončenju napeta in občutljiva), skrajšajte čas posamičnega sončenja za npr. 5 minut.

Če želite imeti lepo in enakomerno porjavelo telo, se med sončenjem obrnite malce na bok, da bosta boka bolje izpostavljena UV-svetlobi.

Če je vaša koža po sončenju nekoliko napeta, se lahko namažete z vlažilno kremo.

HB555 in HB556: Sončenje: Kako pogosto in kako dolgo?

- V obdobju petih do desetih dni se ne sončite več kot enkrat dnevno.
- Med prvim in drugim sončenjem naredite vsaj 48-urni premor.
- Po 5- do 10-dnevnem zaporednem sončenju za nekaj časa prenehajte s sončenjem.
- Približno mesec dni po sončenju bo vaša barva že precej zbledela. Takrat se lahko odločite za ponovno sončenje.
- Če želite porjavelost obdržati, se po končanem 5- do 10-dnevnem zaporednem sončenju sončite enkrat ali dvakrat tedensko.
- Pri tem vedno pazite, da ne boste prekoračili priporočenega števila ur sončenja na leto.
- Za tipa HB555 in HB556 je določen čas sončenja največ 19 ur (1140 minut) letno.

Primer

Če se sončite 10 dni, prvi dan 7 minut in po 20 minut naslednjih devet dni.
Skupaj se boste tako sončili (1 x 7 minut) + (9 x 20 minut) = 187 minut.

Opomba:V enem letu se na ta način lahko sončite 6x, saj je 6 x 187 minut = 1122 minut.
- Seveda maksimalno število ur sončenja velja za vsak posamezen del ali stran telesa, ki ga/jo sončite (npr. hrbtno ali prednjo stran telesa).

Preglednica

Iz preglednice je razvidno, da naj prvo sončenje, ne glede na občutljivost kože, vedno traja 7 minut.

Trajanje sončenja za vsak del telesa	Za osebe z zelo občutljivo kožo	Za osebe z normalno občutljivo kožo	Za osebe z manj občutljivo kožo
1. sončenje	7 minut	7 minut	7 minut
premor najmanj 48 ur	premor najmanj 48 ur	premor najmanj 48 ur	premor najmanj 48 ur
2. sončenje	10-15 minut	20 minut	25-30 minut
3. sončenje	10-15 minut	20 minut	25-30 minut
4. sončenje	10-15 minut	20 minut	25-30 minut
5. sončenje	10-15 minut	20 minut	25-30 minut
6. sončenje	10-15 minut	20 minut	25-30 minut
7. sončenje	10-15 minut	20 minut	25-30 minut
8. sončenje	10-15 minut	20 minut	25-30 minut
9. sončenje	10-15 minut	20 minut	25-30 minut
10. sončenje	10-15 minut	20 minut	25-30 minut

Če imate občutek, da so posamezna sončenja za vas predolga (če je npr. vaša koža po sončenju napeta in občutljiva), skrajšajte čas posamičnega sončenja za npr. 5 minut.
Če želite imeti lepo in enakomerno porjavelo telo, se med sončenjem obrnite malce na bok, da bosta boka bolje izpostavljena UV-svetlobi.
Če je vaša koža po sončenju nekoliko napeta, se lahko namažete z vlažilno kremo.

Priprava pred uporabo

Pritrditev stojala

Aparat sestavljajte in prestavljajte s pomočnikom.

1 Solarij postavite na mizo, žarnice naj bodo obrnjene navzdol (Sl. 2).

2 S francoskim ključem koleščka pritrdite na podstavek stojala. (Sl. 3)

3 Stojalo namestite na drog (Sl. 4).

4 Drog na podstavek pritrdite tako, da s šestrobim ključem privijete šestrobe matice (Sl. 5).

5 Solarij dvignite z mize (Sl. 6).

6 Z akrilne plošče odstranite plastično folijo (Sl. 7).
- S tem solarijem se lahko sončite leže, (Sl. 8)
- sede ali (Sl. 9)
- stoje (Sl. 10)

Med sončenjem naj bo razdalja med vami in akrilno ploščo vsaj 20 cm.

- Nastavite lahko višino in položaj solarija.
- Če se želite sončiti leže, mora biti razdalja med akrilno ploščo in površino, na kateri ležite (postelja, kavč ali zofa), vsaj 40 cm (Sl. 11).

Nastavitev višine

1 Gumb za nastavitev višine dvakrat ali trikrat obrnite v levo in tako sprostite drog (Sl. 12).
◗ Plinska vzmet drži drog na mestu.

2 Višino droga nastavite tako, da ga potegnete navzgor ali potisnete navzdol (Sl. 13).

3 Da bi drog pritrdili na položaj, obrnite gumb za nastavitev višine do konca v desno (Sl. 14).

Uporaba aparata

1 Aparat nastavite v želeni položaj in/ali ustrezno nastavite želeno višino.

2 Prepričajte se, da je razdalja med vašim telesom in solarijem najmanj 20 cm.
Po potrebi prilagodite višino in/ali položaj solarija.

3 Nadenite si priložena zaščitna očala.
- Za sončenje s Philipsovim solarijem uporabljajte samo ta zaščitna očala. Ne uporabljajte jih v nobene druge namene.
- Zaščitna očala ustrezajo zaščitnemu razredu II v skladu z direktivo 89/686/EGS.

4 Aparat vklopite tako, da na časovniku nastavite želeni čas sončenja. (Sl. 15)

Opomba:Za ustrezen čas sončenja za vaš tip aparata si oglejte razdelek "Sončenje: Kako pogosto in kako dolgo?".
◗ V zadnji minuti sončenja boste zaslišali pisk.
V tej minuti lahko časovnik ponastavite tako, da posončite še drugo stran telesa.
- Če tega ne storite, se aparat po preteku nastavljenega časa samodejno izklopi.

Solarij za obraz (samo HB556)

Aparat namestite tako, da je solarij za obraz obrnjen proti vašemu obrazu.

S stikalom za vklop/izklop solarij za obraz vklopite/izklopite.
Če ste solarij za obraz izklopili in ga želite ponovno uporabiti, se mora žarnica pred ponovnim vklopom najprej 3 minute hladiti.

Sončenje s solarijem v vodoravnem položaju

1 Solarij postavite poleg postelje ali kavča.

2 Lezite na posteljo ali na kavč in aparat povlecite proti sebi (Sl. 16).

3 Žarnice naj bodo tik nad vašim telesom.

4 Da bi lažje vstali, lahko solarij po uporabi potisnete stran.

Sončenje s solarijem v nagnjenem položaju

1 Pred solarij postavite stol (Sl. 17).

2 Solarij nagnite v ustrezni položaj tako, da en konec povlečete navzdol.

Sončenje s solarijem v navpičnem položaju

1 Solarij nagnite v navpični položaj.
Če je potrebno, nastavite višino stojala.

2 Pred solarij se postavite na razdalji najmanj 20 cm (Sl. 18).

Čiščenje

Aparat pred čiščenjem vedno izključite iz električnega omrežja in počakajte, da se ohladi.

Za čiščenje aparata ne uporabljajte čistilnih gobic, jedkih čistil ali agresivnih tekočin, kot sta bencin ali aceton.

Za čiščenje akrilne plošče ne uporabljajte tekočin, kot so alkohol, metilalkohol, bencin ali aceton, ker jo lahko trajno poškodujete.

1 Zunanjost aparata očistite z vlažno krpo.

V aparat ne sme prodreti voda.

2 Zaščitna očala očistite z vlažno krpo.

Shranjevanje

- Solarij, shranjen v navpičnem položaju, zavzame malo prostora (Sl. 19).

Menjava

Žarnice in starterji

Svetloba cevastih žarnic sčasoma oslabi (ob običajni uporabi v nekaj letih). Ko se to zgodi, boste opazili, da aparat slabše porjavi kožo. To težavo odpravite tako, da nekoliko podaljšate čas sončenja ali zamenjate cevaste žarnice.

Cevaste žarnice in štarterje naj vam vedno zamenjajo na Philipsovem pooblaščenem servisu. Samo oni imajo znanje in izkušnje, potrebne za tovrstno delo ter originalne nadomestne dele za aparat.

- Če želite žarnice in/ali starterje vseeno zamenjati sami, storite naslednje:

1 Izvlecite vtikač omrežnega kabla iz omrežne vtičnice.

2 Odvijte vijake in odstranite končna pokrova solarija (Sl. 20).

3 Odstranite akrilno ploščo (Sl. 21).
Zdaj lahko odstranite cevaste žarnice in starterje.
Če želite, lahko zdaj očistite tudi notranjo stran akrilnih plošč. Oglejte si poglavje “Čiščenje”.

4 Žarnice obrnite na rahlo levo ali desno, da se odklenejo.

5 Žarnice izvlecite iz nosilcev.

6 Starterje odstranite tako, da jih narahlo zavrtite v levo in jih izvlečete ven.

7 Nove žarnice/starterje vstavite po zgornjih navodilih, vendar v obratnem vrstnem redu in smeri.

8 Akrilno ploščo položite nazaj na solarij.

9 Na solarij namestite končna pokrova in ju pritrdite z vijaki.

Solarij za obraz (samo HB556)

- Če je UV-filter solarija za obraz poškodovan ali počen, ga takoj zamenjajte. Solarija za obraz ne uporabljajte, če je UV-filter poškodovan, razbit ali če manjka.

Cevaste žarnice naj vam vedno menjajo na Philipsovem pooblaščenem servisu. Samo oni imajo znanje in izkušnje, ki so potrebne za tovrstno delo ter originalne nadomestne dele za solarij za obraz.

Zaščitna očala

Dodatna ali nadomestna zaščitna očala tipa HB071 lahko naročite pod servisno številko 4822 690 80123.

Okolje

- Cevaste žarnice aparata vsebujejo snovi, ki lahko onesnažijo okolje. Ko boste žarnice odvrgli, tega ne storite skupaj z navadnimi gospodinjskimi odpadki, ampak jih oddajte na uradnem zbirnem mestu.
- Aparata po preteku življenjske dobe ne odvrzite skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki, temveč ga odložite na uradnem zbirnem mestu za recikliranje. (Sl. 22)

Garancija in servis

Za servis, informacije ali v primeru težav obiščite Philipsovo spletno stran na naslovu **www.philips.com** oz. se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom v vaši državi (telefonsko številko najdete v mednarodnem garancijskem listu). Če v vaši državi takšnega centra ni, se obrnite na lokalnega Philipsovega prodajalca ali Philipsov servis za gospodinjske aparate in aparate za osebno nego.

Garancijske omejitve

Naslednji deli niso kriti s pogoji mednarodne garancije:
- cevaste žarnice
- akrilna plošča
- stroški čiščenja akrilne plošče

Odpravljanje težav

Če pri uporabi aparata naletite na težave in jih s pomočjo spodaj navedenih nasvetov ne uspete odpraviti, se obrnite na najbližji Philipsov servisni center ali Philipsov center za pomoč uporabnikom v vaši državi.

Težava	Rešitev
Aparat se ne vklopi.	Vtikač mora biti pravilno vstavljen v omrežno vtičnico.
	Morda je prišlo do težav z napajanjem. S priklopom drugega aparata preverite, ali napajanje deluje.
	Časovnik morda ni bil nastavljen. Nastavite ga na ustrezen čas sončenja.
	Žarnica solarija za obraz (samo HB556) je morda še vedno prevroča za ponovni vklop. Pred ponovnim vklopom počakajte 3 minute, da se žarnica ohladi.
Varovalka tokokroga, na katerega je priključen aparat, prekine napajanje, ko vklopite ali uporabljate aparat.	Aparat mora biti priključen na tokokrog s 16 A standardno varovalko (v VB s 13 A varovalka) ali samodejno varovalko s počasnim izklopom. Morda ste na tokokrog priključili tudi preveč aparatov.
Slab učinek sončenja	Morda uporabljate predolg podaljšek in/ali podaljšek z neustrezne napetosti. Posvetujte se s prodajalcem. Svetujemo vam, da podaljška ne uporabljate.
	Morda ste se sončili na način, ki ni primeren za vaš tip kože. Oglejte si preglednico v poglavju "Sončenje: Kako pogosto in kako dolgo?".
	Razdalja med cevastimi žarnicami in vašim obrazom je večja od priporočene.
	Po dolgotrajni uporabi cevaste žarnice aparata slabše porjavijo kožo. Težavo lahko odpravite tako, da nekoliko podaljšate čas sončenja ali zamenjate cevaste žarnice.

Uvod

Poklopac za sunčanje celog tela za udobno sunčanje na krevetu ili u sofi. On sadrži 10 lampi Philips Cleo Performance S (model HB554 sadrži 8 lampi) da obezbedi optimalan i ujednačen rezultat sunčanja. HB556 sadrži ugrađen modul za sunčanje lica. Poklopac za sunčanje može da se odlaže uspravno van vidnog polja.

Opšti opis (Sl. 1)

A Zadnja strana
B Prekidač za uključivanje/isključivanje lampe za lice (samo HB556)
- O = isključena lampa za lice
- I = uključena lampa za lice
C Tajmer
D Uzdužne lampe, starteri i lampa za lice
- HB554: 8 dugačkih uzdužnih lampi (model Philips Cleo Performance 100W-S) i 8 startera (model Philips S12/Cleo sunstarter)
- HB555: 10 dugačkih uzdužnih lampi (model Philips Cleo Performance 100W-S) i 10 startera (model Philips S12/Cleo sunstarter)
- HB556: 6 dugačkih uzdužnih lampi (model Philips Cleo Performance 100W-S), 4 dugačkih uzdužnih lampi (model Philips Cleo Performance 80W- S), 10 startera (model Philips S12/Cleo sunstarter) i 1 HP 400 SH lampa za pojačano sunčanje lica
E Prorez
F Ventilator za rashlađivanje
G Točkić
H Ključ za matice i šestougaoni ključ
I Zaštitne naočari (2 para)
(model HB071 / servisni br. 4822 690 80123)
J Akrilna ploča
K Kabl za napajanje
L Cev stalka
M Dugme za regulisanje visine
N Zavrtnji za pričvršćivanje horizontalnih i vertikalni delova stalka
O Osnova stalka
P Zaštitna folija

Važno

Pre upotrebe aparata pažljivo pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga za buduće potrebe.
- Pre uključivanja uređaja proverite da li napon naznačen na uređaju odgovara naponu lokalne mreže.
- Ako je glavni kabl oštećen, on uvek mora biti zamenjen od strane kompanije Philips, ovlašćenog Philips servisa ili na sličan način kvalifikovanih osoba, kako bi se izbegao rizik.
- Ako zidna utičnica u koju uključite aparat ima loše veze, utikač uređaja će se zagrejati. Proverite da li ste uključili aparat u ispravno spojenu zidnu utičnicu.
- Aparat mora biti priključen na kolo zaštićeno standardnim osiguračem od 16 A (u UK osiguračem od 13 A) ili usporavajućim automatskim osiguračem.
- Voda i struja su opasna kombinacija! Nemojte koristiti ovaj uređaj u mokrom okruženju (npr. u kupatilu ili blizu tuša odnosno bazena).
- Ukoliko ste upravo plivali ili se tuširali, temeljno se osušite pre nego što upotrebite uređaj.
- Uređaj posle upotrebe uvek isključite iz napajanja.
- Kad pomerate stalak, proverite da se kabl za napajanje nije pričepio ispod točkića.
- Proverite da li su ventilacioni otvori sa zadnje strane uređaja tokom upotrebe otvoreni.
- Nemojte da prekoračujete preporučeno vreme sunčanja i maksimalan broj sati sunčanja (potražite informacije za svoj model u odeljku "Sunčanje: koliko često i koliko dugo?").
- Rastojanje kod sunčanja ne sme da bude manje od 20 cm.
- Ne sunčajte određen deo tela češće od jednom dnevno. Izbegavajte preteranu izloženost kože prirodnoj sunčevoj svetlosti u toku istog dana.
- Ne upotrebljavajte solarijum ako imate neku bolest i/ili koristite lekove, odnosno kozmetiku koja povećava osetljivost vaše kože. Budite naročito oprezni ako ste preosetljivi na ultraljubičastu svetlost. Ako niste sigurni, obratite se lekaru.
- Prestanite da koristite uređaj za sunčanje i obratite se svom lekaru ako u roku od 48 časova posle prve sesije sunčanja dođe do neočekivanih efekata, kao naprimer svrbeža.
- Nikad ne koristite ovaj uređaj ako tajmer nije ispravan ili ako su akrilna ploča ili UV filter lampe za lice (samo HB556) oštećeni, slomljeni ili nedostaju.
- Ovaj uređaj ne smeju da koriste osobe koje prilikom izlaganja suncu lako izgore, ali ne tamne, osobe koje imaju opekotine od sunca, deca, osobe koje imaju (ili su ranije imale) rak kože ili osobe sa predispozicijama za rak kože.
- Ovaj aparat nije namenjen za upotrebu od strane osoba sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim pod nadzorom ili na osnovu instrukcija za upotrebu aparata datih od strane osobe koja odgovara za njihovu bezbednost.
- Deca moraju da budu pod nadzorom da se ne bi igrala sa aparatom.
- Posavetujte se sa svojim lekarom ako se na koži pojave trajni otoci ili bolna mesta ili ako dođe do promena na pigmentnim madežima.
- Dok se sunčate, uvek nosite zaštitne naočare koje se isporučuju sa uređajem da biste zaštitili oči od preterane izloženosti zračenju (pogledajte poglavlje "Sunčanje i vaše zdravlje").
- Pre početka sunčanja skinite kreme, ruž za usne i ostala kozmetička sredstva.
- Ne upotrebljavajte zaštitne kreme ni sredstva za ubrzavanje tamnjenja.
- Ako vam se koža posle sunčanja čini zategnutom, možete naneti hidratantnu kremu.
- Pod uticajem sunčeve svetlosti boje mogu da izblede. Upotreba ovog aparata može da izazove isti efekat.
- Nemojte očekivati da će uređaj dati bolje rezultate od prirodnog sunčevog svetla.
- Samo HB556: Uređaj za sunčanje lica je opremljen automatskom zaštitom od pregrevanja. Ako uređaj za sunčanje lica nije adekvatno hlađen (npr. zato što su ventilacioni otvori pokriveni), on će se automatski isključiti. Kada se problem sa pregrevanjem ukloni, a uređaj za sunčanje lica se ohladi, on će se ponovo automatski uključiti.
- Jačina buke: Lc = 59 dB(A)

Elektromagnetna polja (EMF)

Ovaj Philips aparat je usklađen sa svim standardima u vezi sa elektromagnetnim poljima (EMF). Ako se aparatom rukuje na odgovarajući način i u skladu sa uputstvima iz ovog priručnika, aparat je bezbedan za upotrebu prema naučnim dokazima koji su danas dostupni.

Sunčanje i zdravlje

Sunce, UV i sunčanje

Sunce

Sunce nas snabdeva različitim vrstama energije. Vidljiva svetlost nam omogućava da vidimo, ultraljubičasta svetlost (UV) nam daje preplanulost, a infracrvena svetlost u sunčevim zracima (IR) obezbeđuje toplotu u kojoj volimo da uživamo.

UV i zdravlje

Kao i kod prirodne sunčeve svetlosti, proces tamnjenja će potrajati neko vreme. Prvi efekti postaće vidljivi tek nakon nekoliko sesija (potražite informacije o svom modelu u odeljku “Sunčanje: koliko često i koliko dugo?”).
Preterana izloženost ultraljubičastoj svetlosti (prirodnoj sunčevoj svetlosti ili veštačkoj svetlosti uređaja za sunčanje) može da izazove opekotine. Osim mnogih drugih faktora, kao što je preterana izloženost prirodnoj sunčevoj svetlosti, pogrešna i preterana upotreba uređaja za sunčanje može povećati rizik od problema sa kožom i očima. U kom stepenu će se ovi efekti javljati sa jedne strane određuju priroda, intenzitet i trajanje zračenja, a sa druge strane osetljivost same osobe.
Što su više koža i oči izloženi ultraljubičastoj svetlosti, veći će biti rizik od keratitisa, konjuktivitisa, oštećenja mrežnjače, katarakte, prevremenog starenja kože i tumora kože. Neki lekovi i kozmetička sredstva povećavaju osetljivost kože.
Stoga je izuzetno važno da:

- se pridržavate uputstava iz odeljka ‘Važno’ i ‘Sunčanje: koliko često i koliko dugo?”;
- ne prekoračujte preporučeno vreme sunčanja i maksimalan broj sati sunčanja godišnje (informacije o svom modelu potražite u odeljku “Sunčanje: koliko često i koliko dugo?”);
- tokom sunčanja uvek nosite zaštitne naočari koje se nalaze u kompletu.
- da je rastojanje za sunčanje (rastojanje između poklopca i tela) najmanje 20 cm.

HB554: Sunčanje: koliko često i koliko dugo?

- Nemojte se sunčati više od jedanput dnevno u periodu od 5 do 10 dana.
- Napravite pauzu od najmanje 48 časova između prve i druge sesije.
- Nakon ciklusa od 5 do 10 dana, savetujemo da napravite pauzu u sunčanju.
- Približno mesec dana nakon završetka ciklusa tamnjenja, vaša koža će izgubiti najveći deo preplanulosti. Tada možete početi sa novim ciklusom.
- Ako želite da zadržite nivo preplanulosti, nemojte prestati sa sunčanjem nakon ciklusa, već nastavite sa jednom do dve sesije nedeljno.
- Bez obzira na to da li ste odlučili da nakratko prekinete sa sunčanjem ili da se sunčate ređe, nemojte zaboraviti da ne smete prekoračiti maksimalan broj sati sunčanja.
- Za tip HB554, maksimum sunčanja iznosi 21 sati (=1260 minuta) godišnje.

Primer

Uzmimo, na primer, da ste izabrali tretman od 10 dana koji se sastoji od jedne sesije u trajanju od 8 minuta prvog dana i po jedne sesije u trajanju od 20 minuta svakog od narednih devet dana.
Ceo ciklus će, dakle, trajati (1 x 8 minuta) + (9 x 20 minuta) = 188 minuta.

Napomena: U jednoj godini možete da imate 6 takvih ciklusa, tačnije 6 x 188 minuta = 1128 minuta.

- Naravno, maksimalan broj sati sunčanja računa se za svaki deo tela koji sunčate pojedinačno (npr. prednji i zadnji deo tela).

Tabela

Kako tabela pokazuje, prva sesija u kursu uvek mora trajati 8 minuta, bez obzira na osetljivost kože.

Trajanje sesija sunčanja za svaki deo tela pojedinačno	za osobe sa veoma osetljivom kožom	za osobe sa normalno osetljivom kožom	za osobe sa manje osetljivom kožom
1. sesija	8 minuta	8 minuta	8 minuta
pauza od najmanje 48 sati	pauza od najmanje 48 sati	pauza od najmanje 48 sati	pauza od najmanje 48 sati
2. sesija	10-15 minuta	20-25 minuta	30 minuta
3. sesija	10-15 minuta	20-25 minuta	30 minuta
4. sesija	10-15 minuta	20-25 minuta	30 minuta
5. sesija	10-15 minuta	20-25 minuta	30 minuta
6. sesija	10-15 minuta	20-25 minuta	30 minuta
7. sesija	10-15 minuta	20-25 minuta	30 minuta
8. sesija	10-15 minuta	20-25 minuta	30 minuta
9. sesija	10-15 minuta	20-25 minuta	30 minuta
10. sesija	10-15 minuta	20-25 minuta	30 minuta

Ako smatrate da su sesije suviše dugačke za vas (tj. čini vam se da je koža nakon sesije zategnuta i preosetljiva), savetujemo da skratite sesiju za npr. 5 minuta.
Za lepo preplanulo telo, okrećite se polako tokom tretmana tako da bočne strane tela budu bolje izložene delovanju uređaja.
Ako vam se koža čini zategnuta nakon sunčanja, možete upotrebiti hidratantnu kremu.

HB555 i HB556: Sunčanje: koliko često i koliko dugo?

- Nemojte se sunčati više od jedanput dnevno u periodu od 5 do 10 dana.
- Napravite pauzu od najmanje 48 časova između prve i druge sesije.
- Nakon ciklusa od 5 do 10 dana, savetujemo da napravite pauzu u sunčanju.

- Približno mesec dana nakon završetka ciklusa tamnjenja, vaša koža će izgubiti najveći deo preplanulosti. Tada možete početi sa novim ciklusom.
- Ako želite da zadržite nivo preplanulosti, nemojte prestati sa sunčanjem nakon ciklusa, već nastavite sa jednom do dve sesije nedeljno.
- Bez obzira na to da li ste odlučili da nakratko prekinete sa sunčanjem ili da se sunčate ređe, nemojte zaboraviti da ne smete prekoračiti maksimalan broj sati sunčanja.
- Za tipove HB555 i HB556, maksimum je 19 sati sunčanja (=1140 minuta) godišnje.

Primer

Uzmimo, na primer, da ste izabrali tretman od 10 dana koji se sastoji od jedne sesije u trajanju od 7 minuta prvog dana i po jedne sesije u trajanju od 20 minuta svakog od narednih devet dana.
Ceo kurs, dakle, traje (1 x 7 minuta) + (9 x 20 minuta) = 187 minuta.

Napomena: U toku jedne godine možete imati 6 ovakvih ciklusa (6 x 187 minuta = 1122 minuta).
- Naravno, maksimalan broj sati sunčanja računa se za svaki deo tela koji sunčate pojedinačno (npr. prednji i zadnji deo tela).

Tabela

Kako tabela pokazuje, prva sesija u ciklusu uvek mora da traje 7 minuta, bez obzira na osetljivost kože.

Trajanje sesija sunčanja za svaki deo tela pojedinačno	za osobe sa veoma osetljivom kožom	za osobe sa normalno osetljivom kožom	za osobe sa manje osetljivom kožom
1. sesija	7 minuta	7 minuta	7 minuta
pauza od najmanje 48 sati	pauza od najmanje 48 sati	pauza od najmanje 48 sati	pauza od najmanje 48 sati
2. sesija	10-15 minuta	20 minuta	25-30 minuta
3. sesija	10-15 minuta	20 minuta	25-30 minuta
4. sesija	10-15 minuta	20 minuta	25-30 minuta
5. sesija	10-15 minuta	20 minuta	25-30 minuta
6. sesija	10-15 minuta	20 minuta	25-30 minuta
7. sesija	10-15 minuta	20 minuta	25-30 minuta
8. sesija	10-15 minuta	20 minuta	25-30 minuta
9. sesija	10-15 minuta	20 minuta	25-30 minuta
10. sesija	10-15 minuta	20 minuta	25-30 minuta

Ako smatrate da su sesije suviše dugačke za vas (tj. čini vam se da je koža nakon sesije zategnuta i preosetljiva), savetujemo da skratite sesiju za npr. 5 minuta.
Za lepo preplanulo telo, okrećite se polako tokom tretmana tako da bočne strane tela budu bolje izložene delovanju uređaja.
Ako vam se koža čini zategnuta nakon sunčanja, možete upotrebiti hidratantnu kremu.

Pre upotrebe

Pričvršćivanje stalka

Poklopac uvek montirajte i pomerajte uz nečiju pomoć.

1 Postavite poklopac na sto tako da lampe budu okrenute nadole (Sl. 2).

2 Pričvrstite točkiće na osnovu stalka pomoću ključa za matice. (Sl. 3)

3 Stavite osnovu na cev (Sl. 4).

4 Pričvrstite cev na osnovu pritezanjem pomoću šestougaonog ključa zavrtanj sa šestougaonim otvorom u glavi (Sl. 5).

5 Podignite poklopac sa stola (Sl. 6).

6 Skinite zaštitnu foliju sa akrilne ploče (Sl. 7).
- Kada koristite ovaj aparat, možete da ležite, (Sl. 8)
- sedite ili (Sl. 9)
- stojite (Sl. 10).

Tokom sunčanja morate da budete udaljeni od akrilne ploče najmanje 20 cm.

- Da biste se sunčali, možete da podesite visinu i položaj poklopca.
- Ako planirate da se sunčate ležeći, rastojanje između akrilne ploče i podloge na kojoj ležite (krevet, kauč ili divan) mora biti najmanje 40 cm (Sl. 11).

Podešavanje visine

1 Okrenite dugme za podešavanje visine dva ili tri kruga u smeru suprotnom od kretanja kazaljke na satu da biste oslobodili cev (Sl. 12).
◗ Gasna opruga drži cev u položaju.

2 Podesite visinu cevi povlačenjem naviše ili guranjem naniže (Sl. 13).

3 Da biste cev pričvrstili u položaju koji želite, okrenite dugme za podešavanje visine u smeru kretanja kazaljke na satu dok se ne zategne (Sl. 14).

Upotreba aparata

1 Stavite uređaj u željeni položaj i/ili ga postavite na željenu visinu.

2 Proverite da li je udaljenost između vašeg tela i poklopca za sunčanje najmanje 20 cm.
Ako je potrebno, podesite visinu i/ili položaj poklopca za sunčanje.

3 Stavite zaštitne naočari koje se nalaze u kompletu.
- Zaštitne naočari koristite samo za vreme sunčanja u Philips solarijumu. Ne koristite ih u druge svrhe.
- Zaštitne naočari zadovoljavaju propise zaštitne klase II prema smernici 89/686/EEC.

4 Uključite aparat postavljanjem tajmera na odgovarajuće vreme za sunčanje. (Sl. 15)

Napomena:Informacije o preporučljivom vremenu sunčanja za svoj model potražite u odeljku 'Sunčanje: koliko često i koliko dugo?'.

◗ U toku poslednjeg minuta sesije sunčanja čućete zvučni signal.

Za vreme ovog minuta, tajmer možete ponovo podesiti da biste osunčali drugu stranu tela.
- Ako ne podesite tajmer ponovo za vreme ovog poslednjeg minuta, aparat se automatski isključuje kada istekne podešeno vreme.

Lampa za lice (samo HB556)

Uređaj mora obavezno da bude postavljen tako da kraj sa lampom za lice bude okrenut prema vašem licu.
Lampu za lice možete uključiti ili isključiti pomoću prekidača za uključivanje/isključivanje.
Ako ste isključili lampu za lice i želite je ponovo koristiti, lampa se mora hladiti 3 minuta pre nego što je ponovo uključite.

Sunčanje sa uređajem u horizontalnom položaju

1 Solarijum postavite pored kreveta ili kauča.

2 Lezite na krevet ili kauč i povucite uređaj prema sebi (Sl. 16).

3 Proverite da li su lampe smeštene iznad vašeg tela.

4 Nakon upotrebe, aparat za sunčanje možete odgurnuti od sebe da biste lakše ustali.

Sunčanje sa uređajem u nagnutom položaju

1 Ispred uređaja stavite stolicu (Sl. 17).

2 Nagnite uređaj u optimalan položaj povlačenjem jednog od krajeva nadole.

Sunčanje sa uređajem u vertikalnom položaju

1 Gurajte uređaj dok ne bude u vertikalnom položaju.

Ako je potrebno, podesite visinu stalka.

2 Stanite pred uređaj za sunčanje, na udaljenost od najmanje 20 cm (Sl. 18).

Čišćenje

Pre čišćenja uređaj obavezno isključite iz napajanja i ostavite ga da se ohladi.

Za čišćenje aparata nemojte koristiti jastučiće za ribanje i abrazivna sredstva za čišćenje niti agresivne tečnosti kao što su benzin ili aceton.

Za čišćenje akrilnih ploča nikad ne upotrebljavajte tečnosti kao što su alkohol, metil-alkohol, petrolej ili aceton, jer to može da izazove nepopravljivu štetu.

1 Spoljašnji deo aparata čistite vlažnom krpom.

Ne dozvolite da voda prodre u aparat.

2 Zaštitne naočari čistite mokrom krpom.

Odlaganje

- Aparat za sunčanje zauzima malo prostora kada se odloži u vertikalnom položaju (Sl. 19).

Zamena delova

Lampe i starteri

Intenzitet svetlosti koju emituju lampe za sunčanje smanjuje se tokom vremena (tj. nakon nekoliko godina u slučaju normalne upotrebe). Kada se ovo desi, primetićete da se smanjio kapacitet zračenja. Ovaj problem možete rešiti podešavanjem nešto dužeg vremena sunčanja ili zamenom lampi.

Lampe za sunčanje i startere sme da menja samo ovlašćeni Philips servisni centar. Samo osoblje takvih centara poseduje znanje i veštine koje su potrebne za obavljanje tog posla i originalne rezervne delove za aparat.

- Ako zaista insistirate na samostalnoj zameni lampi i/ili startera, pratite navedena uputstva:

1 Izvucite utikač iz zidne utičnice.

2 Odvrnite zavrtnje i skinite dva krajnja poklopca sa uređaja (Sl. 20).

3 Skinite akrilnu ploču (Sl. 21).

Sada možete izvaditi uzdužne lampe i startere.
Ako želite, sada možete da očistite i unutrašnju stranu akrilnih ploča. Pogledajte poglavlje 'Ćišćenje'.

4 Lagano okrenite lampe ulevo ili udesno dok se ne otpuste.

5 Izvadite lampe iz držača.

6 Izvadite startere tako da ih malo okrenete ulevo i izvučete.

7 Stavite nove lampe i/ili startere prateći gornja uputstva obrnutim redosledom i pravcem.

8 Gurnite akrilnu ploču nazad u žleb.

9 Vratite krajnje poklopce na mesto i pričvrstite ih zavrtnjima.

Lampa za lice (samo HB556)

- Uvek odmah zamenite UV filter uređaja za sunčanje lica kada je oštećen ili pokvaren. Nikad nemojte da koristite uređaj za sunčanje lica kada je UV filter oštećen, pokvaren ili kada nije postavljen.

Lampe za sunčanje uređaja za sunčanje nosite na zamenu isključivo u ovlašćeni servisni centar kompanije Philips. Samo oni poseduju potrebno znanje i veštinu za ovaj posao, kao i originalne rezervne delove za uređaj za sunčanje.

Zaštitne naočari

Dodatni par zaštitnih naočari ili par za zamenu, tip HB071, dostupan je pod servisnim brojem 4822 690 80123.

Zaštita okoline

- Lampe ovog uređaja sadrže supstancije koje mogu da zagade okolinu. Kada budete odlagali lampe, proverite da li su odvojene od normalnih otpadaka iz domaćinstva i predajte ih na odobrenom mestu za prikupljanje otpada.
- Aparat koji se više ne može upotrebljavati nemojte da odlažete u kućni otpad, već ga predajte na zvaničnom prikupljalištu za reciklažu. (Sl. 22)

Garancija i servis

Ukoliko su vam potrebne informacije ili imate problem, pogledajte web-stranicu kompanije Philips na adresi www.philips.com ili se obratite u centar za korisničku podršku kompanije Philips u svojoj zemlji (broj telefona pronađite u međunarodnom garantnom listu). Ako u vašoj zemlji ne postoji predstavništvo, obratite se ovlašćenom prodavcu ili nazovite servisno odeljenje Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Ograničenja garancije

Uslovi međunarodne garancije ne pokrivaju sledeće delove:
- lampe za sunčanje
- akrilna ploča
- troškovi čišćenja akrilne ploče

Rešavanje problema

Ako se pojave problemi sa ovim uređajem, a ne možete da ih rešite pomoću informacija u nastavku, kontaktirajte servis kompanije Philips ili predstavništvo kompanije Philips u svojoj zemlji.

Problem	Rešenje
Uređaj se ne pokreće.	Vodite računa o tome da utikač bude ispravno stavljen u utičnicu.
	Možda je nestalo struje. Proverite da li ima struje priključivanjem nekog drugog uređaja.
	Tajmer možda nije postavljen. Postavite tajmer na odgovarajuće vreme za sunčanje.
	Lampa za lice (samo HB556) je možda još uvek suviše vrela za ponovno uključivanje. Pre ponovnog uključivanja je ostavite da se ohladi 3 minuta.
Osigurač kola na koje je uređaj spojen isključuje napajanje kao uključite uređaj ili kad je uređaj u upotrebi.	Osigurač kola na koje je solarijum priključen mora biti standardni osigurač od 16 A (u UK osigurač od 13 A) ili usporavajući automatski osigurač. Možda ste priključili previše aparata na isto kolo.
Slabi rezultati sunčanja	Možda koristite produžni kabl koji je predugačak ili nije predviđen za odgovarajuću nominalnu vrednost struje. Obratite se svom prodavcu. Naš savet je da ne koristite produžni kabl.
	Moguće je da ste krenuli na tretman sunčanja koji ne odgovara tipu vaše kože. Pogledajte tabelu u odeljku 'Sunčanje: koliko često i koliko dugo?'
	Možda je razmak između lampi i tela je veći od propisanog.
	Nakon dužeg vremena korišćenja lampi, njihov kapacitet zračenja će se smanjiti. Ovaj efekat postaje primetan tek nakon nekoliko godina. Problem možete rešiti podešavanjem dužeg vremena sunčanja ili zamenom lampi.

Вступ

Накриття для засмаги всього тіла для зручного засмагання на власному ліжку чи дивані. Містить 10 ламп Philips Cleo Performance S (модель HB554 містить 8 ламп) для забезпечення оптимальної та рівномірної засмаги. Модель HB556 обладнано вбудованим міні-солярієм для обличчя. Накриття для засмаги можна зберігати у вертикальному положенні в закритому місці.

Загальний опис (Мал. 1)

A Торцеві кришки
B Перемикач "увімк./вимк." для міні-солярію для обличчя (лише модель HB556)
- O = лицьовий солярій вимкнутий
- I = лицьовий солярій увімкнутий

C Таймер
D Трубчаті лампи, стартери і міні-солярій для обличчя
- HB554: 8 довгих трубчатих ламп (тип Philips Cleo Performance 100W-S) і 8 стартерів (тип сонячних стартерів Philips S12/Cleo)
- HB555: 10 довгих трубчатих ламп (тип Philips Cleo Performance 100W-S) і 10 стартерів (тип сонячних стартерів Philips S12/Cleo)
- HB556: 6 довгих трубчатих ламп (тип Philips Cleo Performance 100W-S), 4 довгих трубчатих ламп (тип Philips Cleo Performance 80W-S), 10 стартерів (тип сонячних стартерів Philips S12/Cleo) і 1 лампи HP 400 SH для додаткового засмагання обличчя

E Вентиляційні отвори
F Вентилятор для охолодження
G Поворотне коліщатко
H Гайковий і шестигранний ключі
I Захисні окуляри (2 пари)
(модель HB071/сервісний № 4822 690 80123)
J Акриловий лист
K Шнур живлення
L Стержень підставки
M Регулятор налаштування висоти
N Гвинти для фіксації горизонтальної і вертикальної частин підставки
O Основа підставки
P Захисна плівка

Важлива інформація

Уважно прочитайте цей посібник користувача перед тим, як використовувати пристрій, та зберігайте його для майбутньої довідки.
- Перед тим, як приєднувати пристрій до мережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана у табличці характеристик, із напругою у мережі.
- Якщо шнур живлення пошкоджений, для уникнення небезпеки його необхідно замінити, звернувшись до компанії Philips, уповноваженого сервісного центру або фахівців із належною кваліфікацією.
- За умови ненадійного з'єднання з розеткою пристрій нагрівається. Перевірте, чи пристрій правильно під'єднано до мережі.
- Пристрій необхідно під'єднати до електромережі, захищеної стандартним запобіжником 16 A (у Великобританії запобіжник 13 A) або автоматичним запобіжником із затримкою спрацювання.
- Поєднання води та електрики становить загрозу. Не використовуйте цей пристрій у вологому середовищі (наприклад, у ванній кімнаті, біля душа чи басейну).
- Якщо Ви щойно плавали або приймали душ, то перед тим, як використовувати пристрій, добре висохніть.
- Після використання завжди від'єднуйте пристрій від мережі.
- Під час пересування пристрою будьте обережні, щоб не закрутити шнур живлення в коліщата підставки..
- Під час використання вентиляційні отвори на куполі повинні бути відкриті.
- Не перевищуйте рекомендовану тривалість сеансів і максимальну кількість годин засмагання (див. розділ "Сеанси засмагання: частота і тривалість" для Вашого типу пристрою).
- Відстань до ламп повинна бути не меншою 20 см.
- Не можна приймати сеанси засмагання певної частини тіла більше, ніж один раз на день. Того дня уникайте надмірного впливу звичайного сонячного проміння.
- Не використовуйте солярій, якщо Ви хворі та/або вживаєте медичні чи косметичні препарати, які підвищують чутливість шкіри до ультрафіолету. Будьте особливо обережні, якщо у Вас підвищена чутливість до ультрафіолетових променів. У разі виникнення сумнівів, зверніться до лікаря.
- Припиніть використовувати солярій і зверніться до лікаря, якщо протягом 48 годин після першого сеансу виникли несподівані ефекти, такі як свербіж.
- Ніколи не використовуйте пристрій, якщо таймер, акриловий лист чи УФ-фільтр міні-солярію для обличчя (лише модель HB556) пошкоджений, розбитий чи відсутній.
- Цей пристрій не можна використовувати людям, які під час перебування на сонці не засмагають, а одержують сонячні опіки, особам, які мають сонячні опіки, дітям або особам, хворим (або які хворіли раніше) на рак шкіри, а також тим, які схильні до захворювання на рак шкіри.
- Пристрій не призначено для користування особами з послабленими фізичними відчуттями чи розумовими здібностями, або без належного досвіду та знань, крім випадків користування під наглядом чи за вказівками особи, яка відповідає за безпеку їх життя.
- Дорослі повинні стежити, щоб діти не бавилися пристроєм.
- Зверніться до лікаря, якщо у Вас на шкірі постійно з'являються пухлини чи рани, або якщо виникають зміни пігментних родимих плям.
- Завжди одягайте захисні окуляри, які входять у комплект пристрою, щоб захистити очі від випромінювання (див. також розділ "Засмага і Ваше здоров'я").
- Перед сеансом засмагання очистіть шкіру від кремів, губної помади і косметики.
- Не використовуйте сонцезахисних кремів чи лосьйонів для засмаги.
- Якщо після сеансу засмагання шкіра здаватиметься неприємно натягнутою, можна нанести на неї зволожуючий крем.
- Під впливом сонця кольори вигорають. Такий самий ефект дає й наш пристрій.
- Не очікуйте від пристрою, що він буде давати кращу засмагу, ніж сонячна.
- Лише модель HB556: Міні-солярій для обличчя обладнано системою автоматичного захисту від перенагрівання. Якщо пристрій недостатньо охолоджується (наприклад, коли вентиляційні отвори закриті), міні-солярій для обличчя автоматично вимкнеться. Коли причину перенагрівання буде усунено і міні-солярій для обличчя охолоне, він знову увімкнеться автоматично.

- Рівень шуму: Lc = 59 дБ (A)

Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій Philips відповідає усім стандартам, які стосуються електромагнітних полів (ЕМП). Згідно з останніми науковими дослідженнями, пристрій є безпечним у використанні за умов правильної експлуатації у відповідності з інструкціями, поданими у цьому посібнику користувача.

Засмага і Ваше здоров'я

Сонце, ультрафіолетові промені і засмага

Сонце

Сонце випромінює різні типи енергії. Видиме світло дозволяє нам бачити, ультрафіолетові (УФ) промені дають засмагу, інфрачервоні (ІЧ) промені сонця дають тепло, на якому ми любимо грітися.

Ультрафіолетові промені і Ваше здоров'я

Як і з природним сонячним промінням, для засмаги потрібен деякий час. Перші результати можна побачити лише через декілька сеансів (див. розділ "Сеанси засмагання: частота і тривалість" з інформацією про Вашу модель пристрою).
Надмірне опромінення ультрафіолетом (природне сонячне світло або штучне світло з солярію) може викликати опіки.
Окрім багатьох інших факторів, таких як надмірне опромінення, неправильне або надмірне використання солярію, можуть підвищити ризик захворювань шкіри та очей. Те, в якій мірі ці ефекти можуть виникати, визначається природою, інтенсивністю та тривалістю опромінення з одного боку, та чутливістю кожної людини - з іншого.
Чим більше шкіра та очі піддаються ультрафіолетовому опроміненню, тим вищий ризик виникнення кератиту, кон'юнктивіту, пошкодження сітківки, передчасного старіння шкіри і утворення пухлин шкіри. Деякі лікарські та косметичні засоби підвищують чутливість шкіри.
Тому, дуже важливо:
- дотримуватися інструкцій у розділі "Важлива інформація" та "Сеанси засмагання: частота і тривалість";
- не перевищувати максимальну кількість годин засмагання на рік (див. розділ "Сеанси засмагання: частота і тривалість" для Вашого типу пристрою);
- під час засмагання обов'язково одягати захисні окуляри;
- дотримуватися відстані засмагання (відстані від накриття до тіла) - принаймні 20 см.

HB554: Сеанси засмагання: частота і тривалість

- Не засмагайте більше одного разу в день протягом 5-10 днів.
- Робіть перерву між першим і другим сеансом щонайменше 48 годин.
- Після такого 5-10-денного курсу рекомендується дати шкірі якийсь час відпочити.
- Приблизно через місяць засмага майже повністю зійде. Тоді можна починати новий курс.
- Щоб зберегти засмагу, не робіть довгої перерви після закінчення курсу, а продовжуйте засмагати 1-2 рази в тиждень.
- Припинивши засмагання на деякий час чи продовжуючи з більшими інтервалами, завжди пам'ятайте, що не можна перевищувати максимальну кількість годин засмагання.
- Для моделі HB554, максимум становить 21 година опромінення (= 1260 хвилин) на рік.

Приклад

Припустимо, Ви проходите 10-денний курс, що складається з 8-хвилинного сеансу у перший день і 20-хвилинних сеансів у наступні дев'ять днів.
Повний курс становить (1x8 хвилин) + (9x20 хвилин) = 188 хвилин.

Примітка:Упродовж року Ви можете пройти 6 таких курсів, оскільки 6x188 = 1128 хвилин).
- Авжеж, максимальна кількість сеансів засмагання стосується кожної окремої сторони тіла (наприклад, спини чи передньої сторони тіла).

Таблиця

Як показано у таблиці, перший сеанс загорання завжди має тривати 8 хвилин, незалежно від чутливості шкіри.

Тривалість сеансу засмагання окремо для кожної частини тіла	для осіб із дуже чутливою шкірою	для осіб зі шкірою звичайної чутливості	для осіб із менш чутливою шкірою
1 сеанс	8 хвилин	8 хвилин	8 хвилин
перерва щонайменше 48 годин	перерва щонайменше 48 годин	перерва щонайменше 48 годин	перерва щонайменше 48 годин
2 сеанс	10-15 хвилин	20-25 хвилин	30 хвилин
3 сеанс	10-15 хвилин	20-25 хвилин	30 хвилин
4 сеанс	10-15 хвилин	20-25 хвилин	30 хвилин
5 сеанс	10-15 хвилин	20-25 хвилин	30 хвилин
6 сеанс	10-15 хвилин	20-25 хвилин	30 хвилин
7 сеанс	10-15 хвилин	20-25 хвилин	30 хвилин
8 сеанс	10-15 хвилин	20-25 хвилин	30 хвилин
9 сеанс	10-15 хвилин	20-25 хвилин	30 хвилин
10 сеанс	10-15 хвилин	20-25 хвилин	30 хвилин

Якщо Ви вважаєте, що сеанси занадто довгі для Вас (наприклад, якщо Ваша шкіра стягується чи стає чутливою), радимо скоротити тривалість сеансів, наприклад, на 5 хвилин.
Для отримання гарної рівномірної засмаги час від часу повертайтеся, щоб боки тіла краще піддавалися дії променів.
Якщо після сеансу засмагання шкіра відчуватиметься неприємно натягнутою, можна нанести на неї зволожуючий крем.

HB555 і HB556: Сеанси засмагання: частота і тривалість

- Не засмагайте більше одного разу в день протягом 5-10 днів.
- Робіть перерву між першим і другим сеансом щонайменше 48 годин.
- Після такого 5-10-денного курсу рекомендується дати шкірі якийсь час відпочити.
- Приблизно через місяць засмага майже повністю зійде. Тоді можна починати новий курс.
- Щоб зберегти засмагу, не робіть довгої перерви після закінчення курсу, а продовжуйте засмагати 1-2 рази в тиждень.
- Припинивши засмагання на деякий час чи продовжуючи з більшими інтервалами, завжди пам'ятайте, що не можна перевищувати максимальну кількість годин засмагання.
- Для моделей HB555 та HB556, максимум становить 19 годин опромінення (= 1140 хвилин) на рік.

Приклад

Припустимо, Ви проходите 10-денний курс, що складається з 7-хвилинного сеансу у перший день і 20-хвилинних сеансів у наступні дев'ять днів.
Повний курс становить (1x7 хвилин) + (9x20 хвилин) = 187 хвилин.

Примітка:Упродовж року Ви можете пройти 6 таких курсів, оскільки 6x187 = 1122 хвилин).

- Авжеж, максимальна кількість сеансів засмагання стосується кожної окремої сторони тіла (наприклад, спини чи передньої сторони тіла).

Таблиця

Як показано у таблиці, перший сеанс засмагання завжди має тривати 7 хвилин, незалежно від чутливості шкіри.

Тривалість сеансу засмагання окремо для кожної частини тіла	Для осіб із дуже чутливою шкірою	Для осіб зі шкірою звичайної чутливості	Для осіб із менш чутливою шкірою
1 сеанс	7 хвилин	7 хвилин	7 хвилин
перерва щонайменше 48 годин	перерва щонайменше 48 годин	перерва щонайменше 48 годин	перерва щонайменше 48 годин
2 сеанс	10-15 хвилин	20 хвилин	25-30 хвилин
3 сеанс	10-15 хвилин	20 хвилин	25-30 хвилин
4 сеанс	10-15 хвилин	20 хвилин	25-30 хвилин
5 сеанс	10-15 хвилин	20 хвилин	25-30 хвилин
6 сеанс	10-15 хвилин	20 хвилин	25-30 хвилин
7 сеанс	10-15 хвилин	20 хвилин	25-30 хвилин
8 сеанс	10-15 хвилин	20 хвилин	25-30 хвилин
9 сеанс	10-15 хвилин	20 хвилин	25-30 хвилин
10 сеанс	10-15 хвилин	20 хвилин	25-30 хвилин

Якщо Ви вважаєте, що сеанси занадто довгі для Вас (наприклад, якщо Ваша шкіра стягується чи стає чутливою), радимо скоротити тривалість сеансів, наприклад, на 5 хвилин.
Для отримання гарної рівномірної засмаги час від часу повертайтеся, щоб боки тіла краще піддавалися дії променів.
Якщо після сеансу засмагання шкіра відчуватиметься неприємно натягнутою, можна нанести на неї зволожуючий крем.

Підготовка до використання

Закріплення підставки

Для пересування або монтування накриття потрібно щонайменше двоє осіб.

1 Поставте накриття на стіл так, щоб лампи були повернені донизу (Мал. 2).

2 Закріпіть поворотні коліщатка до основи підставки за допомогою гайкового ключа. (Мал. 3)

3 Примонтуйте підставку до стержня (Мал. 4).

4 Примонтуйте стержень до основи, щільно закрутивши гвинти із шестигранною головкою за допомогою шестигранного ключа (Мал. 5).

5 Підніміть накриття зі столу (Мал. 6).

6 Зніміть захисну плівку із акрилового листа (Мал. 7).
- За допомогою цього пристрою можна засмагати лежачи (Мал. 8)
- або сидячи, або (Мал. 9)
- у положенні стоячи (Мал. 10).

Під час засмагання відстань між акриловим листом і Вашим тілом повинна становити щонайменше 20 см.

- Для засмагання можна налаштувати висоту та положення накриття.
- Якщо Ви маєте намір засмагати лежачи, відстань від акрилового листа та поверхні, на якій Ви лежите (ліжко, лежак чи кушетка) повинна становити щонайменше 40 см (Мал. 11).

Регулювання висоти

1 Поверніть регулятор налаштування висоти проти годинникової стрілки два чи три рази і відпустіть стержень (Мал. 12).
◗ Амортизатор утримує стержень у вибраному положенні.

2 Налаштуйте висоту стержня, витягнувши його догори або опустивши донизу (Мал. 13).

3 Щоб зафіксувати стержень у певному положенні, поверніть регулятор налаштування висоти за годинниковою стрілкою до кінця (Мал. 14).

Застосування пристрою

1 Поставте пристрій в бажаному положенні та/або налаштуйте потрібну висоту.

2 Перевірте, чи відстань між тілом і накриттям становить щонайменше 20 см.
Якщо необхідно, відрегулюйте висоту та/або положення накриття.

3 Одягніть захисні окуляри, які входять до комплекту пристрою.
- Засмагаючи за допомогою солярію Philips, використовуйте лише ці захисні окуляри. Не використовуйте їх для інших цілей.
- Захисні окуляри відповідають класу захисту II згідно директиви 89/686/EEC.

4 Увімкніть пристрій, налаштувавши таймер на відповідний час засмагання. (Мал. 15)

Примітка:Інформацію про рекомендовану тривалість засмагання для Вашої моделі пристрою можна знайти у розділі "Сеанси засмагання: частота і тривалість".

◗ Під час останньої хвилини сеансу засмагання звучатиме звуковий сигнал.

Протягом цієї хвилини можна налаштувати таймер знову для засмагання іншої частини тіла.
- Якщо протягом останньої хвилини сеансу не налаштувати таймер повторно, пристрій вимкнеться автоматично, коли збіжить встановлений час.

Лицьовий солярій (лише модель HB556)

Пристрій необхідно розмістити так, щоб міні-солярій для обличчя був повернений до обличчя.
За допомогою перемикача можна увімкнути або вимкнути міні-солярій для обличчя.
Якщо Ви вимкнули міні-солярій для обличчя і хочете знову його використовувати, перед повторним увімкненням лампа повинна охолонути протягом 3 хвилин.

Засмагання з куполом у горизонтальному положенні

1 Поставте солярій біля ліжка або канапи.

2 Ляжте на ліжко чи канапу і поверніть пристрій до себе (Мал. 16).

3 Лампи повинні знаходитися просто над Вашим тілом.

4 Щоб легше встати після засмагання солярій можна відсунути від себе.

Засмагання з нахиленим куполом

1 Поставте крісло перед солярієм (Мал. 17).

2 Нахиліть купол до оптимального положення, опускаючи один з його кінців.

Засмагання з куполом у вертикальному положенні

1 Нахиліть купол до вертикального положення.
За необхідності налаштуйте висоту підставки.

2 Станьте навпроти солярію на відстані щонайменше 20 см (Мал. 18).

Чищення

Перед тим, як чистити пристрій, завжди від'єднуйте його від мережі і дайте охолонути.

Ніколи не використовуйте для чищення пристрою жорстких губок, абразивних засобів чи рідин для чищення, таких як бензин чи ацетон.

Ніколи не використовуйте для чищення акрилового листа такі рідини, як спирт, денатурат, бензин чи ацетон, оскільки це може завдати йому непоправної шкоди.

1 Зовнішню частину пристрою можна чистити вологою ганчіркою.

Уникайте потрапляння води всередину пристрою.

2 Захисні окуляри чистіть вологою ганчіркою.

Зберігання

- Солярій займатиме мало місця, якщо його зберігати у вертикальному положенні (Мал. 19).

Заміна

Лампи і стартери

Світло, яке випромінюють лампи солярію, з плином часу втрачає яскравість (тобто, за умов звичайного використання за кілька років). Коли це станеться, Ви помітите зменшення ефективності пристрою. Цю проблему можна вирішити, подовживши тривалість сеансів засмагання або замінивши лампи.

Змінюйте лампи і стартери тільки у сервісному центрі Philips. Лише там персонал має необхідні знання та оригінальні запасні частини для цього пристрою.

- Якщо Ви таки хочете самостійно замінити лампи та/або стартери солярію, необхідно виконати наступні дії:

1 Витягніть штепсель із розетки.

2 Викрутіть гвинти і зніміть з купола дві поперечні кришки (Мал. 20).

3 Зніміть акриловий лист (Мал. 21).
Тепер можна зняти трубчаті лампи і стартери.
За бажанням можна також почистити внутрішню частину акрилових листів. Див. розділ "Чищення".

4 Легенько поверніть лампи вліво або вправо, доки вони не розблокуються.

5 Витягніть лампи з тримачів.

6 Вийміть стартери, повертаючи їх трохи вліво.

7 Вставте нові лампи та/або стартери, дотримуючись вказаних вище інструкцій у зворотному порядку й напрямку.

8 Вставте акриловий лист на місце у купол.

9 Вставте поперечні кришки на місце на купол і зафіксуйте їх гвинтами.

Лицьовий солярій (лише модель HB556)

- Якщо УФ-фільтр чи міні-солярій для обличчя пошкоджений чи розбитий, їх одразу ж необхідно замінити. Ніколи не використовуйте пристрій, якщо міні-солярій для обличчя чи УФ-фільтр пошкоджений, розбитий чи відсутній.

Завжди замінюйте лампи міні-солярію для обличчя у сервісному центрі Philips. Лише там персонал має необхідні знання та оригінальні запасні частини для Вашого пристрою.

Захисні окуляри

Нові або додаткові окуляри, тип HB071, можна замовити за сервісним номером 4822 690 80123.

Навколишнє середовище

- Лампи пристрою містять речовини, які можуть шкідливо впливати на навколишнє середовище. Не викидайте лампи разом із звичайними побутовими відходами, а здайте їх в офіційний пункт прийому для повторної переробки.
- Не викидайте пристрій разом із звичайними побутовими відходами, а здавайте його в офіційний пункт прийому для повторної переробки. (Мал. 22)

Гарантія та обслуговування

Якщо Вам необхідна інформація або обслуговування, якщо у Вас виникла проблема, відвідайте веб-сторінку компанії Philips **www.philips.com** або зверніться до Центру обслуговування клієнтів компанії Philips у Вашій країні (телефон можна знайти на гарантійному талоні). Якщо у Вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого дилера або у відділ технічного обслуговування компанії Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

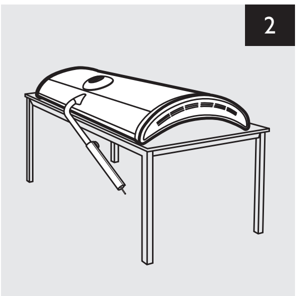
Обмеження гарантії

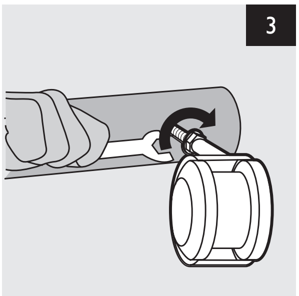
Міжнародна гарантія не охоплює такі частини пристрою:
- лампи солярію
- акриловий лист
- вартість чищення акрилового листа

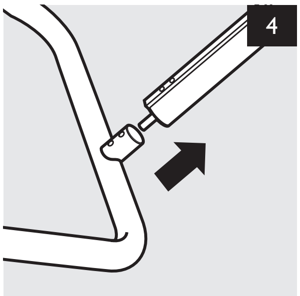
Усунення несправностей

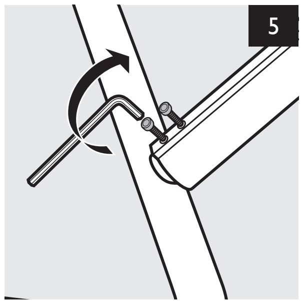
Якщо з пристроєм виникають проблеми, і Ви не можете вирішити їх за допомогою наведеної нижче інформації, зверніться до найближчого сервісного центру Philips або Центру обслуговування клієнтів Philips у Вашій країні.

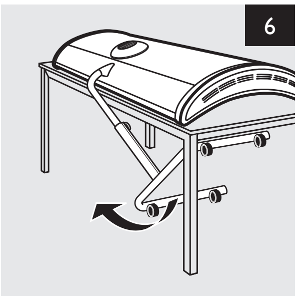
Проблема	Вирішення
Пристрій не вмикається.	Перевірте, чи штепсель правильно вставлений у розетку.
	Можливо, немає живлення. Перевірте, чи є живлення, під'єднавши інший пристрій.
	Можливо, таймер не був налаштований. Налаштуйте таймер на відповідний час засмагання.
	Можливо, лампа міні-солярію для обличчя (лише модель HB556) ще надто гаряча, щоб працювати. Дайте лампі охолонути принаймні протягом 3 хвилин, перед тим як знову її увімкнути.
Запобіжник мережі, до якої під'єднаний пристрій, вимикає живлення під час увімкнення чи користування пристроєм.	Електрозапобіжник, до якого під'єднаний пристрій, повинен бути стандартним запобіжником 16 A (у Великобританії запобіжник 13 A) або автоматичним запобіжником із затримкою спрацювання. Можливо, Ви також під'єднали надто багато пристроїв до однієї електромережі.
Погана засмага	Можливо, Ви використовуєте подовжувальний кабель, який є надто довгий чи не має відповідного номінального струму. Зверніться до дилера. Наша загальна порада: не використовуйте подовжувальний кабель.
	Можливо, Ви не дотримувалися курсу засмагання, прийнятного для Вашого типу шкіри. Див. таблицю у розділі "Сеанси засмагання: частота і тривалість".
	Можливо, відстань між лампами і обличчям більша, ніж рекомендується.
	Коли лампи використовуються протягом тривалого часу, їхня ефективність опромінення знижується. Цей ефект можна помітити лише через декілька років. Щоб вирішити цю проблему, продовжіть тривалість сеансів засмагання або замініть лампи.

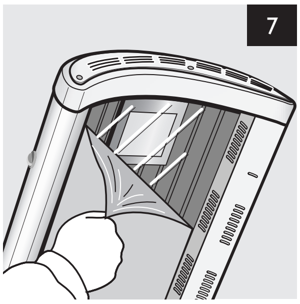

2

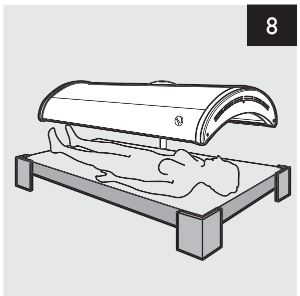

3

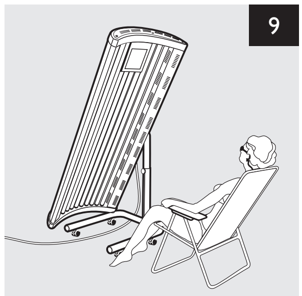

4

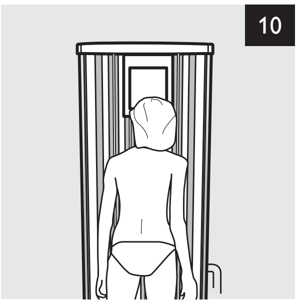

5

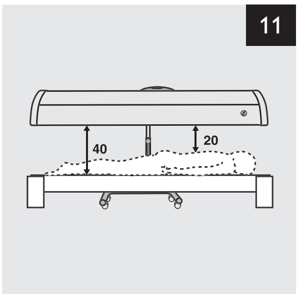

6

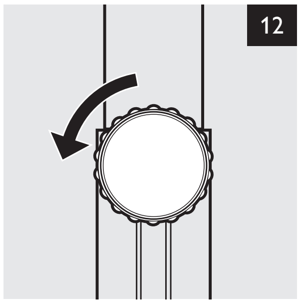

7

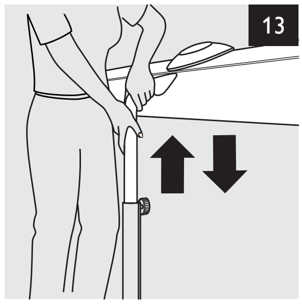

8

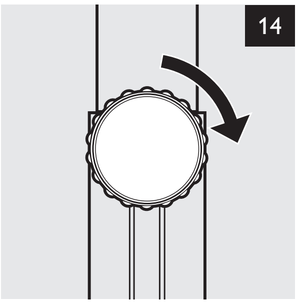

9

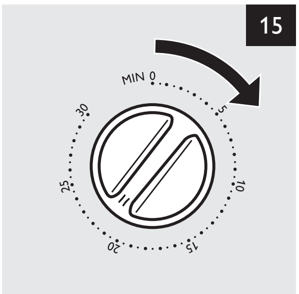

10

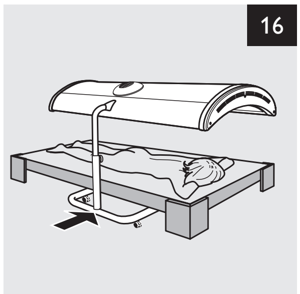

11
40
20


12

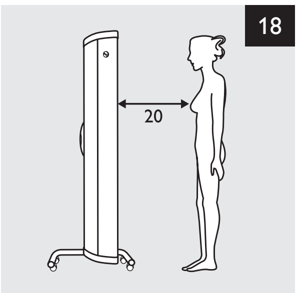

13

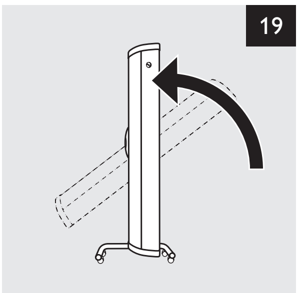

14

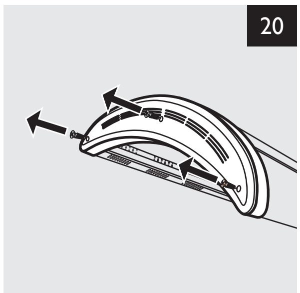

15
MIN 0
5
10
15
20
25
30

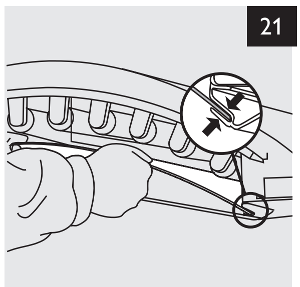

16

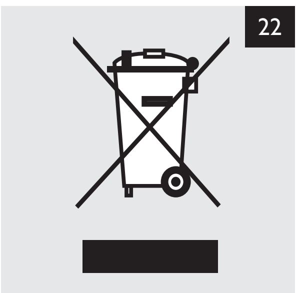

17


18
20


19


20


21


22

100% recycled paper
100% papier recyclé
4222.002.6147.2